

PODWYŻKI CZYLI BŁĘDNE KOŁO

Bezkrwawy Przewrót w Turcji

Głodna i Chłodna Polska

W poniedziałek na str. 4 rozpoczniemy druk artykułu prof. Andrzeja Targowskiego, "Głodna i chłodna Polska". Jest to przerażający obraz stosunków "na gorze" kierującej gospodarką PRL, nakreślony przez ekonomistę, b. zastępcę Dyrektora Generalnego Krajowego Biura Informatyki. Artykuł prof. Targowskiego ułatwi Czytelnikowi zrozumienie sytuacji ekonomicznej Polski i poznanie przyczyn jej katastrofalnego stanu.

Clark: "Wzrasta Zrozumienie Dla Irańczyków"

Nowy York. (UPI) — Były prokurator generalny, Ramsey Clark, który wbrew zakazowi prez. Cartera udał się do Teheranu, gdzie wziął udział w konferencji poświęconej "zbrodniom USA przeciwko Iranowi" twierdzi, że Amerykanie stopniowo zaczynają rozumieć postawę Irańczyków i ich niechęć do Stanów.

Clark, któremu nadal grozi kara więzienia za pogwałcenie zarządzenia prezydenta odbywa liczne spotkania z członkami ugrupowań liberalnych, przekonując ich o konieczności przeprowadzenia dochodzeń w sprawie stosunków amerykańsko-irańskich za czasów R. Pahlavi i przykładów popierania "zbrodni" szacha przez władze US.

Clark nawołuje również do zbadania działalności CIA w Iranie, zakończenia z praktykami "zastraszania" irańskich studentów na terenie Stanów Zjednoczonych oraz zniesienia sankcji ekonomicznych wprowadzonych po uwięzieniu zakładników.

Wyraża on przekonanie, że Stany powinny "przeprzeć i usprawiedliwić się przed Iranem za popieranie reżimu szacha, który spowodował śmierć i uwięzienie tysięcy niewinnych ludzi oraz zapewnić władzę tego kraju, że sytuacja taka nie powtórzy się w przyszłości".

Nieudaną próbę odbicia zakładników uważa on "całkowicie bezprawną i niebezpiecznie głupią akcją". Ostrzeżenie o postawieniu Clarka przed sądem nie doszło jak dotychczas do skutku.

Kiedy powrócił on z Teheranu, prez. Carter pozostawił tę sprawę Departamentowi Sprawiedliwości.

Bunt, a Nie Pożar

Tokio (UPI) — Dziennik tokijski "Shimbun" twierdzi, że o awarii sowieckiej łodzi podwodnej o napędzie atomowym, która w zeszłym miesiącu wypłynęła z Okinawy, zdecydował nie pożar, ale bunt załogi.

Podczerwone zdjęcia fotograficzne dokonane przez wywiadowcę samoloty japońskie nie wykazały niczego, co by świadczyło o wybuchu pożaru.

Policja przejęła Ładunek Marihuany

San Francisco (UPI) — Kaucje, wysokości ponad \$4 mln nałożono na 16 przemytników podejrzanym o próbę użycia dwóch jachtów, z których jeden należał do najbardziej ulubionych przez prez. Franklina D. Roosevelta, do przemytu 20 ton kolumbijskiej marihuany do Stanów Zjednoczonych.

Wartość ładunku narkotyku, znalezionej na 165-stopowym "Potomacu", używanym przez Roosevelta podczas wycieczek na Florydę, oceniono na \$40 mln.

Dokonany Został Przewrót Przez Wojsko

Swobody Konstytucyjne Zawieszone, Parlament Rozwiązany

Ankara. (UPI) — Armia turecka dokonała bezkrwawego zamachu na rząd, usuwając od władzy premiera Suleyman Demirel, znosząc partie polityczne i aresztując 100 głównych przywódców politycznych.

Zarówno Demirel jak i jego poprzednik Bulent Ecevit zostali aresztowani.

Armia przejęła budynki rządowe, pomieszczenia stacji radiowych i telewizyjnych w największym mieście tureckim, Instambul.

Raporty donoszą także o opanowaniu stolicy kraju, Ankary i przejściu kontroli nad wszystkimi 67 prowincjami.

Szef tureckich sił zbrojnych, gen. Kenan Evren ogłosił komunikat, w którym podkreślił, że przyczyną zamachu była "konieczność położenia kresu aktom przemocy i walk między ugrupowaniami lewicowymi a prawicowymi, zagrażających wybuchem wojny domowej".

Radio nadało wiadomość o utworzeniu Krajowej Rady Bezpieczeństwa, składającej się z czterech dowódców z komendantem armii rejonu egipskiego (ciąg dalszy na str. 11-12)

Zamach Na Kubańskiego Dyplomatę w NY

Nowy York (UPI) — Fanatyczni przeciwnicy Fidela Castro, zgrupowani w organizacji "Omega 7" przynajmniej się do zamachu na attaché kubańskiego korpusu dyplomatycznego do Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Wczorajszy atak, stanowiący jedynie część planu "zlikwidowania" kubańskich dyplomatów, został natychmiast potępiony przez sekretarza stanu Edmunda Muskie, który nazwał zabójstwo "karygodnym morderstwem".

Stany Zjednoczone przekazały władzom kubańskim nieformalne propozycje a FBI i policja rozpoczęły natychmiastowe poszukiwania zabójcy.

Attache, Feliz Garcia Rodriguez, jechał samochodem przez zatłoczony bulwar Queens w kierunku Manhattanu, kiedy został śmiertelnie postrzelony w głowę, najprawdopodobniej z mijającego go samochodu. Zamach nastąpił w 6 miesięcy po nieudanej próbie zabicia ambasadora Kuby do ONZ, Raul Roa.

Mężczyzna podający się za członka "Omega 7" zatelefonował do agencji prasowej UPI informując o zamachu i zapowiadając, że grupa ta zamierza "znieść" z powierzchni ziemi wszystkich zdrajców, którzy ponoszą odpowiedzialność za obecną sytuację polityczną Kuby.

Członkowie tej samej grupy dokonali w dniu 26 listopada ub. roku w Union City, N.J. zamachu na Eulalia Jose Negrin, lidera uchodźców kubańskich, który podjął negocjacje z F. Castro na temat uwolnienia 3,000 więźniów politycznych.

W marcu 1979 roku, 7 członków "Omega 7" zostało skazanych za zabicie chilijskiego ambasadora w US, Orlando Letelier. Grupa ta jest również odpowiedzialna za 19 bombardowań w różnych miejscach USA, w ciągu ostatnich 5 lat.



WARSZAWA. — Na zdjęciu Ewa Kulik — członek KOR-u — prezentuje koszulkę z napisem "Solidarność" jakie nosili Polacy wykazując poparcie dla strajkujących robotników. (UPI)

Jan Paweł II o Suwerenności i Niepodległości

London (DP) — W czasie śródowej publicznej audycji Jan Paweł II przypomniał rocznicę wybuchu wojny i mówił o prawie Polski do suwerenności i niepodległości.

Przypomniał także cenę w życiu ludzkim i zniszczeniach, jaką Polska zapłaciła w drugiej wojnie światowej, Papież zwrócił się do grupy polskich pielgrzymów i powiedział po polsku: "Ta straszliwa zapłacona przez nasz naród cena w szczególności sposobu sprawiedliwego prawa naszego kraju do niezależności i suwerenności. A suwerenność, to słuszne prawo do samostanowienia. Poszanowania tego prawa domaga się również porządek międzynarodowy i międzynarodowy porządek moralny."

"Z tych powodów uważam, że niezależnie od faktu mojej polskości mam prawo i obowiązek mówienia o tym w zakresie papieskiego powszechnego nauczania."

Ojciec św. nie uzasadnił, dlaczego o rocznicy wybuchu wojny i o Polsce mówił właśnie przedwcześnie, ale w kołach politycznych Rzymu domyślano się, że być może jest zaskoczony sowieckimi krytykami koncesji udzielonych przez reżym robotnikom.

Zdawało się to potwierdzać zakończenie przemówienia Papieża o rocznicy wybuchu wojny. Ojciec św. wezwał pielgrzymów do modłów, "aby międzynarodowy moralny porządek był respektowany w Europie i w całym świecie i aby ani nasz kraj, ani żaden inny nie stał się ofiarą czyjejś kolwiek przemocy."

Jan Paweł II dodał, "że prawa wszystkich narodów do niepodległości powinny być umocnione, bo są organicznie związane z prawami człowieka."

Brytania Odrzuca

Belfast (NYT) — Rząd brytyjski odrzucił prośbę duchownego amerykańskiego ks. Daniela Berrigana, znanego pacyfisty z lat sześćdziesiątych, o dopuszczenie go do inspekcji więzienia w Ulsterze, w którym 330 więźniów politycznych pozbawionych jest podobno wody do mycia i urządzeń sanitarnych.

Nowy Atak Na Opozycję

Warszawa. (UPI) — Wcześniejsego o kilka godzin depesze nie wspominały, że Kania w swoim telewizyjnym exposé do społeczeństwa ostro zaatakował "anty-socjalistyczne elementy" w kraju.

Temat ten natychmiast podjęło wiernopoddańcze "Życie Warszawy", które wezwało partię do czujności, ponieważ "elementy anty-socjalistyczne mogą rychło podjąć atak w dążeniu do zmiany systemu politycznego w kraju".

Dziennik warszawski ze szczególną zjadłością atakował po imieniu Jacka Kuronia, jednego z najbardziej czynnych wolnościowców i dynamicznego członka KSS "KOR".

Niewątpliwie i Kania i "Życie Warszawy" mają na względzie wbić klina i oddzielenie ruchu robotniczego od wolnościowców. Nadchodzą już wiadomości, że pewne środowiska robotnicze wzywają do zerwania kontaktów z wolnościowcami, obawiając się, że z powodu tych kontaktów stracą uzyskane koncesje.

Kokietując ruch robotniczy przedstawiciele reżymu raz po raz podkreślają, że strajk sierpniowy był "słusznym protestem".

Kuroń przewidział ten atak na siebie i środowisko wolnościowców. Przepowiedział go w udzielonym niedawno wywiadzie, ale stwierdził też, że nie da się zerwać tych ogniw, które łączą ruch robotniczy z wolnościowcami.

Strajk w Dublinie

Dublin. (UPI) — Częściowy strajk pracowników komunikacji miejskiej sprawił, że tysiące mieszkańców Dublina ma kłopoty z dostaniem się do pracy. Sytuację pogarsza zwolnienie dostaw benzyny. Kierowcy cystern benzynowych protestują w ten sposób przeciwko rewizji porozumienia, jakie zawarli z rafineriami.

Było Pokajanie

Moskwa. (NYT) — Prasa sowiecka podała wiadomość, że pop prawosławny Gleb Jakunin, oskarżony o działalność antysowiecką, otrzymał łagodniejszy wyrok 10 lat łagru, zamiast 12, ponieważ w czasie procesu pokajał się i przyznał do wszystkich zarzucanych mu przestępstw.

Słuszne Pytanie Bez Odpowiedzi

Warszawa. (UPI) — W czasie konferencji prasowej z udziałem szefa komunistycznych związków zawodowych Romualda Jankowskiego, jeden z dziennikarzy przypomniał, że wszystkie obowiązujące w Polsce ustawy i przepisy, dotyczące pracy, ustalają, że nikt nie może być zwolniony z zajmowanego stanowiska z powodu choroby. — Dlaczego w takim razie zwolniono Edwarda Gierka? — pytał ów dziennikarz. Pytanie to Jankowski pozostawił bez odpowiedzi.

Khomeini Apeluje

Teheran. (UPI) — Ayatollah Khomeini zaapelował do skłóconych frakcji — umiarkowanych i niezłomnych fundamentalistów — o zgodę i zaniechanie walk "pomiędzy sobą".

Apel swój zawarł Khomeini w beznamietnym przemówieniu skierowanym do nieustępliwego premiera Mohammada Ali Rajai i członków jego gabinetu.

Imam zalecił rządowi, aby "skierował swoją uwagę na bosych mieszkańców ruder i na lekceważonych studentów uniwersytetu, którzy obalili szacha i doprowadzili do powstania władzy rewolucyjnej... To ci ludzie, po takich ofiarach, dali nam rewolucję, a wam umożliwili zajęcie tych stanowisk, które piastujecie... Jak Bóg potraktuje fakt, że walczyacie o te stanowiska?... Błagam was, którzy zajmujecie różne stanowiska — członków gabinetu, ministrów, premiera, prezydenta czy w Radzie Rewolucyjnej — błagam was, unikajcie działań, które są sprzeczne z wolą Boga: nie walczycie ze sobą" — mówił ayatollah.

Fakt, że Khomeini nie zaatakował Bani-Sadra, którego nieustannie atakują fundamentalisci, zdaje się świadczyć, że irański prezydent nadal cieszy się poparciem Khomeiniego.

Tymczasem radio Indie zacytowało wypowiedź Bani-Sadra, który rzekomo stwierdził, że to Stany Zjednoczone sprawują, że rozwiązanie problemu zakładników jest "niemożliwe".

Bani-Sadr podobno miał na myśli żądanie rewolucjonistów, aby Stany Zjednoczone "upokorzyły się" i "przepręły" za swoją działalność w przeszłości w Iranie.

Jagielski Podpisał w ZSRR Nową Umowę

Moskwa. (UPI) — Wicepremier Mieczysław Jagielski, który został wezwany do Moskwy, gdzie konferował z głównym "ideologiem" bolszewickim Michałem Susłowem, został następnie przyjęty przez Leonida Breżniewa.

Rozmowa na Kremlu przebiegała "w cieplej i przyjaznej atmosferze" — jak donosi agencja Tass. "Poruszono sprawy konsolidacji i wszechstronnego rozwoju stosunków ZSRR-PRL. Położono nacisk na sprawy bieżące, a w szczególności na sprawy współpracy ekonomicznej, zarówno bilateralnej jak i w ramach Rady Wzajemnej Pomocy i Współpracy Gospodarczej (Komekonu)" — informuje sowiecka agencja.

Dziś nadeszła wiadomość, że w wyniku tych rozmów Jagielski podpisał nową umowę, mocą której ZSRR zobowiązał się jeszcze w tym roku dostarczyć Polsce "produkty żywnościowe i niektóre produkty przemysłowe".

Otrzymane depesze nie wspominały o wysokości tej pomocy sowieckiej, ani też nie informowały, czy umowa dotyczy także pomocy finansowej.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 12 września — Gwidona.
Jutro sobota, 13 września — Filipa, Eugenii.
Pojutrze niedziela, 14 września — Kaliksta.

Sytuacja w PRL, Która Budzi Zaniepokojenie

Przyznane Robotnikom Koncesje Kosztować Będą Miliardy Złotych

Warszawa (NYT-UPI) — Nowy przywódca kompartii polskiej Stanisław Kania dopiero wczoraj dał się poznać bliżej społeczeństwu polskiemu, kiedy telewizja nadała w całości jego przemówienie nagrane na początku b. tygodnia.

Kania zapowiedział realizowanie "nowego programu," który pozwoli na zaspokojenie wywalczonych przez robotników żądań, odpowiedzialność za kryzys złożył na źle funkcjonujące najwyższe organy partyjne i rządowe, podkreślił konieczność bliskiej współpracy z Sowietami, a wreszcie stwierdził, że w sierpniu Polska znalazła się "na krawędzi narodowej tragedii."

Kania ujawnił nawet, że w sierpniu rolę łamistraków wzięli na siebie dokerzy sowieccy i wschodnio-niemieccy, którzy na prośbę Warszawy

(Ciąg dalszy na str. 12-13)

Sprawa Pomocy Ekonomicznej Dla Polski

Bonn. (NYT) — Kanclerz zachodnio-niemiecki Helmut Schmidt zaapelował do Stanów Zjednoczonych o zwiększenie amerykańskiej pomocy ekonomicznej dla Polski, umożliwiającej uzdrowienie gospodarki polskiej.

Kanclerz stoi na stanowisku, że skoro globalny dochód narodowy Stanów Zjednoczonych jest trzy i pół raza większy od globalnego dochodu narodowego NRF, to i pomoc amerykańska powinna być trzy i pół raza większa od pomocy zachodnio-niemieckiej, która w ramach przyznanych ostatnio kredytów zamyka się kwotą 674 milionów dolarów.

Kanclerz stwierdził, że polski bilans płatniczy jest "w stanie chwiejności" i zapowiedział, że wkrótce odpowie na list prezydenta Cartera, zawierający wezwanie do zorganizowania wspólnej konferencji, z udziałem Stanów Zjednoczonych, NRF i innych państw zachodnio-europejskich, poświęconej sprawie pomocy dla Polski.

Kanclerz NRF jest ostatnio pod ogniem krytyki ze strony opozycji chrześcijańsko-demokratycznej, która utrzymuje, że przyznane ostatnio kredyty wzmacniają reżym komunistyczny, a godzą w interesy wolnościowych robotników. Opozycja domaga się, aby udzielanie pożyczek uzależnić od procesów liberalizacyjnych w Polsce.

Niemniej jednak, jak powiedział rzecznik Bonn-Armin Gruenewald, przywódcy zachodni zgodniś ocenają, że udzielenie pomocy Polsce jest koniecznością i że należy tylko ustalić rodzaje tej pomocy.

Równocześnie urząd kaclerski podał wiadomość, że premier jugosłowiański Veselin Djunarowicz zwrócił się listownie do kanclerza z prośbą o pomoc kredytową w wysokości 1.68 miliona dolarów. Zadłużenie Jugosławii jest wprawdzie mniejsze od zadłużenia Polski, ale wynosi 15 miliardów dolarów i sfery finansowe uważają dalsze kredyty za "sprawę ryzykowną".

Złoto Nadal Drożeje

London (UPI) — Złoto nadal drożeje na giełdach europejskich i cena jego doszła dziś do \$696 za uncję. W związku z zapowiedzianą konferencją OPEC spekulanci rozpoczęli run na złoto. Do hossa przyczynił się także przewrót w Turcji.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znałe w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe:—Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wątrobę, żóładek, but. \$3.90; Nr. 47 "ŻYWKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" w dwielitratnia. do rak i twarży, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wysłijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

• HOT SPRINGS \$295⁵⁰ 3 Października Na 8 Dni. . .

OPLATA TA OBEJMUJE: • mieszkanie w hotelu Majestic
• przejazd autobusem • 6 kąpiel
• 3 godz. zwiedzanie • podatki

• DOYLESTOWN \$168⁰⁰ AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA

10 Października Na 3 Dni. . .

OPLATA OBEJMUJE: • hotele • przejazdy autobusem
• 3 godz. zwiedzania • kolacja • podatki

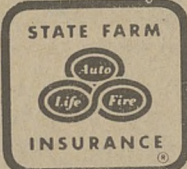
COSMOPOLITAN TRAVEL AGENCY UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

4766 N. MILWAUKEE AVE. TELF.: 685-2262-63

UBEZPIECZENIA

SAMOCODOWE

DZWOŃ
PO POLSKU
LUB ANGIELSKU



NA ŻYCIE

486-0443

OD OGNI

STEFAN CZYK ROBERT

3908 W. DIVERSEY

TELEPHONE ANSWERING SERVICE

MY ODBIERAMY TWOJE TELEFONY PO POLSKU I ANGIELSKU
7 Dni, 24 Godz. 622-0730 Radio Komunikacja

Pierwsza Porada Bezpłatnie

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 569-2092
Mówimy Po Polsku

UŻYWAJCIE ZIOŁ Ks. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1 (\$3.50) — na żóładek i kiszki — delikatnie i skutecznie rozwalniają; NO. 2 (\$4) — na wątrobę i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii; NO. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 (\$3.50) — świetne na nerki i pecherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostacie; NO. 5 (\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 (\$4) — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagry; NO. 7 (\$4) — na uspokojenie i wzmożenie systemu nerwowego i na dobry sen; NO. 8 (\$4) — znakomity środek przeciw otyłości i na schudnienie; NO. 9 (\$3.50) — zioła kapielowe aromatycznie-wzmocniające; NO. 10 (\$3.50) — nadzwyczajnie przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę.

UWAGA: Zioła nasze można nabywać na północnej stronie Chicago: WANDY'S DELICATESSEN STORE, 5038 W. FULLERTON AVE. TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM. Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwoncie: HEMlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE. CHICAGO, ILL. 60629

POLAMER

Radzi Dokonywać Wpłaty Na TRAKTORY

możliwie jak najszybciej, ponieważ są jeszcze po bardzo niskich cenach.

Jeżeli brakuje wam na pełną wpłatę, prosimy telefonować na numer

342-9851



LUB WSTĄPIĆ OSOBIŚCIE

1113 N. ASHLAND

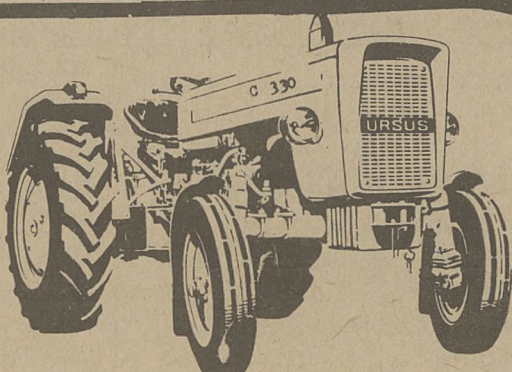
lub

3101 N. Milwaukee

Polamer Na pewno Wam Pomoże

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

Godziny otwarcia: poniedziałki, czwartki, piątki od 10 do 8 wieczorem; wtorki od 10 do 6; w soboty od 10 do 4; w niedziele od 10 do 2. W środy nieczynne.



Warszawskie Sejsmografy

Kilka tysięcy wstrząsów podziemnych rejestrują co roku sejsmografy w Obserwatorium Sejsmograficznym Instytutu Geofizyki Polskiej Akademii Nauk w Warszawie.

Polska położona jest w bezpiecznej strefie asejsmicznej — gdzie nie występują trzęsienia ziemi, docierają tu tylko słabe impulsy dalekich drgań skorupy ziemskiej. W Warszawie odbierane są i rejestrowane odległe echa dalekich kataklizmów z całego świata. Warszawskie sejsmografy umożliwiają śledzenie najbliższych położonych stref o dużej aktywności sejsmicznej.

Takie obszary znajdują się w Rumunii — we wschodnich Karpatach, w strefie śródziemnomorskiej — w okolicach wyspy Jan Mayen.

Dzięki precyzyjnej aparaturze można nie tylko rejestrować same wstrzą-

sy, ale określać także siłę, miejsce i głębokość odległych trzęsień ziemi. Oprócz wstrząsów z terenu Europy, odbierane są w Warszawie echa trzęsień z odległych rejonów kuli ziemskiej, m.in. z Ameryki Południowej, Azji Środkowej, Japonii, Filipin, Alaska, południowego Pacyfiku.

Warszawska placówka powiązana jest ze światową siecią stacji sejsmicznych. Oprócz rejestracji wstrząsów, bierze także udział w badaniach naukowych. Analiza sejsmografów dostarcza cennych informacji o budowie i strukturze głębszych warstw skorupy ziemskiej. Wyniki obserwacji przekazywane są z Warszawy do europejskiego Regionalnego centrum sejsmologicznego w Strassburgu we Francji i do centrum światowego w Colorado Springs w USA.

Zmęczenia Nerwowości

Ekspert żywności powiada, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$9.50

W GLASZER APTECE
957 N. Ashland Ave.

ADWOKAT M. SZYGOWSKI

MÓWIĄCY PO POLSKU,
Sprawy Ogólne, Emigracyjne.
Dzwonić: 622-0170

24 Godz.

7 Dni w tygodniu

KSIĘGARNIA POLONIA

POLECAMY duży wybór polskich książek i o Polsce po angielsku. PIĘKNE albumy (wiele o Papieżu), słowniki, książki do nauki angielskiego, dla młodzieży, kucharskie, sensacyjne itd. Katalog wysyłamy bezpłatnie. Mamy najnowsze nagrania polskich płyt, polskie karty z życzeniami, mapy, przewodniki. KUPUJEMY stare książki, obrazy, burzystyny itp. Księgarnia otwarta codz. od 10 do 6 P.M. (w poniedziałek i czwartki do 7 P.M.). "POLONIA" Bookstore • 2886 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. • PH. 489-2554

ADWOKAT

KRZYSZTOF ZAKRZEWSKI

Służy pomocą prawną całej Polonii w różnych potrzebach.
W języku polskim i angielskim.

622-9121

Dzwoń po polsku • 7 Dni w Tygodniu • 24 Godziny

1 N. LaSalle

(Suite 1425)

NAJSTARSZA w CHICAGO POLSKA SZKOŁA JAZDY AUTEM S. JAWORSKIEGO

Przygotowuje do zdania egzaminu pisemnego dla otrzymania t.zw. "INSTRUCTION PERMIT." Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiecie prowadzić auto, można natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać PRAWO JAZDY stanu ILLINOIS.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃCIE: 685-3344

A — COSMOPOLITAN
DRIVER TRAINING SCHOOL
4766 N. MILWAUKEE AVE.

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol.
Poniedziałek i Czwartek 9:30 rano do 6:30 wiecz.
Środa — Zamknięte

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta



749 N. Ashland

CHICAGO, IL 60622

TEL.: 421-5870

30 lat

w tym samym

miejscu

Jedyna Okazja!

dla krótko

i dalekowszów

bifocali nieco drożej

TYLKO ZA
\$24⁹⁵

dla dzieci

po tej samej

cenie

Oferta Ważna Do 22 Września

Dodatkowa opłata za badanie wzroku

WAWEL TRAVEL

3523 W. Belmont Tel. 588-6664

(Jackowo-Wacławowo)
Przedłużenia paszportów •

Czartery • Zaprośnienia • Paczki

GINTARAS P. CEPENAS

ADWOKAT

2649 West 63rd Str.

Chicago, Ill. 60629

Mówiący po angielsku tel. 776-5162

Mówiący po polsku tel. 925-6565

Zamknięcia kupna-sprzedaży domów

Bankructwa — Rozwody — Testa-

menty — Odszkodowania za usz-

zkodzenia cielesne — Sprawy emi-

gracyjne.

NAUKA ANGIELSKIEGO

Z KASET MAGNETOFONOWYCH

Kurs poprawnej wymowy i pi-

sowni. Dwie kasyety magnetofono-

nowe po 60 min. każda z prak-

tycznymi wyrażeniami. Podręcz-

nik ze słownikami. Objaśnienia

po polsku. Cena \$20. Zamówienia

z opłatą proszę nadsyłać do:

AMERPOL COMMUNICATIONS

P.O. Box 23279

Washington, D.C. 20024

PROFESOR WILCZUR

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ

33

(Ciąg Dalszy)

Widocznie jednak nazwisko Łucji odezwało się w nim nader silnym wspomnieniem, gdyż od tej chwili umilkł i siedział zgarbiony, ponury.

— Byłem kiedyś w Sandomierzu — zaczął Wilczur, jakby nie dosłyszając zmiany w nastroju towarzysza. — To jeszcze za studenckich czasów. Ładne miasto. Stare mury... Pomięta ratusz, piękny ratusz. I te uliczki na prawo i dom z czerwonej cegły, cały tonący w zieleni. Tam zatrzymaliśmy się z kolegą... A później kupiliśmy niewielką łódź i już łodzią w dół Wisły aż do Warszawy. Za owych czasów była to, ba, cała wyprawa i ogromnie byliśmy z siebie dumni. To na pewno jedne z najmielszych wakacji, jakie pamiętam. Byłem wtedy na pierwszym roku. Później przyszły już lata ciężkiej pracy. Lato wyzyskiwało się na praktykę w klinikach zagranicznych, albo po prostu na zarabianie, by było czym w roku szkolnym opłacić mieszkanie i utrzymanie...

Pociąg zatrzymał się na jakiejś niedużej stacji.

— Czy pani znała panią Elżbietę Kańską? — cicho odezwał się Jemioł.

Łucja skinęła głową:

— To moja stryjenka.

— Stryjenka — powtórzył Jemioł. — Więc Michał Kański był pani stryjem...

— Tak — potwierdziła Łucja. — Znał ich pan?

— O tyle, o ile człowiek może znać drugiego człowieka... Michał Kański. Uczniowie nazywali go tapirem. Na starość musiał się spaść. Wygląda teraz pewno jak nosorożec, tyjąc i pochrząkując w ciepłym oparzelisku mieszczańskiego gniazda.

Łucja potrząsnęła głową:

— Nie żyje już od lat dwudziestu. Byłam małą dziewczynką, gdy umarł. Oboje umarli. Bo i stryjenka przed paru laty.

Zrobiła pauzę i dodała z naciskiem:

— Bardzo ją kochałam i wiele jej zawdzięczam. Była to najsłodsza, najczystsza kobieta, jaką znałam.

Powiedziała to w inwencji uchronienia pamięci zmarłej przed jakimś niestosownym żartem Jemioła. On jednak parsknął krótko, nieprzyjemnym śmiechem:

— O, ja też jej wiele zawdzięczam.

Następnie jednak odsunął się w kąat przedziału i pograżył się w ponurym milczeniu. Wilczura również opanowały jakieś myśli czy wspomnienia. Łucja wyjęła książkę i zaczęła czytać. Pociąg pędził pośród łagodnie sfalowanych wzgórz, porośniętych młodym lasem i krzewami. Z rzadka wśród nich migały jasno-zielone półka wschodzącego zboża i szare, puszyste strzechy wiosek.

Słońce przeszło już na zachodnią stronę nieba, jego promienie wpadały do przedziału długimi, niskimi smugami.

ROZDZIAŁ IX

Wcześniej śniadano w młynie Prokopa Mielnika. Mieszkali tu ludzie pracy, a wiadomo, że do pracy sił trzeba, których znikąd, jak tylko ze stawy nie weźmiesz. Toteż zanim jeszcze rudy Witalis poszedł podnieść zastawę, a stary Prokop obudził syna, baby postępując i drapiąc się po odleżałych bokach, ziewając i siakając nosami, krztały się przy wielkim piecu. Zonia rozdmuchiwała wczorajsze węgle w boczny podpiek zagarnięte. W czarnej masie gdzieś w głębi tlił się mały tylko ogienek, lecz nie upłynęły i dwa pacierze, gdy pod wpływem jej wysiłków cała kupa węgla rozrzążyła się i przesunięta na środek pieca, buchnęła jasnym płomieniem w garści smolistych szczapek. Olga przydzwigała z sieni potężną naręcz polan brzoźowych i z hurkotem rzuciła je na podłogę. Dobrze drzewo suche, jeszcze z zeszłego lata w lesie zrąbane i zimną zwiezione, teraz zajęło się szybko i łatwo, od czasu do czasu tylko wydając głośnie trzaski i strzelając iskrami.

Stara Mielnikowa od dawna już była na nogach. Z kurami spać się kładła, a jeszcze przed kurami wstawała. Nie do snu jej było. Z biegiem lat, w miarę jak rosła zamożność jej Prokopa i domu, zdawało się jej, że coraz więcej trosk nad nią ciąży, bała się, że byle niedopatrzenie pociągnie za sobą nieobliczalne straty, że gdy czegoś sama nie dopilnuje, wszystko popadnie w ruinę. Toteż od świtu w chacie i w obejściu rozlegała się jej skrzypiąca, gderliwy głos, strofujący zarówno domowników, jak i przedmioty martwe, zarówno ludzi, jak i zwierzęta. W jej mniemaniu wszystko sprysięgło się, by jej dokuczyć, a gospodarstwu szkodzić.

Zrzędenie jej stałoby się dla wszystkich nieznośne, gdyby ktokolwiek na nie zwracał jakąkolwiek uwagę. Zonia z Olgą same wiedziały, że o świecie muszą wstawać, by wczorajszą smakowitą i dobrze wędzoną okraszoną kapusta przygrzała się, stoł nakryć, miski postawić, chleba z komórki przynieść. Natalka i bez popędzania zaspasła jeszcze biegiem do obory, by Białoszkę i Lawonichę na pastwisko wygnać, gęsi i kaczki na wodę wypuścić, dla świni i rozkwiczanych parsuików zieloną i kartofli nasiekać w wielkim korycie stojącym przed chlewem. Wasył młyn otwierał i w ruch puszczał, a jeśli na dziedzińcu nie było jeszcze furmanek z nowym zbożem, wychodził z taką miną, jakby gospodarskim okiem obejrzyjając, dreptał w pobliżu tego okna, które już z daleka wyróżniało się pośród innych okien domu. I jakże miało się nie wyróżniać. Szczelnie zakrywały je firaneczki z białego, czystego, ciutkiego perkalu, pięknie ozdobione taśmami różowego i niebieskiego papieru gufrowanego, upiętego w środku w dwie prześliczne kordki.

Było to jedno z okien świątecznej izby, czyli pokoju, a raczej tej jego części, która nazywała się „za przepierzeniem”. Od trzech miesięcy mieszkali tam Donka Soleniówna, daleka, ot, dziesiąta woda po kisielu, krewna Prokopa i jego rodziny. Daleka, a przecież bliska.

Nie od razu ją przyjęto w młyn. Z początku to stary Prokop musiał nieraz i fuknąć porządnie na baby, a Oldze to nawet raz wlepił zdrowego kuksańca, gdy miejskiej przywódcy, jak ją nazywała, tak podałą miskę z grochówką, że połowa na kolana jej chlusiła. Miał swoje powody stary Prokop, że do domu tego darmożąda sprowadził. Podobno kiedyś z rodzonym bratem i z jego rodziną tak postąpił, że z torbami poszli, o czym, choć to już lata minęły, do dziś dnia w okolicach Radoliszek często mówiono, zarzucając Mielnikowi chciwość, nieużyteczność i obojętność na niedole i nędzę krewnych. Jak tam było kiedyś naprawdę — trudno wiedzieć, ale lata minęły, lata miały, a wraz z nim jakieś nowe myśli do osiwiłej głowy Prokopa przychodziły, a w jego sercu jakieś nowe odzywały się uczucia. Toteż gdy dowiedział się, że w dalekim Wilnie umarł jego pociotek Teofil Solę i młoda córkę na łasce losu zostawił, po krótkich medytacjach postanowił zabrać ją do siebie.

Nie nikomu nie mówiąc, zapakował tobołek i do Wilna wyruszył. Gdy dziewczynę zobaczył, to choć tego nie okazał, żałował się w nim zmógła. Młode to było, zaledwie osiemnaście lat liczące, a chuchrowate, blade i na piersi słabujące. Donka i pracy dlatego żadnej nie mogła znaleźć, chociaż i wykształcenie nie miało, bo szkołę powszechną z nagrodą skończyła, a potem jeszcze przez dwa lata do gimnazjum chodziła. Jej ojciec za woźnego u jednego pana służył, póki się nie rozchorował na płucą i nie umarł. Taka to już była piersiowa rodzina. Pomyślał tedy stary Prokop, że dziewczyna odkami się w młynie, odżyje, że i przydać się też może, bo Natalkę w tym i owym poduczy. Może i inne jeszcze plany żywił, ale o nich nawet i sam myśleć nie chciał.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Ostatnia Szansa!

Kalendarz Związkowy 1980

Były czasy, kiedy nasi przodkowie czerpali niemal całą swoją wiedzę o życiu z "almanachów", czyli rocznych kalendarzy, gdy inne książki były im niedostępne z różnych względów.

I dobrze na tym wychodzili, bo takie kalendarze zawierały wiele najbardziej potrzebnych informacji z całego świata i z różnych dziedzin wiedzy.

Dziś, mimo szerokiego rozpowszechnienia prasy, radia i telewizji, kalendarze książkowe bynajmniej nie straciły swego dawnego znaczenia. Przeciwnie, zostały one tylko ulepszone i znacznie wzbogacone w różne najnowsze informacje.

Chwalebna tradycja wydawania takich kalendarzy kontynuuje od wielu lat Związek Narodowy Polski. Jego ostatnim tego rodzaju wydawnictwem jest niewątpliwie Kalendarz Związkowy na rok 1980. Zawiera on mnóstwo

najbardziej potrzebnych każdemu informacji i bogatą treść powieściową.

Każdy rocznik Kalendarza Związkowego szybko się rozchodzi. Podobnie było i z ostatnim rocznikiem. Pozostała tylko jeszcze niewielka ilość egzemplarzy tego kalendarza na rok 1980, które przeczornie zachowaliśmy jeszcze dla członków ZNP i Czytelników Dziennika Związkowego.

Oferujemy je po niższej cenie, albowiem każdy nabywca tego kalendarza otrzyma dodatkowo bardzo ciekawą, napisaną wspaniałym językiem polskim książkę pt. ZA NASZĄ I WASZĄ WOLNOŚĆ.

Obecna cena tych dwóch książek wynosi \$5.00.

Zamówienia wraz z należnością należy kierować na adres:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY,
6100 N. Cicero Ave.,
Chicago, IL. 60646.

Na C.O.D. nie wysyłamy.

Pepsi-Cola z Żywca

W żywieckim browarze słynącym do tej pory z produkcji piwa o światowej renomie, zaczęto budowę wytwórni "Pepsi-Coli" na licencji amerykańskiej firmy "Pepsi" z Nowego Yorku.

Strona amerykańska dostarczy maszyn i urządzenia oraz obsługę, która będzie nadzorować produkcję w fazie uruchamiania zakładu. Nowa wytwórnia zostanie oddana do użytku w maju 1981 roku, a jej roczna zdolność produkcyjna wyniesie ok. 150 tys. hektolitrow tego napoju.

Nagrody Dla Polskich Rysowników

Na odbywającym się w Montrealu 17 Międzynarodowym Salonie Karykatury, dwie nagrody zdobyli Polacy. W kategorii wydawniczej — II — Andrzej Czyczyło, w kategorii humoru — IV — Antoni Chodorowski.

W Salonie brało udział 800 prac z całego świata, a w międzynarodowym jury zasiadał Polak Eryk Lipiński.

ARTRETYZM

Szybyne Stawy Bóle Mięśni
MIĘTOWA MASC — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm. 2 uncj. słoik \$2.95, 8 uncj. słoik \$8.95. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Cywilne i Kryminalne
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie • Telefon 776-8700 lub 376-5119

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

KRYSTYNA SZYMIK M.D.

SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH
zawiadamia o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639
Tel. 622-4944

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się
wszelkiego rodzaju sprawami.

Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY
Przyjmuje Także Wiezorami

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northeast.

726-3753

BIESZCZADY W ILLINOIS

PRZYJEDŹ I ZOBACZ!!

TERRAPIN RIDGE MOTEL

... Ryby, las, basen, konie, boisko do gry, miejsca do zabawy dla dzieci, 10 min. do Mississippi, pokoje i apartamenty, domowa polska kuchnia, kolor TV, ochładzane. Tanie.

OTWARTY PRZEZ CAŁY ROK

Mówimy po polsku

Po informację dzwoń:

(815) 858-3629 Highway U.S. 20, Elizabeth, IL. 61028

Blisko
Galena
Territory

Lećcie do Warszawy Lufthansą



Pałac w Łazienkach — Warszawa

Szybkie, wygodne odrzutowce Lufthansy odlatają z Nowego Jorku, Chicago, Los Angeles, Filadelfii, Bostonu, San Francisco, Miami, Dallas/Fort Worth i Atlanty do Frankfurtu. Lufthansa oferuje codzienne loty z Frankfurtu do Warszawy. Po wszelkie szczegóły odnośnie obsługi Lufthansy i taryf do Polski skontaktujcie się z waszym agentem podróży.



Lufthansa

100 South Michigan Ave.
Chicago, IL 60603
Tel. 800—645-3880

Adres w Polsce: Warszawa
Hotel Victoria—Intercontinental
Królewska 11
Tel. 27-54-36

PO ZDROWIE DO HOT SPRINGS

Od 10 Lat Tradycyjne
Wycieczki
FRIENDLY TRAVEL BUREAU
3950 N. Cicero, Chicago 60641
Tel. 286-6262, 6263
Wjazd — Piątek, 10 Paźdź.
Powrót — Niedz. 19 Paźdź.
Cena \$295 Plus
10% Tax i Service

10% ZNIŻKI

Dla pasażerów, którzy zgłoszą
się z niniejszym ogłoszeniem.

DODATKOWY BONUS
Dla osób jadących po raz
drugi!

NIE ZWLEKAJ
Autobus się Zapelnia

Tanie wycieczki do Polski i
po Ameryce. Załatwiamy
karty stałego pobytu, przedłu-
żanie paszportów, fachowe
tłumaczenia.

STO LAT!



NAJSERDECZNIEJSZE
ZYCZENIA URODZINOWE
wraz z melodią
"TO BYŁY PIĘKNE DNI"
na dzień 15 września
kochanemu Tatusiowi
ANDRZEJOWI SOJKA
przesyłają
kochająca córeczka Kasia
i jej mama.

\$ GOTÓWKA ZA \$

SREBRO
I
ZŁOTO

ZŁOTO, SREBRO, MONETY, ZŁOTE PIERŚCIONKI, ANTYKI
SKORZYSTAJCIE TERAZ!

ZŁOTO

ZŁOTE MONETY
ZŁOTA BIŻUTERIA

- złote zegarki • złom złota
- kolekcje złotych monet
- złote bransolety — pierścionki

WSZELKIE WYROBY ZE ZŁOTA

SKUPUJEMY DIAMENTY

Wschodnie dzieła sztuki
Posadzki z brązu
Smaragdy, rubiny, jadeity

SREBRO

SREBRNE MONETY

SREBRNE
DOLARÓWKI V.F.
\$20 i więcej

- srebrne zastawy
- srebrne zegarki kieszonkowe
- srebrne antyki
- srebrna biżuteria
- srebrne i złote pióra wieczne
- antyczne noże • srebrne kufle

SHELDON CORD PRODUCTS

2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL. 973-7070

6 DNI W TYGODNIU • Mówimy Po Polsku • OD 10-ej RANO DO 6-ej WIECZ.

WIELKA WYPRZEDAŻ TOWARU NA \$2,000,000

PROWADZIMY WYŁĄCZNIE SPRZEDAŻ HURTOWĄ. SPRZEDAJEMY TYLKO WŁAŚCICIELOM
SKLEPÓW I HANDLOWCÓW. ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$100.00.

4" TV firmy "SHARP" z radiem AM-FM

i zegarem kwarcowym LED szt. \$139.95

Przenośny magnetofon kasetowy

110/220 szt. \$21.90

Zestaw stereofoniczny AM-FM

z 8-ścieżkowym magnetofonem

i głośnikami do domu \$59.95

Przenośny stereofoniczny magnetofon

kasetkowy AM-FM 110/220 \$39.95

8-ścieżkowy magnetofon stereofoniczny z

radiem AM-FM do samochodu \$39.95

Butanowe zapalniczki gazowe tuz. \$30.00

Ultra-cienkie kalkulatorki szt. \$7.90

32-częściowy zestaw naczyń

do pieczenia \$14.95

19-cal. telewizor kolorowy "Sharp" \$299.95

Radio AM-FM z zegarem kwarcowym

LED 110/220 szt. \$21.95

Męskie i damskie pierścionki

brylantowe. szt. \$99.00

Męskie zegarki elektroniczne LCD ... szt. \$8.95

Damskie zegarki elektroniczne LCD .. szt. \$12.95

Bogaty wybór innych zegarków damskich

i męskich szt. \$6.95

18-cal. łańcuszek z czystego złota .. szt. \$29.90

7-częściowy komplet naczyń emaliowych . \$14.95

14 K. kolczyki z brylantami

z czystego złota para \$19.95

Elektryczny otwieracz do puszek ... szt. \$7.95

Posiadamy wszelkiego rodzaju wyroby ze szczerzego złota.

Zestaw stereofoniczny firmy "Panasonic" z głośnikami, 8-ścieżkowym magnetofonem,
radiem AM-FM, adapterem z pokrywką.

Komplet za tylko \$199.00

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm.
Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku
domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.

ODWIEDŹCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

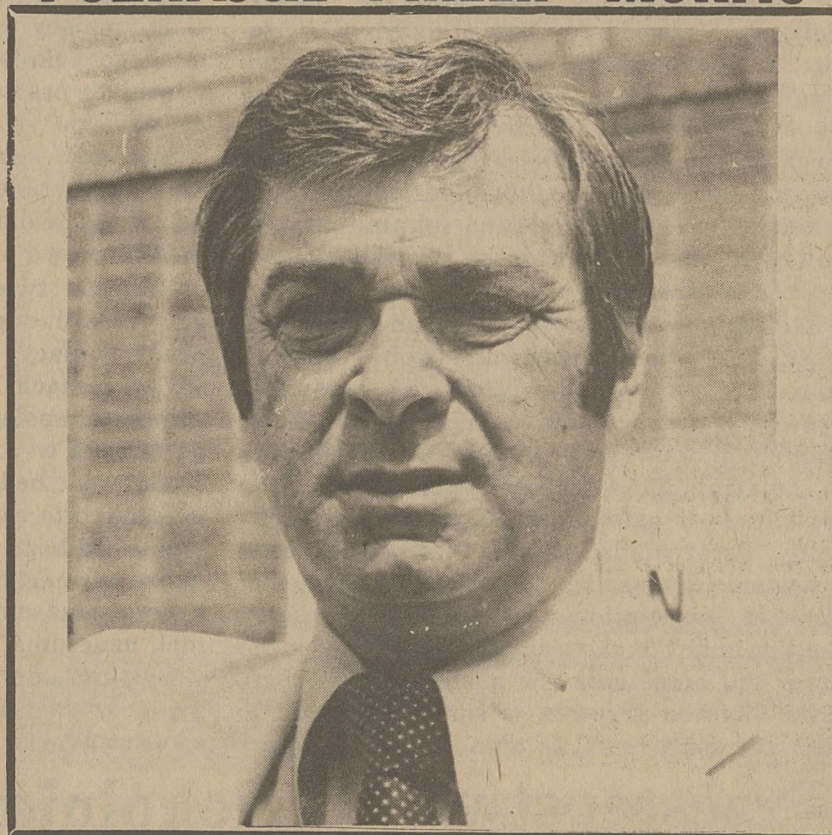
Poniedziałek do Piątku Włącznie 9:00-6:00/Sobota 10:00-5:00/Niedziela 10:00-4:00

SHELDON CORD

2201 W. DEVON AVE. CHICAGO, ILL.

973-7070

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek ... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem. ... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze. ... może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie. ... nie kupujcie żadnego auta. ... nowego czy używanego. ... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale. ... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank. ... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave.

2050 W. Peterson Ave.

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

KURSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. TERAZ
MOŻLIWE TAKŻE KURSY OD \$129, OBEJMUJĄCE POPRAWIANIE
PRZEZ NAUCZYCIELA. Obsłużymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych
i Kanadzie, która chce otrzymać informację bez żadnych zobowiązań.
Nazwisko: Adres: Tel.:

INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES

430 Central Avenue, Jersey City, NJ 07307, USA

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

POLISH DAILY ZGODA

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

Zagrożenie Pakistanu

Prez. Zia ul-Haq, dyktator Pakistanu w styczniu odrzucił ofertę pomocy od Stanów Zjednoczonych jako niewystarczającą. Zia liczył na hojne subwencje współwyznawców arabskich, szczególnie bogatych szejków z Arabii Saudyjskiej. Nadzieje te zawiodły. Jedynie Arabia Saudyjska podjęła z Pakistanem rozmowy na temat zapomogi w wysokości \$1 biliona (miliarda) w zamian za dywizję wojsk pakistańskich. Rozmowy dotąd nie zostały zakończone.

Tymczasem sytuacja Pakistanu staje się coraz trudniejsza. Kraj znajduje się na krawędzi bankructwa. Będąc na "pierwszej linii frontu" musi utrzymywać duże siły zbrojne. Dodatkowym obciążeniem jest opieka nad przeszło milionem uchodźców z Afganistanu. Obozy uchodźców są łącznikiem między światem zewnętrznym a partyzantami walczącymi z wojskami sowieckimi w Afganistanie. Sowieckie samoloty wojskowe prawie codziennie zjawiają się nad terenami pogranicznymi Pakistanu. Panuje powszechne przekonanie, że któregoś dnia oddziały sowieckie na wzór izraelskich atakujących bazy Palestyńczyków w Libanie, uderzą na obozy uchodźców afgańskich w Pakistanie. Nad obozami na terenach autonomicznych plemion w północno-zachodniej części kraju, rząd gen Zia nie ma kontroli, ale prawnie znajdują się one na obszarze Pakistanu i Moskwa stale protestuje w Islamabadzie przeciw "prowokacjom" elementów "reakcyjnych", które z terenu Pakistanu "naruszają" granicę Afganistanu i zakłócają "spokój jego ludności".

W ostatnich tygodniach napięcie na granicy z Afganistanem wzrosło znacznie. Osadzony w Kabulu przez Rosjan, tymczasowy władca Afganistanu Babrak Karmal wystąpił otwarcie za oderwaniem Beludżystanu od Pakistanu i stworzeniem niepodległego państwa tej prowincji. Beludżystan jest "ramieniem" Pakistanu wyciągniętym na zachód i oddzielającym Afganistan od ciepłych wód Oceanu Indyjskiego, które od dwóch wieków są upragnionym

celem rosyjskich imperialistów. Niektórzy zachodni dyplomaci obawiają się, że Rosja Sowiecka utworzy w południowym Afganistanie, zamieszkałym przez Beludżów — autonomiczną republikę, która stanie się gniazdem dywersji na pakistański Beludżystan. Beludżowie od dawna dążą do oderwania się od Pakistanu lub przynajmniej uzyskania autonomii.

Do tego dochodzi jeszcze opozycja przeciw rządowi gen. Zia, który opiera się tylko na wojsku. Dwaj synowie skazanego na śmierć i powieszzonego b. prezydenta Ali Bhuto przebywają w Kabulu, gdzie z pomocą Rosjan mogą utworzyć rząd emigracyjny i podjąć walkę przeciw gen. Zia.

Po zajęciu Afganistanu Moskwa wzmogła krecią robotę w Pakistanie. Pod koniec ub. miesiąca prez. Zia został zmuszony do wyrzucenia z kraju ambasadora sowieckiego Sarvar Azimowa, który na wielką skalę organizował i wspierał działalność wywrotową w Pakistanie. Azimow jest muzułmaninem z sowieckiej Azji Centralnej i agentem KGB, skierowanym do dyplomacji. Będąc ambasadorem w Libanie doprowadził do sojuszu PLO z Rosją Sowiecką.

Niezależnie od rozmów z Arabią Saudyjską o \$1 bilion za dywizję wojsk pakistańskich do dyspozycji króla Khalida, przedstawiciele prez. Zia usiłują w Washingtonie i Nowym Yorku uzyskać zapomogi i pożyczki od Stanów Zjednoczonych oraz Banku Światowego.

Działalność amb. Azimowa wykazała, że Moskwa dąży do zneutralizowania lub podporządkowania sobie Pakistanu. Tak w jednym jak w drugim wypadku korzyści dla Rosji byłyby znaczne. Partyzanci w Afganistanie stracili by kontakt z światem zewnętrznym i możliwość otrzymywania pomocy z Zachodu. Rosjanie przekonali się, że czołgi nie nadają się do walk z partyzantami w górach i obecnie posługują się prawie wyłącznie uzbrojonymi helikopterami. Jeżeli partyzanci zdobędą rakiety ziemia-powietrze, sytuacja Rosjan w Afganistanie może być dużo trudniejsza.

Strajki Nauczycieli

Nadszedł początek nowego roku szkolnego, ale w wielu ośrodkach kraju młodzież szkolna nie może uczyć się, gdyż strajkują nauczyciele. W Filadelfii, w New Jersey, w Arizonie dziesiątki tysięcy uczniowie i uczniów nie mogło podjąć nauki, bo nauczyciele domagają się wyższych płac (jakby obecne nie były dostateczne) oraz mniejszych klas. W skali całego kraju ponad 650,000 młodzieży jest poza szkołami. Wielkie i małe, lokalne strajki objęły 15 stanów, w których wygasły umowy o pracę nauczycieli.

Szczególnie jaskrawym przykładem szkodliwości stanowiska nauczycieli wobec pogwałconych przez nich obowiązujących przepisów prawnych jest sytuacja w Rochester, N.Y. W stanie tym obowiązują prawo, które jasno ustala, że strajk pracowników publicznych, a do tej kategorii należą i nauczyciele, jest nielegalny. Toteż władze szkolne wystąpiły do sądu o wydanie orzeczenia, zakazującego Rochester Teacher Association podjęcia strajku. Tymczasem unia nie zastosowała się do wydanego przez sąd orzeczenia i w następstwie tego została ukarana grzywną w sumie \$40,000. Do tego zaś sąd orzekł, że unia ma płacić dalsze

grzywny po \$5,000 za każdy dzień strajkowania.

Przykład z Rochester wskazuje, że nauczyciele, mający spełniać i rolę wychowawców młodego pokolenia, nie tylko pogwałcili obowiązujące prawo stanowe, ale prócz tego lekceważyli decyzję sądu odnośnie tymczasowego zaniechania strajku. "Piękny" więc przykład dają nauczyciele w Rochester młodzieży szkolnej, która widzi, że ich rzekomi wychowawcy gwałcą prawo oraz lekceważą decyzję sądową.

Nikt nie twierdzi, że nauczyciele nie mogą walczyć o nowe, korzystniejsze warunki pracy i płacy, ale walka ta musi odbywać się w ramach obowiązującego prawa. Życie zbiorowe społeczeństwa zostanie zepchnięte po prostu w stan chaosu, jeśli poszczególne środowiska będą dbały jedynie o swoje egoistyczne interesy, pomijając interesy zbiorowości. Od kogo jak od kogo, ale od nauczycieli należy wymagać, aby zdjęli przyszłowiowe klapy z oczu oraz aby uznali, że porzucanie przez nich nauczania młodzieży szkolnej jest przede wszystkim uderzeniem w interesy tej młodzieży, a w szerokim ujęciu w interesy całego społeczeństwa.

Administration), że po raz pierwszy wszystkie zainteresowane walką z przestępczością agencje federalne doszły do porozumienia, uzgadniając akcje przeciw przestępczości określanej jako "white-collar crimes".

Z wyjaśnień Prokuratora Generalnego wynika też, że nowe metody zapobiegania przestępczości, jakie zostały zastosowane w formie wykrywania chętnych do popełniania przestępstw (jest to metoda ABSCAM, jaką skutecznie wypróbowano w stosunku do grupy kongresmanów) będą stosowane nadal, gdyż przeprowadzone próby przyniosły dobre wyniki.

To i Owo

Królowa angielska została skonfrontowana z zaskakującym żądaniem. Mianowicie pewien właściciel browaru, badając historię swych przodków odkrył, że jeden z nich przed 640 laty pożyczył królowi angielskiemu Edwardowi II pół miliona funtów szterlingów, które do tychczas nie zostały zwrócone.

Obliczając odsetki i odsetki od odsetek, to z biegiem czasu z pożyczki tej, urosłaby suma, która byłaby większą od środków jakimi dysponuje Elżbieta II.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Polonia i Problemy Gospodarcze Polski

DZIENNIK POLSKI. — Wśród 21 punktów, jakie Międzyzakładowy Komitet Strajkowy przedłożył władzom PRL, a których większość została uzgodniona i zatwierdzona w układzie podpisanym przez wicepremiera Jagielskiego i przewodniczącego MKS Wałęsę, punkt szósty ma szczególne znaczenie. Dotyczy on podjęcia akcji wyciągnięcia Polski z obecnego kryzysu. Strajkujący domagali się pełnego poinformowania społeczeństwa o społeczno-gospodarczej sytuacji kraju i umożliwienia wszystkim warstwom społecznym udziału w dyskusji o programie reform.

Sytuacja gospodarcza Polski od dłuższego już czasu niepokoiła społeczność polsko-amerykańską. Od szeregu lat było dla Polonii jasne, że ogromnego kapitału — 20 mld dolarów — napływającego do Polski z Zachodu, m.in. z USA, nie wykorzystuje się należycie. Od lat uderzało złe planowanie gospodarcze, obezwładniający gospodarkę uścisk doktryny, niezdolność wyzwolenia twórczych sił spośród robotników i administratorów oraz całego społeczeństwa, a także jego wyalienowanie się od systemu. W ostatnim roku w Polsce odnosiło się wrażenie, że cały naród poszedł na wewnętrzną emigrację. Tylko uprzywilejowana góra partyjna utrzymywała, że "byczo jest", nawet kiedy gospodarka po wchłonięciu 20 miliardów dolarów wykazała ujemny bilans gospodarczy, cofając się o 2%. Dla myślącej części Polaków amerykańskich nie był pociechą fakt, że wzrost w Rosji Sowieckiej z 7% w roku 1973 spadł o 0.7% w roku 1979.

Z Polski nadchodziły od czasu do czasu głosy trzeźwej krytyki. Partia jednak, a z nią komunistyczny rząd, nie dopuszczały dyskusji, nie podejmowały dialogu. Nawet analiza sytuacji częściowo partyjnej grupy "Doświadczenie i Przyszłość", którą "Nowy Dziennik" publikował w odcinkach, nie wywołała żadnego oddźwięku. Zjazd PZPR w lutym 1980 usunął wewnętrznych krytyków.

Polacy zagranicą i Polonia amerykańska, pozostając w opozycji do komunistycznego systemu i do obecności sowieckiej w Polsce, niezmiennie, od 1956 roku, wypowiadali się za pomocą gospodarczą dla narodu polskiego, wychodząc z założenia, że w sumie ta pomoc narodowi opłaca się, jakkolwiek jej część zmarnuje nieudolny system, który nigdzie — nie tylko w Polsce — nie zdaje egzaminu. Cała wschodnia Europa, a przede wszystkim sam Związek Sowiecki po blisko 65 latach od rewolucji nie jest w stanie zapewnić swoim obywatelom godziwego poziomu życia.

W ostatnich trzech latach Kongres Polonii Amerykańskiej wypowiadał się za kredytami zbożowymi dla Polski, gdyż rządzący system nie jest w stanie dostatecznie zaopatrzyć kraje w żywność.

Teraz w Gdańsku stocznicy i solidaryzujący się z nimi robotnicy w całej Polsce z odwagą i determinacją wykazali, że komunistyczny "król jest nagi". Stwierdzili, że gospodarka polska stoi na fikcji sukcesu.

Rozumiejąc sytuację delegacja Polonii amerykańskiej przedstawiła w Departamencie Stanu postulat długofalowej pomocy Polsce. Pomoc taka — mówił memoriał złożony w imieniu Polaków amerykańskich — powinna być poprzedzona i uwarunkowana należytym przeanalizowaniem systemu planowania w Polsce, aby znów nie powtórzyły się błędy, które teraz doprowadziły do kryzysowej sytuacji, robotniczych strajków i protestów.

W tym właśnie punkcie występuje jednomyślność Międzyzakładowego Komitetu Strajkowego i polsko-amerykańskiego przywództwa. Robotnicy w Gdańsku domagają się faktów i udziału w dyskusji nad sytuacją ekonomiczną. Polonia ze swej strony widzi potrzebę zewnętrznego przeanalizowania planów gospodarczych. Nie chodzi o ingerencję w wewnętrzne sprawy Polski, ale o analizę, o trzeźwą ocenę — jak udzielana narodowi polskiemu pomoc powinna być użyta dla do dobra Polaków.

Naród polski będzie musiał zwrócić 20 pożyczonych miliardów dolarów. Naród i wszyscy, którzy popierali pomoc dla Polski, mają prawo wie-

Stefan Lubomirski

Propaganda Rewizjonistyczna w NRF

W miarę zbliżania się wyborów do parlamentu w NRF propaganda zjednoczenia Niemiec wzrasta w Niemieckiej Republice Federalnej. Główną aktywność w tym kierunku przejawiają niemieckie organizacje uchodźcze. Na różnych zebraniach lub obchodach zagadnienie zjednoczenia jest omawiane i dyskutowane, przy czym rewizjoniści łączą zjednoczenie Niemiec ze zmianą granicy na Odrze i Nysie.

Piątego sierpnia przypadała 30 rocznica uchwalenia w 1950 "Karty wypędzonych z ojczyzny Niemców." W Karcie tej, ujętej w formę manifestu, politycy związków uchodźczych zapewniali, że współpracować będą w budowie zniszczonych Niemiec i w pracy nad zjednoczeniem Europy, żądając jednocześnie uznania prawa do kraju rodzinnego i deklarując, że wyrzekają się wszelkiej myśli o zemście i odwecie.

Dokument ten niemieccy uchodźcy uważają za swą moralną konstytucję i credo. Jest on co 5 lat uroczystie potwierdzany, ale z dodatkami. Tą drogą dodano doń żądanie prawa do samostanowienia dla narodu niemieckiego, oraz prawa do zjednoczenia wszystkich części Niemiec rozdzielonych przez gwałt i samowolę. W ten sposób Karcie nadano charakter rewizjonistyczno-zjednoczeniowy.

Na jednym z zebranych propagandowych, poświęconym 30 rocznicy uchwalenia Karty uchodźczej, wysunięto twierdzenie, jakoby 3 państwa zachodnie, W. Brytania, Francja, Stany Zjednoczone, zobowiązały się wobec Niemieckiej Republiki Federalnej umową paryską deutschlandvertrag z 1952 r., że przeprowadzą zjednoczenie Niemiec. Jest rzeczą obojętną, czy to błędne twierdzenie niemieckie miało na celu polityczną propagandę zjednoczenia Niemiec, czy też był to przejaw wishful thinking oparty na krętej interpretacji tekstów.

Umowa o ustaleniu stosunków między W. Brytanią, Francją i Stanami Zjednoczonymi a Niemiecką Republiką Federalną, wynegocjowana w Paryżu w 1952 przez Adenauera, zniósła statut okupacyjny 3 stref zachodnich i przekazała na tym terytorium suwerenność Niemieckiej Republice Federalnej. W wyniku tego pełne prawa suwerenności zarówno w sprawach wewnętrznych, jak zewnętrznych, przeszły tam na Niemiecką Republikę Federalną, z wyjątkiem praw zastrzeżonych dla tych 3 państw w umowie. Prawa zastrzeżone, które 3 państwa zachodnie z uwagi na istniejącą sytuację międzynarodową sobie zachowały, dotyczą:

a) stacjonowania sił zbrojnych na terytorium NRF; b) sprawy Berlina; c) sprawy Niemiec jako całosci, włącznie ze zjednoczeniem Niemiec i sprawą traktatu pokojowego.

Francja, W. Brytania i Stany Zjednoczone oświadczyły, że celem ich wspólnej polityki jest uregulowanie pokojowe dla całych Niemiec, które powinno stworzyć podstawę trwałego pokoju w Europie. Zanim jednak dojdzie do pokojowego uregulowania, 3 państwa zachodnie i NRF współpracować będą nad osiągnięciem wspólnego celu, jakim jest zjednoczenie

państwo niemieckie o liberalno-demokratycznej konstytucji, integrowane we Wspólnocie Europejskiej. Trzy państwa zachodnie oświadczyły też, że w wykonywaniu swych praw dotyczących Niemiec jako całosci będą konsultować się z Niemiecką Republiką Federalną, a NRF zobowiązała się ze swej strony nie przeszkadzać 3 państwom w wykonywaniu tych praw.

Twierdzenie niemieckie, że 3 państwa zachodnie zobowiązały się do przeprowadzić do zjednoczenia Niemiec jest zatem nieuzasadnione. Natomiast te państwa potwierdziły w umowie, że stoją nadal na stanowisku jednego państwa niemieckiego i będą do tego w swej polityce dążyć.

Na konferencji w Poczdamie 3 państwa zachodnie i Sowietę stały na stanowisku jednego państwa niemieckiego. Państwo to miało obejmować terytorium ustalone w umowie poczdamskiej, to jest 4 strefy okupacyjne, czyli ziemie między Renem a linią Odra-Nysa Łużycka. Do takiego państwa niemieckiego nie doszło, gdyż Sowietę utworzyły ze swej strefy okupacyjnej Niemiecką Republikę Demokratyczną, a 3 państwa zachodnie ze swych stref Niemiecką Republikę Federalną. Gdy w umowie paryskiej państwa te mówią o zjednoczeniu Niemiec, jako całosci, to dotyczyć to może połączenia NRD i NRF.

Sprawa zjednoczenia Niemiec, jako problem niewątpliwie istnieje, uczuciowo i politycznie. Ale jest ona zupełnie nieaktualna. Nikt w gruncie rzeczy jej nie pragnie. Sąsiedzi Niemiec zjednoczenia nie chcą, gdyż obawiają się odrodzenia ekspansjonistycznych tendencji niemieckich. Obawiają się też, że w razie połączenia potencjału gospodarczego NRF i NRD w sercu Europy powstanie zbyt silne dominujące państwo. A w samej Niemieckiej Republice Federalnej istnieje uzasadniona obawa, że przez połączenie z Niemiecką Republiką Demokratyczną powstać mogą w Niemczech problemy społeczne, podsypane, następnie przez Sowietę. Zjednoczenie Niemiec mogłoby więc mieć destabilizacyjne reperkusje w Europie. W historii Niemiec nie było dążenia do jedności. Przeciwnie, były tendencje odśrodkowe, a Traktat Westfalski zakazał nawet jednoczenia. Jednoczył naród niemiecki Karol Wielki, Bismarck i Hitler, ale robili to siłą, a ich dzieło nie było trwałe. Niemniej wrodzone uczucia narodowe istnieją w każdym państwie. Istnieją też w Niemieckiej Republice Federalnej. Najrozsądniej dał temu wyraz najlepszy z prezydentów NRF, Walter Scheel, gdy przemawiając na Ogólnym Zgromadzeniu Organizacji Narodów Zjednoczonych powiedział, że wierzy, iż historia nie wypowiedziałaby jeszcze w sprawie Niemiec swego ostatniego słowa.

Dziennik Polski (Londyn)

Moskwa Niezdecydowana

Władcy na Kremlu nie wiedzą kogo poprzeć w amerykańskich wyborach. Pragną oni bardzo ratyfikacji traktatu SALT II, wobec tego powinni poprzeć prez. Cartera. Ale równie silnie usiłują nie dopuścić do zacieśnienia stosunków amerykańsko-chińskich. W tym wypadku Reagan byłby lepszy.

Dlaczego sen. Talmadge, mimo potępienia przez Senat i osobistych kłopotów jest nie do pokonania w wyborach?

Komentatorzy polityczni odpowiadają, że sen. Talmadge dba o swoich wyborców. Zatrudnia on w swoim biurze 78 ludzi. Jest to trzecie co do wielkości biuro senackie. Największe ma kalifornijski sen. S. I. Hayakawa (86 ludzi), na drugim miejscu jest biuro sen. Strom Thurmond z S. Caroliny (84 ludzi). Sen. Talmadge jako przewodniczący Komitetu Rolnictwa i mając 24 lata doświadczenia w Senacie — może pomóc.

W dodatku wiejskie powiaty, które zwracanie głosowały na niego, nie mają zważania do Washingtonu. Wielu wyborców podejrzewało, że "zdemoralizowany i przekupny" Washington chciał się pozbyć "rzecznicą i obrońcą" farmerów z Południa.

Tajemnica Sukcesu Sen. Talmadge

Gdy w październiku ub. roku Senat potępił "karygodne" postępowanie swego kolegi Hermana Talmadge z Georgia, zdawało się, że polityczna kariera 67-letniego polityka dobiega końca. Sen. Talmadge został potępiony przez swoich kolegów za sfałszowanie wydatków biurowych na sumę \$43,435.

Do tego doszły osobiste niepowodzenia i tragedie. Syn sen. Talmadge utonął, rozwód z żoną i leczenie się z alkoholizmu zdawały się prowadzić do ruiny nie tylko politycznej. Podobną nagane Senat otrzymał siedmiu senatorów w ciągu istnienia republiki. Tylko jeden z nich został ponownie wybrany. Zachęciło to wicegub. Zell Millera i innych do kandydowania przeciw sen. Talmadge w demokratycznych prawyborach. W pierwszych prawyborach żaden z

dzieci, co się naprawdę w polskiej gospodarce dzieje, jakie popełniono błędy i jak ominąć paraliżujący system i skostniałą doktrynę komunistyczną, aby dać Polakom należną im dozę dobrobytu w większych swobodach. Panowie, "byczo jest" nie wystarczy już nikomu.

Penderecki w Londynie

Tegoroczne, tradycyjne już koncerty symfoniczne "Pro. ns 80" w londyńskim Royal Albert Hall; zostały zainaugurowane koncertem skrzypcowym Krzysztofa Pendereckiego w wykonaniu Royal Philharmonic Orchestra pod batutą samego kompozytora. Koncert transmitowany był w 3 i 4 programie radiowym. Dzienniki londyńskie zamieściły szereg pochlebnych recenzji.

W Kalifornii ukazał się pierwszy numer nowego kwartalnika "Literatura". Jest to magazyn literacki w języku polskim, edycja książkowa w estetycznej szacie graficznej, objętości 120 stron. Prenumerata roczna \$10. W artykule wstępnym czytamy: "... Magazyn adresowany jest do środowiska inteligenckiego, do którego zaliczamy wszystkie osoby bez

względem na pochodzenie, wykształcenie czy wykonywany zawód, dla których świat bez przeżywania go w wymiarze intelektualnym i artystycznym straciłby swój powab i sens. ..." Chcielibyśmy nadto ułatwić rozrzuconym po rubieżach świata Rodakom powroty do naszej przebogatej i pięknej ojczyzny-polszczyzny. ..." Celem i ambicją redaktorów magazynu jest dostarczenie co kwartału osobom spragnionym lektury w języku polskim możliwie wszechstronnego wyboru interesujących tekstów literackich. Interesujących w znaczeniu — na godnym poziomie intelektualnym i artystycznym. ..." Planujemy publikować utwory reprezentujące literaturę współczesną i klasyczną, polską i światową, z kompetencją a przystępnie opracowane artykuły historyczno-literackie, eseje i felietony o tematyce kulturalnej, rozmowy z interesującymi osobami, znajdując się i dział literackiej rozrywki. ..." Adres:

"Literatura"
6201 Lexington Ave.
Hollywood, Ca. 90038

Rumunia "Ma Za Złe"

Rumuńskiej środki masowego przekazu nie poinformowały dotychczas słuchaczy i czytelników o zdobyciach polskich robotników a oficjalny organ rumuńskiej kompartii "Scinteia" zamieścił obszerny artykuł wychwalający rumuńskie związki zawodowe i ich kierownictwo, posłuszne reżimowi. Zachodni analitycy oceniają to jako niedwuznaczne wypowiedzenie się przeciw wszelkim wolnościowym pomysłom w sprawie związków zawodowych. Poprzednio ten sam dziennik określił żądania robotników polskich Wybrzeża jako nierealistyczne.

Kard. Macharski w Kolonii

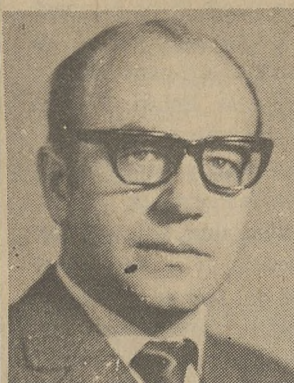
W Kolonii (NRF) odbyły się centralne uroczystości zakończenia budowy tutejszej katedry zaliczanej do najwspanialszych budowli w Europie. W uroczystościach, na które przybyli przedstawiciele Kościołów z kilkudziesięciu krajów całego świata, wziął również udział arcybiskup metropolita krakowski kard. Franciszek Macharski, serdecznie witany przez obecnych.

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5935 S. Pulaski Rd.
Tel. 767-0455

Załatwia:
Zamykanie kontraktów kupna-sprzedaży domów, Testamenty, Sprawy rozwodowe, Odszkodowanie za uszkodzenie ciała, Sprawy imigracyjne.
MÓWIMY PO POLSKU

N AJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego i córki Grażyny



Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. **PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.** Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nie posiadające stałego pobytu. **POSIA DAMY** nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON
6050 S. PULASKI

TEL.: 889-7181
TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY

6050 S. PULASKI RD. TEL.: 581-1200
BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich
AUTORYZOWANY DEALER P.K.O.

GWARANTUJE

Najniższe Ceny i Rzetelną Obsługę

PRZYJDŹ!

SPRAWDŹ!

PRZEKONAJ SIĘ!

Załatwiamy: Zaprośnienia na pobyt stały i czasowy.
Wizy i przedłużenia paszportów. Bilety lotnicze i morskie.
Akty notarialne. Tłumaczenia dokumentów.



ADWOKAT
STANLEY C. CZAJA
Sprawy:
ROZWODOWE
IMIGRACYJNE
TESTAMENTOWE
REALNOŚCIOWE
KRYMINALNE
BANKRUCTWA
DWA BIURA:
7215 W. TOUHY 867-7690
4340 N. MILWAUKEE 685-4771

Prudential Insurance Co. Zabezpieczy
Przed Wysokimi Kosztami Leczenia (Health Insurance)
Rodzinę w Razie Twojego Kalectwa Lub Śmierci (Life Insurance)
Finansowo Na Lata Emerytalne (Pension Programs)
Marcin Januszkiewicz 235-5926 English 358-2290

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY
prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka angielskiego.
Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego.
Nasz adres:
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY
P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680
Załączam swój
Adres Telefon
Imię i nazwisko

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCCHODY
WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT
DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1979 WŁĄCZNIE
ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI
I UBEZPIECZENIE
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ
WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA **POLSKA OBSŁUGA**
PYTANIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
3411 N. CICERO TEL.: 282-9666

WIELKA WYPRZEDAŻ!!!
POZOSTAŁO TYLKO 6 DNI DO
WPLACENIA NA CIĄGNIKI PO OBECNYCH
ZNIŻONYCH CENACH W BIURACH
CENTRALI WYSYŁEK INTERCONTINENTAL
PEKAO TRADING CORP. ZAWIADAMIA ZE OD 20 WRZEŚNIA BĘDZIE PODWYŻKA CEN
CIĄGNIKÓW C-330; C-360; I MASSEY FERGUSON
Kolorowe Telewizory — \$490.00 — NOWOŚĆ — Posiadamy Kolorowe Prospekty Samochodów
— FIAT RITMO I FIAT 127
TYLKO U NAS W BIURACH CENTRALI INTERCONTINENTAL SYSTEM RATALNY
ZAMÓWIENIA W CHICAGO
PRZYJMUJE
OFICJALNY DEALER
TEL. 772-8010
INTERCONTINENTAL TRAVEL
STANISŁAW i ROMAN LOBODZIŃSKI
• 3055 N. MILWAUKEE AVE. • 5047 S. ASHLAND AVE. • 1050 N. STATE ST. • 1650 W. 48th ST.

OBECNIE OTWARTE
Otwarte od Poniedziałku do Piątku od 9 do 6.
W Soboty od 9 do Południa.
OBSŁUGA W DOMACH, BIURACH, APARTAMENTACH I FABRYKACH
Instalujemy i reperujemy zamki. Zmieniamy mechanizmy kluczkowe. Instalujemy zamki w samochodach i zamknięcia w drzwiach mieszkaniowych. Dorabiamy klucze.
Z'S LOCK SERVICE
7038 W. Archer Ave.
• Tel. 229-1648

Rewia z Polski!
HENRYK MICHALSKI
Prezentuje
PROGRAM ROZRYWKOWY
PARODII — PIOSENKI — SATYRY
"NASZA JEST MOC"
P.T.
Udział Biorą ZNANI ARTYŚCI SCENY — FILMU — RADIA I TELEWIZJI
★ MIECZYSLAW FOGG ★ T. NOWICKA ★ I. ROGOWSKA ★ J. PIETRZAK ★ B. MIKOŁAJSKA
★ D. WIŚNIEWSKA ★ B. KOPROWSKI
Żeński Zespół Wokalny "BABY JAGI" Oraz Kwartet Muzyczny
KIER. ZESPÓŁU: ZOFIA SZYNAGIEL
LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM
WESTERN AVE. AND ADDISON ST., CHICAGO
Sobota, 11-go października, 1980
8:00 wieczór
Niedziela 12-go października
3:00 po poł. i 6:30 wieczór.

MY MÓWIMY PO POLSKU
C.E.T.
Na Raty
90 Dni
Bez Procentu
do **70%**
MEBLE, PRALKI, LODÓWKI
TELEWIZORY, STEREO, OBRAZY, LAMPY, SUSZARKI. AIR-CONDITIONING
Telewizory z Radiem i Magnetofonem Na 220 Volt i 110 Volt
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!
664-4100
2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

ABCD EFGHIJ KLM NO PQRS TUVW XYZ
The PWN Concise Universal Encyclopedia
MAŁA ENCYKLOPEDIA POWSZECHNA PWN
NAJNOWSZE WYDANIE
Zawiera:
37.000 haseł — w tym:
10.000 haseł biograficznych;
184 przeglądy syntetyczne i tabele;
1500 ilustracji wielobarwnych;
94 mapy wielobarwne;
1100 portretów.
962 dwuspalowych stron druku na papierze wysokogatunkowym, satynowanym — w bardzo solidnej, płóciennej oprawie; waga 5,8 lb.
OKAZYJNIE DO NABYCIA
Cena: \$25.00 plus \$2.50 porto.
A mamy i inne ciekawe książki, których spis (z cenami) zawierający ponad 350 tytułów wysyłamy DARMO.
Zamówienie z należnością prosimy nadsyłać na adres:
NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D.
P.O. Box 844 — St. "B"
Montreal H3B 3K5, Que., Canada
Idealny prezent na każdą okazję.

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS
Od 50 Lat Pomagali Tysiącom w Różnych Dolegliwościach
Dr. Michaels N.D.
Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzycę, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywakostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; **ZENSZEN** "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formuła, dla mężczyzn — \$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.
Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

AUTO INSURANCE
Zadzwoń... Zaoszczędź
Ubezpieczenia Dla Każdego NA RATY
Mówimy po Polsku
Dzwoń:
7 Dni **622-9730**
24 Godz.

„Jestem synem narodu, który przeżył największe doświadczenia Historii. Jego sąsiedzi skazywali go wielokrotnie, ale naród to przeżył i pozostał sobą. Zachował swoją tożsamość i — pomimo rozbiorów i obcych okupacji — zachował suwerenność narodową, opierając się nie na sile fizycznej, ale jedynie na własnej kulturze” — te słowa papieża Jana Pawła II, które 2 czerwca padły w siedzibie UNESCO w Paryżu, stały się światłem kierunkowym dla stoczniovców Gdańska, gdy w półtora miesiąca później rozpoczęli strajk. Strajk nie tylko dla poprawy warunków bytowych, ale także w imię tej właśnie tożsamości i suwerenności narodowej, w imię własnej kultury zamienianej przez ciemniaków partyjnych ‘w olbrzymi sklep monopolowy’

Stoczniovec gdański rozpoczynający strajk w sierpniu 1980 roku pamiętał że:

— 24 lata temu inteligent w służbie ciemnoty, były socjalista, który zdradził prawdziwe ideały prawdziwego ruchu robotniczego, Józef Cyrankiewicz groził robotnikom w państwie, które jest rzekomo robotniczym, obcianiem rąk, gdy podniosą się na władzę łże-ludową i łże-robotniczą.

— że w kilka miesięcy później ktoś inny — dla naiwnych i wyczerpanych oszukańcą “dyktaturą proletariatu” wyciągnął fałszywie fałszywą arię: “Klasa robotnicza ucieka się do strajków w sytuacji rozpaczliwej, po wyczerpaniu wszystkich innych możliwości ... Dla klasy robotniczej strajk jest bronią ostateczną.

Tę arię zaprodukowal Narodowi Gnom intelektualny, tow. Wiesław, czyli Władysław Gomułka. Naród odpowiedział mu chóralnym “Sto lat. . !

— że w 14 lat później, w grudniu 1970 roku, reżym tego samego Gnomu zastosował bestialską prowokację. Tow. Kociólek i tow. Kliszko — dwie najbardziej ponure kreatury gomulkowego reżymu — odpowiedzialny rozlewem robotniczej krwi, gdy stoczniovcy chwycili po swoją “ostatyczną broń”.

To ubecy podpalali dom partii i pilnowali, aby z płomieni nie wydostali się najbardziej nieprzyjaźni rywale partyjni. To Kliszko, były alowiec, który w Powstaniu Warszawskim brał udział w walkach Zgrupowania Żoliborz, latał w helikopterze nad terenami strajkowymi i to on — w przystępie upadku partyjnego ducha czy też z nadgorliwości partyjnej — wydał rozkaz “strzelać”. Strzelali do klasy prodującej, do robotników.

Polala się krew robotnicza. I aby ukoić żalobę, słuchni słuszny gniew i przywrócić nadzieję przyszedł Edward Gierek. Technokrata i brat-lata. Człowiek z Zachodu i górnik z zawodu, a także inżynier z wykształcenia podobno. Mąż w świecie bywały i władający dobrą francuszczyzną.

I Gierek stanął wtedy przed Narodem i przed tego Narodu klasą prodującą i na tę żalobę, na ten słuszny gniew i na nadzieję ledwie już tłącą narzucił obraz lepszej, niemal świetlanej przyszłości. I serdecznie, po bratersku zawał: “Pomożecie?” a Naród odpowiedział mu gromko “Pomożemy!” i znowu zaśpiewał “Sto lat. . !”.

Może i dobre miał intencje ten Gierek, ale wszelkie jego rachuby dławili nie tylko wielki sąsiad ze Wschodu, ale także nieudolność i nikczemność jego własnej klikki, jego własnej “brygady śląskiej”, którą ściągnął do Warszawy i której powierzył wysokie stanowiska, a ta klikka uznała to za odskocznnię do dorabiania się i do zdobywania władzy dla siebie.

Jeżeli teraz Gierka poszedł do szpitala, cierpiąc na niedomogi serca, to nie tylko dlatego, że “zawiedli go stoczniovcy i jego własna brać górnicza”, ale także dlatego, że zawiedli go pupile, którym zaufał. Taki Maciej Szczepański dyktator telewizyjny, “krwawy Maciek”, bezwzględnie likwidujący każde wolne słowo ...

“Jeszcze ze strachu nie ochłoniął a za nim już komitet płonał i płonał w jego gabinecie największy porno-zbiór w powiecie”.

Tak pisał satyryk krajowy Władysław Gnomacki w poemacie pt. “Towarzysz Szmaciak”. Czynnem był ten powiatowy porno-zbiór w powiecie wobec istniejącej porno-biblioteki “krwawego Maćka” w stolicy i jego posiadłości w Polsce, terenów łowieckich w Kenii, wyspy na Morzu Śródziemnym i milionowych kont dolarowych w bankach zagranicznych?

Stoczniovcy gdańscy, rozpoczynający strajk w sierpniu 1980 roku, pamiętali to wszystko: i groźby Cyrankiewicza i arię Gnomu, i prowokację Kociółków i Kliszków i wreszcie niespełnione obietnice Gierka. Przysiępowali do tego strajku bogaci w

Głos Wolnych

W Służbie Wolności

gorzkie doświadczenie. To z tych doświadczeń zrodziła się instrukcja strajkowa “Czego żądać? Jak Strajkować?” opublikowana w Strajkowym Biuletynie Informacyjnym “Solidarność”, który biorę do ręki z takim wzruszeniem, jak w powstańczej Warszawie brałem pierwsze, naprawdę już wolne, już nie podziemne gazetki.

Stoczniovcy nie działali sami. Reżym nie zdołał tym razem zastosować wielokrotnie wypróbowanej recepty “divide et impera”. Do walki po ich stronie stanęli inteligenci, naukowcy, dziennikarze “z pierwszej linii frontu”, duchowni, młodzież.

Międzyzakładowy Komitet Strajkowy Gdańsk wspomaga swoją wiedzą Komisja Ekspertów w składzie następującym: przewodniczący red. Tadeusz Mazowiecki, członkowie: doc. Bronisław Geremek, doc. Tadeusz Kowalik, red. Andrzej Wielowieyski, dr hab. Jadwiga Staniszkis, dr Waldemar Kuczyński i dr Bohdan Cywiński.



Pomnik poległych stoczniovców w 1970 roku

ski. Wyżej wymienione osoby — informuje trzeci numer “Solidarności” — reprezentują następujące specjalności: prawo i nauki polityczne, ekonomię, socjologię i nauki społeczne. Komisja pozostaje w stałym kontakcie z innymi specjalistami w całym Kraju.

Wyniki tak pojętej współpracy są oczywiste: strajkujący w swoich żądaniach powołują się na Konwencję 87 Międzynarodowej Organizacji Pracy, którą PRL ratyfikowała i na Konstytucję PRL. Argumenty nie do odparcia.

Do Międzyzakładowego Komitetu Strajkowego w Gdańsku i Szczecinie oraz do wszystkich strajkujących robotników polskich, nadchodzi następujący list: “Popieramy Wasze sprawiedliwe żądania. Wpisany jest w nie los nas wszystkich i każdego z osobna. Podziwiamy Waszą stanowczość i godność z jaką walczyście o swoje i zarazem nasze prawa. Wasz czyn dowodzi, że jako Naród jesteśmy gotowi do dzieła gospodarczej, społecznej i politycznej naprawy”. Ten list podpisał intelektualista poznański. Listę sygnatariuszy otwiera Ojciec Aleksander Hauke-Ligowski, dominikanin, kończy — Andrzej Woźnicki, adwokat a pomiędzy nimi są duszpasterze, poloniści, filozofowie, poeci, pisarze, aktorzy i reżyserzy — kobiety i mężczyźni. Tym ludziom grozi utrata pracy, mieszkań, a może nawet wolności, jeżeli reżym raz jeszcze oszuka i odrzuci 21 zaaprobowanych punktów umowy z MKS-em, z których punkt drugi brzmi następująco: “Zagwarantowanie prawa strajku oraz bezpieczeństwa strajkującym i osobom pomagającym”.

Nie tylko o żywych pamiętają ci dzielni, prawi i mądry ludzie, którzy wykazują, że Naród gotowy jest do “Dzieła gospodarczej, społecznej i politycznej naprawy”. Pamiętają o swoich poległych towarzyszach-stoczniovcach, którzy to dzieło naprawy rozpoczęli w grudniu 1970 roku.

W numerze czwartym “Solidarności” z dnia 25 sierpnia 1980 roku czytamy: “Projekt pomnika poległych Stoczniovców w 1970 r. powstał 14 sierpnia 1980 r. w pierwszym dniu strajku okupacyjnego Żaloga Stoczni Gdańskiej im. Lenina. Pomnik stanowi monument wysokości 30 m. złożony z 4 krzyży łączących się ramionami i kotwicami we wspólnym kregu. Liczba 4 symbolizuje pierwszych poległych Stoczniovców w grudniu 1970 r. przed 2-gą bramą Stoczni Gdańskiej. W polskiej symbolice narodowej od tysiąca lat, krzyż stanowił zawsze symbol wiary i martyrologii, kotwica zaś nadzieję. W grudniu 1970 r. ukrzyżowano te nadzieje. Płonący pod krzyżami znicz to życie. Niech pomnik ten

stanowi memento dla wszystkich tych, którzy chcieliby nam symbole odebrać”.

Narodowa symbolika krzyża ... Portrety Jana Pawła II na bramach Stoczni ... Stoczniovcy jeszcze nie wiedzą, że Jan Paweł II pisze o nich w liście do Prymasa Polski, Stefana kardynała Wyszyńskiego:

Najczcigodniejszy Umiłowany Księżu Kardynale Prymasie, Piszę tych kilka słów, aby zapewnić Waszą Eminencję, że w ciągu ostatnich trudnych dni jestem szczególnie blisko modlitwą i sercem, uczestnicząc w tych doświadczeniach przez jakie przechodzi raz jeszcze Moja Ojczyzna i Moi Rodacy.

Wiadomości na te tematy nie schodzą z pierwszych stron prasy i z programów telewizji i radia.

Modlę się, aby Episkopat Polski ze swym Prymasem na czele, zapatrzony w Te, Która dana jest ku obronie naszego Narodu, mógł również i tym razem dopomóc temu Narodowi w ciężkim zmaganiu o chleb powszedni, o sprawiedliwą społeczność i zabezpieczenie Jego nienaruszalnych praw do własnego życia i rozwoju.

Przekazuję tych kilka zdań podyktowanych potrzebą wewnętrzną. Jestem z Wami u stóp Jasnogórskiej Pani przez troskę, modlitwy i błogosławieństwo.

Z wyrazami największej czci Jan Paweł II

Dopiero w dniu 25 sierpnia treść Orędzia Ojca św. wydaje w osobnej ulotce Wolna Drukarnia Stoczni Gdyńska. Jak pięknie brzmią słowa tego Orędzia. ... Jak pięknie brzmi nazwa: Wolna Drukarnia Stoczni. ...

Pod znakiem Krzyża ... Szeroko rozwierały się jego ramiona nad modlącymi się stoczniovcami. Nic to, że w tle krwawiła na płótnie odstręczająca nazwa “im. Lenina. . .” Nic to.

Te same usta, które w tej samej Stoczni wznosiły przed laty okrzyki na cześć fałszywych proroków dziś wołają “My chcemy Boga” i w hymnie “Boże coś Polskę” błagają “Ojczyźnie, wolność racz nam wrócić Panie”. Te same pięści, które w tej samej Stoczni w epoce wielkiego kłamstwa składały się w proletariacki symbol nienawiści, dziś kornie uderzają w pierś wobec Ofiary, która jest Miłością.

Zmieniają się czasy. Taka jest prawidłowość Historii, taka jest prawidłowość przemian, zachodzących w Narodzie, dla którego najwyższymi wartościami są tożsamość, suwerenność narodowa i własna kultura.

W dniu 24 sierpnia wyraźnie prerażony Henryk Bartkowski z miejscowego sekretariatu partyjnego pisze do politbiura w Warszawie:

“Sytuacja społ. polityczna nie uległa zasadniczym zmianom, trwa dalej napięta dezorganizacja życia społ. gospodarczego ... Powstają dalsze Komitety Strajkowe w zakładach pracy. Wzrasta ilość instytucji, które solidaryzują się z postulatami MKS-u (Międzyzakładowego Komitetu Strajkowego — przyp. zc) ... Członkowie MKS-u twierdzą, że odcinają się od hasła politycznych. ... Zwiększa się ilość zakładów, w których zbiera się pieniądze dla strajkujących. ... Wczoraj, a także dziś, w kluczowych zakładach pracy Gdańska i Gdyni odbyły się Msze Święte. ... Również wczoraj rozwinęto akcję składania legitymacji związkowych w Stoczni Północnej. ... W dalszym ciągu kolportowane są ulotki MKS-u na terenie województwa. ... Na zebraniach partyjnych, które odbyły się w Oświacie członkowie partii wskazywali na ujemny wpływ obecnej sytuacji na kształtowanie postaw i osobowości młodego pokolenia. ... Na terenie Pruszcza Gdańskiego część członków partii w zakładach strajkujących przeszła na pozycję MKS-u i solidaryzuje się z ich postulatami. ...”

Biedny “aparaczyk”. Martwi się o kształtowanie postaw i osobowości młodego pokolenia. Daremne żale ... Postawy i osobowości zostały już ukształtowane. To młode pokolenie śpiew dziś “Rotę”, a nie “Międzynarodówkę” i chodzi na nabożeństwa, a nie na spedy partyjne.

Zmieniają się czasy. ... 60 lat temu, gdy polski robotnik, inteligent i rolnik samotnie bronili Zachodu przed czerwoną zarazą — zachodnie Związki Zawodowe wstrzymywały dostawy broni i amunicji dla tych walczących. Dziś idą, czy chcą iść, im z pomocą. Pomagają jak mogą: pieniędzmi, które też są amunicją. Pomagają zorga-

nizowani związkowcy ze Stanów Zjed., Austrii, Australii. ... Australijczycy pytają czy polscy stoczniovcy chcą, aby zbrojotować załadunek i rozładunek towarów z PRL związanych. Stoczniovców potępia jedynie Gus Hull, szef amerykańskiej kompartii, odpowiednio wytresowany w Moskwie.

Stoczniovcy działają w oparciu o surowy regulamin wewnętrzny. Bronią instalacji stoczniovcych nie tylko przed chuliganami, ale także przed prowokatorami z bezpieki. Nie pozwolą na zniszczenie dobra narodowego. Własnego dobra.

W instrukcjach dla innych nie mających jeszcze doświadczeń (strajkowych zakładów pracy) jest powiedziane, że nie wolno porzucać pracy na tych stanowiskach gdzie spowodowałyby to ogromne straty, jak np. piece hutnicze, lub obciążało zbyttnio mieszkańców, jak np. elektrociepłownię. Regulamin powiada, że Komitet Strajkowy musi dbać o porządek i karność w zakładzie, nie może dopuszczać do wybrków chuligańskich i picia alkoholu.

Straż zakładową w czasie strajku sierpniowego tworzyli młodzi ludzie. Ci, o których osobowość i postawę tak bardzo się martwi aparaczyk Henryk Bratkowski. Ci, którym czerwona władza chciała zmienić Polskę w “olbrzymi sklep alkoholowy”.

W Gdańsku zanotowano jedną próbę przemycenia dwóch butelek wódki za bramy stoczni. Podjęła ją kobieta z myślą o ukochanym strajkującym. Przemęt wykrył i skonfiskowano.

Tyle z pierwszej przesyłki Strajkowego Biuletynu Informacyjnego “Solidarność”. Poczta, jak dotąd, nie strajkuje, więc jest nadzieja na nadejście dalszych.

Tytuł powyższego podsumowania prosi się chyba o wyjaśnienie. Król Stanisław Leszczyński, filozof i esteta, gospodarz mądry i zapobiegliwy, choć władca niezbyt fortunny, jest autorem traktatu politycznego, jednego z najciekawszych w całej polskiej literaturze politycznej XVII wieku, który zatytułował “Głos wolny wolność ubezpieczający”.

Dzieło to miało wpływ na pokolenie królewskiego autora, jeszcze większy na pokolenie następne, które podjęło ciężką próbę naprawy Rzeczypospolitej. Do tego właśnie królewskiego tytułu nawiązuje powyższe podsumowanie z myślą o dzielnych, prawych i mądrych, którzy teraz trud tej naprawy na naszych oczach podejmują. I którzy z godnością walczą “o los nas wszystkich ... o swoje i zarazem nasze prawa”.

Głos wolnych słychać z Polski coraz częściej. Nie możemy go nie słyszeć. Zredagował Zbigniew Chałko

“Przylądek Dobrej Nadziei”

Ukazało się w Polsce nowe wydanie książki Zygmunta Nowakowskiego, powieściopisarza, dramaturga i eseisty, niezmiernie popularnego w latach niepodległości, a po tem na emigracji w Londynie. Książka ma olbrzymie powodzenie. Ludzie w kraju często nawracają do wspomnień, a młodzi do czasów ich rodziców.

Wspomnienia Nowakowskiego utrwalają niezapomniany obraz Krakowa, widziany oczami młodego, podrastającego chłopca. Kraków przełomu epoki XIX i XX wieku, odtworzony z żęzką sentymentu i miłości do miasta. Na tym tle blaski i cienie, radości i smutki lat szkolnych — przypominające swym klimatem niezapomniane strony Kadena-Bandrowskiego (“Miasto mojej matki”) i Makuszyńskiego (“Bezgrzeszne lata”).



DEMONSTRACJA w Warszawie 11 listopada 1979 r. w 60-tą rocznicę odzyskania niepodległości. Przemawia Andrzej Czuma z ROPCIO, 1-szy z prawej Wojciech Ziemiński.

Kazimierz Wierzyński

Ziemia

Susza paliła się w polu,
Nad Wisłą stał księżyc-widziadło,
A na Podolu
Pachnące jesienne
Zwożono po wsiach konopie.
Wszystko przepadło!
Ziemia została bezbronna,
Samotna, odarta,
Ojczyzna ostatnia,
Milcząca w chłopie.

Znaki na niebie mówiły,
Znaki na niebie wróżyły,
Że to już blisko,
Biegl polem piechur spocony,
Hełm mu zsunął się z głowy,
Padł pierwszy trup
w kartoflisko.

Jedni mówili: on z Mławy,
Inni mówili: z Podhala,
I każdy szukał,
I każdy się pytał
O swego.
Nakryli go garścią murawy,
Armaty huczały z dala:
Śpij w ciemnym grobie, kolego.

A potem waliły się armie,
Nagle pochody, odwroty,
I długim jękiem po szosie
Krzyczały przed czymś,
Wołały o coś
Pędzące przez noc samochody.

Wyszedł znów księżyc-widziadło,
Patrzy żrenicą ogromną
W nieoświetlone okna:
Kto tam się jutro zbudzi,
O co się jutro upomni
Dola okrutna, samotna,
Jakich dni, jakich ludzi?

Wyszedł znów księżyc: liczy
Ile rozpaczy, goryczy,
I oko zakrywa rzęsą.
W młodym sadzie przy domu
Ostatnie w gałązkach spalonych
Listeczki się trzęsą.
Pyli się piach bez uprawy,
Wiatr słoneczniki obala,
Podnosi proch z urodzaju.
Jedli pobiegli z pod Mławy,
Inni pobiegli z Podhala,
A wszystkich jednaka zguba
Po całym kraju.

Tylko tam, gdzie legendy
i szumy,
Bruzdy poryte i blizny,
W porzuconym okopie
Resztką Ojczyzny
W księżycu się nie zaciemnia:
Jak po śmiertelnym potopie,
Nad Wisłą i na Podolu,
Odarta, samotna,
Z mgieł rozwołczonych
Po chłopskim polu
Ziemia wylania się, ziemia.

Wiersze Gdańskie

Umieszczone poniżej wiersze ukazywały się w strajkowym biuletynie informacyjnym “solidarność” wydawanym przez robotników stoczni Gdańskiej. Redakcja “Solidarności” informuje, że zostały one doręczone jej przez anonimowych autorów.

Postulat 22

Prześciancie stale nas
przepraszać

I mówić, że błądzicie
Spójrzenie na nasze zmęczone

Szare i zmięte jak nasze życie.

Prześciancie do nas apelować
O godność i dyscyplinę pracy

Wreszcie zacznijcie się

Gdy do nas wołacie Drodzy

Prześciancie wmawiać nam

Anarchię i brak doświadczenia

Zamiast kłajstrować, gdzie

O siebie zacznijcie zmieniać.

Prześciancie mówić o wrogości

Do ustroju i do sąsiada

Policzcie ile wytrzymamy

A ile możemy innym dawać.

Prześciancie ludzi oszukiwać

Zamykać oczy, chować głowy

Zamieniać godność i kulturę

W olbrzymi sklep monopolowy.

Dla Kobiety

Raz do lekarza kobieta wpada
Panie doktorze, niech mnie pan zbada.
Pani się myli, jestem lekarzem
weterynarzem. Ludzi wogóle ja nie
przyjmuję. Panie doktorze, ale ja
właśnie zwierzęm się czuję.

Gdy rano wstaję, niech mi Pan wierzy,
biegam po domu jak kot z pęcherzem.
Do pracy biegnę tak jak koń — kłusem,
jak małpa czepiam się autobusu.
Jak osioł jestem zapracowana,
jak wielbłąd jestem obładowana,
jak lwica bronię małżeńskej cnoty,
kiedy wieczorem wracam z roboty.
A gdy już usnę, to mi nad głową,
mąż czule szepce — posuń się sowo.
Więc może jakimś cudownym lekiem —
uczyni mnie Pan jeszcze CZŁOWIEKIEM.

Prześciancie dzielić nas i skłócać
Rozdzielać punkty, przywileje
Przemilczać niewygodne fakty
Fałszować historyczne dzieje.

Przywrócić wartość wielu
słowom
By już nie były pustymi słowami
By żyć z godnością i pracować
Z solidarnością między nami.

Prześciancie stale nas

przepraszać

I mówić, że błądzicie

Spójrzenie na nasze matki, żony

Szare i zmięte jak nasze życie.

Przepis Po Polsku

Wziąć to, czego nie ma
dodać soli i kminku
potem zmieszać z tym czego
chwilowo brak na rynku

Mieszać długo i dokładnie
jak się znudzi, przestać
i posypać tym na co
absolutnie nas nie stać

Można upiec bądź usmażyć
lub przypiekać na rożnach
polewając tym o czym
nawet zamarzyć nie można

Wszystcy u nas to jedzą
dla każdego wystarczy
na tym właśnie polega
Polski cud gospodarczy.

Wybielanie Moskwy Za Współpracę z Hitlerem

Gdy nadchodzi rocznica zbrodniczego najazdu na Polskę przez Sowietów (17 września 1939 r.), kiedy wykonując postanowienia tajnych układów hitlerowsko-bolszewickich Czerwona Armia uderzyła typowym ciosem w plecy walczącej z Trzecią Rzeszą Polski, warto przypomnieć różne zagadnienia.

Wydobyliśmy więc z archiwum różne materiały prasowe, dotyczące niemiecko-sowieckiej współpracy, w wyniku której historyczni wrogowie narodu polskiego dokonali w 1939 r. nowego rozbioru Polski.

Materiały te przedrukujemy w tym wydaniu, bo pamięć o zbrodni Trzeciej Rzeszy i bolszewickiej Rosji musi być podtrzymana. Jest to już wprawdzie historia, ale właśnie z historii należy wyciągać wnioski i dla współczesności. (Red.)

Wspólna napaść Sowietów i Niemiec na Polskę w 1939 r. oraz dokonany przez oba te kraje rozbiór Polski ciągnął bardzo głęboko nad stosunkami polsko-sowieckimi. Toteż zarówno władze sowieckie, jaki i reżim warszawski starają się wszelkimi sposobami wytłumaczyć stanowisko Sowietów w 1939 r.

Sprawie tej poświęconych zostało wiele artykułów w prasie obu krajów. Przekręca się ogólnie znane fakty, fałszuje się podręczniki historii, dążąc do wykazania, że to nie Związek Sowiecki napadł na Polskę do spółki z Hitlerem, lecz... kapitaliści amerykańsko-angielscy skłonili Hitlera do tego napadu.

Takiemu właśnie przedstawieniu stosunków polsko-sowieckich poświęcona jest książka pt. "Zawalenie się planów imperialistycznych wobec Polski w latach II wojny światowej," składająca się z czterech artykułów, wydana przez Wydawnictwo Państwowo-Polityczne w Moskwie.

Według recenzji w "Instytut Słowianowiedzenia" (Moskwa), miesięczniku Instytutu Słowiańskiego Akademii Nauk, a więc jednym z najpoważ-

następujący:

"Artykuł kończy się całkowicie uzasadnionym wnioskiem, że polsko-niemiecka wojna — rozpętana przez hitlerowskich zaborców, dążących do panowania nad całym światem, była przygotowana przez anglo-franko-amerykańskich podległych do wojny i całą antyludową, antynarodową i antysowiecką politykę klas rządzących ziemiańsko-burżuazyjnej Polski" i że tylko Związek Sowiecki czynił wszystko możliwe, ażeby uratować naród polski od zupełnej zagłady" (str. 60).

"wnioski o zdradzieckiej w istocie swej polityce anglo-franko-amerykańskich imperialistów w stosunku do Polski "znajdują uzasadnienie i w drugim artykule zbioru, zatytułowanym "Walka ZSRR o kolektywne bezpieczeństwo i o niepodległość Polski w roku 1939" — powiada autor recenzji, W. A. Diakow.

Zdradziecki napad na Polskę, walczącą krwawo z hitlerowskimi najeźdźcami, tłumaczy autor drugiej rozprawy (M. E. Bogusławski) jak następuje:

"W tej sytuacji 17 września 1939



Spotkanie oficerów inwazyjnych armii: niemieckiej i sowieckiej we wrześniu 1939 r. "gdzieś w Polsce".

niejszych periodyków sowieckich, książka opisuje "zwykłą walkę polskiego i sowieckiego narodu o silne, niepodległe, demokratyczne Państwo Polskie w latach 1938-1947."

Treść powyższej rozprawy, umieszczonej w książce, ujęta jest w sposób

"Obłąd"

Bawiący przed kilkunastu laty w Londynie, a obecnie stale mieszkający w kraju, prozaik Jerzy Krzysztof, wydał książkę pod tytułem: "Obłąd". Bohaterem powieści jest krajowy reporter radiowy, którym niespodziewanie owładnęła ciężka choroba psychiczna (przyczyny nagłego pojawienia się tej choroby nie są w powieści podane).

Historię tej choroby, pokazaną przede wszystkim "od wewnątrz" przedstawia pisarz w trzech tomach powieści na tle "osobliwości" życia zamkniętego zakładu psychiatrycznego w Tworkach. Treść i atmosfera tej powieści, ukazana w przeżyciach bohatera i zasyfyrowana w jej licznych i zastanawiających podtekstach, budzi wśród czytelników zacieka-wienie, dyskusje i komentarze.

Pola Negri

Pola Negri, jak donoszą różni dziennikarze, mieszka obecnie stale w Texas. Lubi oglądać dawne filmy; chętnie przyjmuje i odwiedza dawnych i nowych znajomych. Na swoje lata wygląda nadal młodo i efektownie. Leksykony amerykańskie podają jako rok urodzenia Poli Negri — 1899; encyklopedia krajowa "postarza" Polę Negri o trzy lata (1896). Natomiast ona sama mówi dziennikarzom, że "ma tyle lat, ile ma wiek dwudziesty".

Moskwa Szykowała Zdradę Zachodu

Ale Hitler Nie Chciał Zapłacić Odpowiedniej Ceny

Sowiecki atak, podjęty 17 września 1939 r. na Polskę, walczącą z olbrzymią przewagą wojskową Trzeciej Rzeszy, był klasycznym przykładem zdrady.

Sowiety bowiem nie dotrzymały tych wszystkich układów z Polską, jakie były w mocy, a szczególnie chodzi tu o Układ o Nieagresji z 1932 r.

W związku z tym należy przypomnieć, że w czasie wojny Sowiety dwukrotnie były skłonne zdradzić Zachód. Stalin był gotowy do przystąpienia do "Osi" (Berlin-Rzym-Tokio (w 1940 r.) oraz był gotowy do zawarcia z Trzecią Rzeszą pokoju (w 1943 r.). Wynika to jasno z tajnych, niemieckich dokumentów, jakie po wojnie dostały się w ręce Amerykanów.

Warto przypomnieć te sprawy, aby dodatkowo oświetlić zdradziecką politykę Rosji Sowieckiej. (Red.)



Najeźdźcy na Polskę we wrześniu 1939 r. — oficerowie niemieccy i sowieccy w Brześciu nad Bugiem studiują mapę.

"Dla opanowania Dardaneli i Środkowego Wschodu Rosja była gotowa w 1940 roku przyłączyć się do Osi, a w 1943 podpisać osobny pokój z Niemcami.

Nie jest to pogłoska czy domysły; jest to fakt ustalony czarno na białym w dokumentach zdobytych w Niemczech i znajdujących się obecnie w rękach amerykańskiego Departamentu Stanu."

Z taką sensacyjną rewelacją występuje znany amerykański tygodnik "Time." Oto sensacyjne informacje amerykańskiego pisma:

13 października 1940, po podpisaniu przez Niemcy, Włochy i Japonię trójprzymierza, Rosja została zaproszona do udziału jako czwarte państwo.

Ribbentrop wystosował do Stalina 19 stronicowy list, przedstawiający poglądy, niemieckie i zapraszający go do wysłania Molotowa do Berlina dla ustalenia "wspólnej polityki zagranicznej."

21 października Stalin podziękował Ribbentropowi za jego "bardzo pouczającą analizę" i zapowiedział, że Molotow przybędzie do Berlina 12 listopada.

Gdy Molotow przybył, Ribbentrop wprowadził go do Hitlera, który rozpoczął od stwierdzenia, że skoro W. Brytania wkrótce przyniesie się do klęski czas jest najwyższy, by wielka czwórka — Niemcy, Rosja, Włochy i Japonia, podzieliły między sobą imperium brytyjskie.

Hitler dodał, że Niemcy i Rosja, które już rozgraniczyły "bez tarć" swoje strefy interesów w Europie wschodniej (chodzi o pakt Ribbentrop-Molotow rozbioru Polski i krajów Bałtyckich) nie powinny natrafiać na trudności przy załatwianiu większych problemów. Czy np. Rosja nie chciałaby mieć dostępu do ciepłych mórz?

2 Tajne Protokoły

Po tym zachęcającym początku, Ribbentrop i Molotow szybko opracowali plan przystąpienia Rosji do

Na Zamku Królewskim

Po zakończeniu odbudowy i wyposażeniu wnętrza Zamku Królewskiego w Warszawie, oprócz ponad 100 historycznych sal będzie jeszcze bardzo dużo do zwiedzania. Na II piętrze w skarbcu zostaną umieszczone regalia i najcenniejsze przedmioty i dzieła sztuki związane z osobami panujących. Osobny rodzaj muzeum — to mieszkanie Stefana Żeromskiego (1864-1925 r.) odtwarzane według wskazówek córki pisarza, Moniki Żeromskiej.

W części pomieszczeń będzie urządzona stała wystawa poświęcona historii Zamku. Będzie tam także nowoczesnie wyposażona sala kinowa, w której prezentowane będą filmy w Warszawie.

Nagrody Pen-Clubu Polskiego

Doroczne nagrody polskiego Pen-Clubu za wybitne osiągnięcia w dziedzinie twórczości edytorskiej przyznane zostały w 1980 r. Konradowi Górskiemu (Toruń) i Karolowi Estreicherowi (Kraków) za całokształt ich osiągnięć w tej dziedzinie.

Osi. Ustalili oni, że układ na ten temat powinien mieć dwa najściślej tajne protokoły.

Pierwszy z tych protokołów przewidywał, że Niemcom przypadnie ta część imperium, która znajduje się "w południowej i w środkowej Afryce," Włochom część w "północnej i północno-wschodniej Afryce." Japonii — "we wschodniej Azji na południe od jej obecnego imperium," a Rosji "na południe od terytorium republik sowieckich w kierunku oceanu Indyjskiego."

Drugi protokół przewidywał zgodę Niemiec i Włoch na dodatkowe prawa Rosji w Dardanelach, ale nie bazy.

Molotow zabrał te projekty do Moskwy, gdzie Kreml widocznie zdecydował, że transakcja nie była dostatecznie korzystna.

25 listopada Molotow wezwał ambasadora niemieckiego hrabiego Schulenburga, i oświadczył mu, że Rosja nie podpise układu o przystąpieniu do Osi, o ile:

1. Pierwszy protokół nie będzie wyrażnie dawał Rosji "rejonu na południe od Baku i Batum w kierunku Zatoki Perskiej";

2. Drugi protokół nie będzie zmieniony tak, by "obejmował przyznanie baz dla sił lądowych i morskich ZSRR w Bosforze i Dardanelach";

3. Nie zostanie dodany trzeci tajny protokół, dający Rosji specjalne prawa w Bułgarii.

Przez kilka tygodni hitlerowcy zachowywali dyplomatyczne milczenie. Gdy Molotow domagał się w styczniu 1941 odpowiedzi, oświadczone mu: "Rząd niemiecki trwa przy projektach zaproponowanych p. Molotowowi w czasie jego wizyty w Berlinie."

Miesiąc później, po dalszych rokowaniach na temat Bułgarii, Hitler ostatecznie zdecydował zaatakować Rosję.

Rokowania o Pokój

Niebawem Niemcy zajęli południowo-wschodnią Europę ale pod Stalingradem i El Alamein Rosja i jej nowi sojusznicy przeszkodzili im w zamknięciu kleszczy na Środkowym Wschodzie.

Pod koniec 1943, gdy wielka trójka nie osiągnęła jeszcze porozumienia wojskowego z Teheranu, Berlin sondował Kreml na temat zawarcia odrębnego pokoju. Moskwa wówczas dała Niemcom do zrozumienia, że ZSRR podpise pokój o ile Berlin przyjmie następujące żądania:

(1) uznanie aneksji państw bałtyckich przez Sowietów;

(2) uznanie kontroli rosyjskiej nad Dardanelami;

(3) wyrażenie zgody na ekspansję rosyjską na południe i na wschód od kaukazu, aż do Gwadar, położonego nad morzem Arabskim w Indiach w pobliżu granicy perskiej;

(4) poparcie Niemiec dla żądań sowieckich dotyczących kontroli portu Dairen w Mandżurii.

Rokowania znowu załamały się, gdy Niemcy odmówiły dania Rosji kontroli Środkowego Wschodu.

W konkluzji "Times" stwierdza, że Dardanele i zatoka Perska stały się głównymi celami powojennymi Rosji.

("Dz. Polski," Londyn)

John Gardner — Pisarz Niezwykły

Krakowski "Tygodnik Powszechny" większą część rubryki "Notaki" poświęcił wybitnemu pisarzowi amerykańskiemu Johnowi Gardnerowi. "Tygodnik Powszechny" pisze:

John Gardner, to jeden z głośniejszych pisarzy amerykańskich młodego pokolenia. Liczy sobie lat czterdzieści kilka. Przez ponad 15 lat tworzył beletrystykę niczego nie ogłaszając drukiem. W latach siedemdziesiątych zaczął wydawać książki. Opublikował ich dwadzieścia parę: powieści, zbiory opowiadań, utwory dla dzieci, bajki, prace krytycznoliterackie, przekłady, libretta operowe. Píše ogromnie dużo bez odpoczynku i wytchnienia rezygnując całkowicie z życia towarzyskiego.

Prowadzi także działalność dydaktyczną: wykłada technikę pisania na uniwersytecie stanu Nowy Jork w Binghamtonie. Bardzo dyskutowany w prasie amerykańskiej był zbiór jego esejów "On Moral Fiction" ("O literaturze moralnej"), wydany przez firmę Basic Books. Sformułował w nim tezę, że "prawdziwa sztuka to sztuka moralna, której celem jest ulepszenie a nie poniżanie życia".

Gardner bardzo ostro atakuje współczesnych pisarzy amerykańskich, zwłaszcza tych awangardowych, skupionych wyłącznie na doskonaleniu języka powieści, lekceważących problemy filozoficzne, religijne, moralne. W "Moral Fiction" Gardner pisze: "... odrzucam stanowczo wszystko, co holduje kultowi seksu i gwałtu, a jeszcze bardziej stanowczo kultowi cynizmu i nihilizmu, choć oczywiście nie zalecam cenzury. Wierzę głęboko, że z chwilą, gdy to sobie uświadomimy, dobra sztuka pobije na głowę sztukę złą. Wierzę też, że brak sztuki pierwszorzędnej nie wywodzi się w żadnym sensie z tak zwanych chorób społecznych, lecz odwrotnie - że zła sztuka powoduje schorzenia społeczne."

"W ostatnich kilkudziesięciu latach wyżyliśmy się tu, w Ameryce, tej dziecinnej naiwności i pruderii, które widzimy np. w wielu filmach z lat trzydziestych i czterdziestych. Ale w dążeniu do pełniejszej prawdy dałmy się niepotrzebnie przekonać, że

"W ostatnich kilkudziesięciu latach wyżyliśmy się tu, w Ameryce, tej dziecinnej naiwności i pruderii, które widzimy np. w wielu filmach z lat trzydziestych i czterdziestych. Ale w dążeniu do pełniejszej prawdy dałmy się niepotrzebnie przekonać, że

Polskie Cmentarze Należy Ocalić Od Zapomnienia

W krakowskim "Tygodniku Powszechnym" (17 sierpnia rb.) ukazał się interesujący list do redakcji, dotyczący konieczności ocalenia od zapomnienia polskich cmentarzy, nie tylko na terenie Polski, ale też w szerokiej skali kontynentów, na których żyli i żyją Polacy.

Autor artykułu, Roman Tomczak, pisze na ten temat m. in. co następuje:

"W każdym kraju cmentarze są w jakiejś mierze zapisem historii. Ziemia gromadzi prochy. Szczególnie głębokie i licznie zapisane są od wieków karty historii na cmentarzach naszej Ojczyzny. Na cmentarzach wielkich i pięknych oraz na mogiłach samotnych, rozrzuconych w ciszy lasów i pól, gdzie tylko krzyże w kępie drzew są dokumentem bitew i zwycięstw, odwrotów i klęsk.

W sercu Europy na rozległych przestrzeniach między Wschodem i Zachodem — także cmentarze znaczą ślady o wielkiej i pełnej chwały roli historycznej i kulturowej Polski i Polaków. Na grobach, nagrobkach i pomnikach ustawionych na obrzeżach Ojczyzny i daleko poza nią — wyrte są znaki polskości. To także wkład do historii narodowej, to jakby uzupełnienie archiwum akt dawnych i nowych. Przyczynę i informator dla wielu ludzi swoich i obcych ("Przechodniu, powiedz Polsce...") a także dla historyków.

Kiedyś, gdy żył jeszcze zaprzyjaźniony z mną sławny pionier polskiej fotografii artystycznej "fotografujcie sercem" prof. Jan Bułhak — wysunął projekt, abyśmy obydwa zaczęli opisywać cmentarze polskie lub z polskością związanych.

Dochodziliśmy obydwa w czasie rozmów do zgodnych wniosków, że podjęcie takiej pracy o charakterze monumentalnym i rozłożonym w czasie — przerastałoby możliwości nas dwóch. Raczej po odpowiednich konsultacjach należałoby powołać zespół ludzi, uznających celowość takiej długofalowej akcji naukowej.

Ale sporadyczne opisanie, ilustrowanie zdjęciami Bułhaka, należałoby zainicjować zaraz. Bułhak wysunął konkretnie na pierwszy plan wspaniały cmentarz wileński na Rossie. Ja miałem opracować najpierw cmentarz w starożytnej Łęczycy, mieście

najprawdziwsze to rzekomo to, co najbardziej okrutne i najszeptniejsze. Prawdziwa sztuka na takie łatwizny nie idzie, bez trudu potrafi się oprzeć fasonom i kultom. Prawdziwa sztuka rozjaśnia życie, wytwarza wzorce postępowania ludzkiego, zarzuca sieci na przyszłość, uważnie i sumiennie rozróżnia między dobrem i złem, raduje się i boleje. Nie krzyczy i hałasuje, nie sztydzi i nie cichocze w obliczu śmierci, przeciwnie — obmyśla modlitwy. Tworzy wizje warte uczynienia. Nie jęczy, nie kuli się w sobie, nie wyrzuca w górę rąk i nie trzepoce rzesami. Nie uzależnia nadziei od tej czy innej religii czy doktryny. Miota pioruny lub sama jest piorunem.

"Czarna otchłań fałszywej sztuki musi być w jakimś stopniu atrakcyjna, bo inaczej nie palilibyśmy tak wielu artystom i tak szczerze za to, że nam ją próbują ukazać. Ale ta czarna otchłań jest po prostu życiem, takim jakim ono jest czy wkrótce stać się może, patrzenie w nią nic nam nie daje poza stwierdzeniem, iż istnieje. Prawdziwa sztuka tworzy mity, które pomagają społeczeństwu i człowiekowi żyć, a nie umierać. Takie mity to oczywiście nie łatwo optymistyczne bajki, lecz przede wszystkim owoc sumiennej i zdyscyplinowanej myśli. Dobry mity wart jest wierzenia, przynajmniej jako model. Wierzę też, że praca nad sztuką jest aktem moralnym, a dzieło sztuki — moralnym przykładem."

Gardner jest entuzjastą Lwa Tołstoja. Lektura jego książek sprawia mi największą radość. W jednym ze swoich wywiadów zwierza się: "Radość, jaką daje mi powieść Tołstoja polega na tym, że czytam i nigdy nie łapię go na błądnie. Myśli, jest wierny ludziom, wierny życiu. Serce zaczyna człowiekowi łomotać. Aż trudno uwierzyć, że tego dokona. I dochodzi się do końca powieści, a on wciąż nie popełnił żadnego błędu. To niesłychane. Sam fakt, że potrafił! Dlatego kiedy w innych natrafiam na oszu-kństwo, oburza mnie to do głębi. Zysmam się na wszystko, czego nie uważam za autentyczne."

Dziś, odżył mi w pamięci tamten projekt. I nadal uważam, że jest godny realizacji.

Trzeba obmyślić jakąś formę, jakiś kształt realizacji tych projektów. Jakaś nadbudowę w pewnym stopniu sterowniczą w rozumieniu doradczych i pomocniczych w zakresie celów i metod prac opisowych (np. planowania geograficznego, pochodzenia mogił czy cmentarzy, napisów nagrobnych, rodzajów grobowców, wartości zabytkowo-artystycznych itp.).

Zagadnienie wymaga oczywiście dokładnego przemyślenia i wszechstronnego omówienia projektów, zarówno dotyczących kronik parafialnych jak i opisów cmentarzy, aczkolwiek nie są ściśle identyczne. Kroniki typują autorów w osobach księży proboszczów, natomiast opisy cmentarzy swobodnie krag autorów rozszerzają. Obydwe jednak mogą nie koncentrować w jednej komórce nadzanej według wyżej określonych dla niej roli i zadań.

Taka sterownicza komórka-nadbudówka mogłaby pewnie lepiej funkcjonować w oparciu o jakąś stosowną instytucję naukową.

Jakoś nie mogę odsunąć myśli, że najlepszym dla niej gniazdem i korzystnym naukowo oparciem byłby KUL."

"Podróże"

J. Potockiego w Paryżu

Znana paryska oficyna "Fayard" Wydała XVIII-wieczne "Podróże" Jana Potockiego (autora głośnego "Pamiętnika znalezionej w Saragossie"). "Podróże" ukazały się w oryginale, bo jak wiadomo, Potocki pisał swoje pamiętniki po francusku.

Obszerny wstęp do książki napisał francuski polonista, wykładowca uniwersytetu w Lille, prof. Daniel Beauvois, który przez wiele lat pracował w Uniwersytecie Warszawskim.

COSMOPOLITAN TRAVEL AGENCY

WŁAŚCICIEL ST. JAWORSKI
AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

TYLKO DO 20 WRZEŚNIA PO
ZNIZONYCH CENACH

- AUTA
- PACZKI
- WIZY
- PASZPORTY

4766 N. MILWAUKEE AVE.

TRAKTORY

PRZEKAZY PIENIĘDZE
• TŁUMACZENIA
TEL.: 685-2262-63

CZAS NA ZBIERANIE JABŁEK

Mozecie zbierać sami lub kupić już zebrane w

ARNDT ORCHARD

Wozniak Road i 200 North Michigan City, Ind.

Początek sezonu od 20-go września. Jabłka JONATHAN do zbierania na funty. Jabłka MACKINTOSH już zebrane, są w cenie \$8.00 za buszel. Jabłka "WELTHY PITTEEN," o wadze 20 uncji — \$8.00 za buszel. Brzoskwinie \$8.00 za buszel i wyżej. Gruszki \$11.00 za buszel. Gruszki "Bartlett" i "nectarines," \$10.00 i wyżej za buszel. Z dniem 1-go października, będą gotowe do nabycia i zbierania jabłka t.zw. "złote renety," bardzo smaczne.

Następujące dojazd do Arndt Orchards: Dojeżdż do I-94 do Westville lub exit 421, skręć na południe na 421 około 1 milę — skręć w lewo na 200 North, jeźdź około 3 mile do Orchard.

1875 Wozniak Rd., Michigan City, Ind.

OTWARTE 7 DNI

TEL.: (219) 872-0122

Biurowie dla nowoprzybyłych • Agencja pracy • Bilety lotnicze, morskie i autobusowe • Czartery do Polski • Zaproszenia • Przedłużenia paszportów • Sprawy imigracyjne • Paczki lotnicze i morskie • Tłumaczenia • Akty notarialne

ZAPRASZAMY

Tel. 286-8687

4737 W. Belmont Ave. • Chicago, IL 60641

IT IS NOW OUR 72nd ANNIVERSARY

Established 1908

486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill.

Fully Insured

ZIEMIA DO WYDZIERZAWIENIA UPRAWIAJCIE WŁASNE WARZYWA

Wydzierżawiamy obecnie ziemię na następną wiosnę. Mamy kilka żyznych działek pierwszej klasy w południowo-wschodnim Illinois. Tylko 1 godzina jazdy na południe od śródmieścia Chicago.

Po Informacje Proszę Dzwonić: Mr. Smith — 842-5301



WAŻNE ZAWIADOMIENIE

JESTEŚMY W NOWYM MIEJSCU POTRZEBUJECIE OBSŁUGI WASZEGO AUTA?

Najlepsza stacja obsługi samochodów w mieście Chicago. Już od 15 lat zaleca obecnie wymianę oleju silnikowego na najlepszy jakim jest SHELL FIRE and ICE. Olej, który nie tylko dobrze smaruje części trące się — ale równocześnie oszczędza na paliwie, ponieważ takie są właściwości oleju, SHELL FIRE and ICE.

Poza tym stacja jest prawdziwie autoryzowana — AUTO CARE.

Wykonujemy wszystkie usługi wchodzące w zakres prac mechanicznych jak: Tune-Up, Brakes, Air Conditioning, Front Alignment i inne rzeczy elektryczne. Mamy najlepsze urządzenia w mieście Chicago.



ADAM'S SHELL SERVICE STATION

2758 N. CICERO (przy Diversey)

TELEFON: 283-6343

Najbardziej fachową obsługę samochodową w Chicago.

Tak jak slogan Ref-Rena brzmi:

"DLA SAMOCHODOWYCH SFER ADAM KRAJ MA AUTO CARE"

Wasz Samochód Należy Sprawdzić, Czy Wszystko Dobrze Działa

i Przygotować Go Należycie Do Jazdy.

WYTNIJ I ZACHOWAJ!

Take it from us ...

Hot Springs

is just
Great!

First of all, Hot Springs has those world-famous thermal water baths. Terrific for a pepper upper—no matter how tired or worn out you feel. And at the Arlington, the baths are given in a luxurious private bath-house. Right at the hotel.

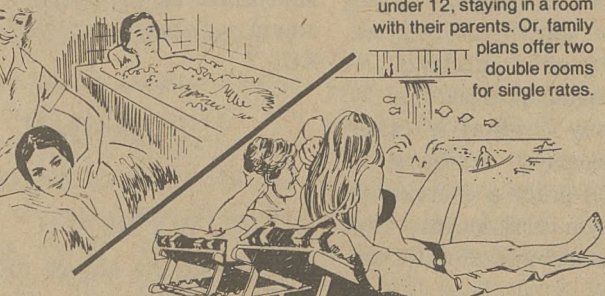
Then there's full country club privileges for challenging golf on PGA rated courses; tennis night and day (on lighted courts); and instruction). Swimming, riding, cycling, boating, fishing and more, too.

Your choice of 560 rooms and suites awaits you—in the heart of the South and the beautiful Ouachita Mountains.

For Reservations Call Toll Free 800/643-1502

FREE RATES FOR CHILDREN

under 12, staying in a room with their parents. Or, family plans offer two double rooms for single rates.



Send me rates and information:

1087

I'LL
TAKE
IT!

Name

Street

City

State

Zip

THE **Arlington**
HOTEL

HOT SPRINGS NATIONAL PARK ARKANSAS

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

Eagles—Green-White 4:1

Z KLUBU SPORTOWEGO A.A.C. EAGLES

Dobry mecz rozegrał Eagles na mokrym boisku, aplikując przeciwnikowi 4 bramki. Przy stanie 2:0 drużynie niemieckiej udało się strzelić bramkę i grupa polskich kibiców zaczęła się martwić o końcowy rezultat mając w pamięci poprzednie spotkanie z Kickers. Obie zdobyte bramki przez Cervantesa oraz Oparowskiego padły z podań E. Guzika. Trzecią b. ważną strzelił Rudek z 18 m pod poprzeczkę. Wszyscy odetchnęli w tym czasie z ulgą. Green-White znane jest bowiem z tego, że walczy zawsze ambitnie do ostatniego gwizdka sędzię.

* * *

Mając kapitał dwu bramek Eagles mógł sobie pozwolić na spokojniejszą grę i lepsze kontrolowanie wydarzeń na boisku. Efektem rozsądnej gry Eaglesa była czwarta bramka zdobyta po solowej akcji Goszczyckiego, który w słomowym stylu minął czterech defensorów zespołu niemieckiego.

* * *

W ostatnim meczu ujrzelśmy po dłuższej przerwie (był na wakacjach w Polsce) utalentowanego skrzydłowego W. Czesaka. Będzie to niewątpliwie duże wzmocnienie zespołu, ale pod warunkiem że Wiesiu odrobi załagłości treningowe. Dodać należy, że za ostatni mecz słowa uznania należą się całemu zespołowi polskiemu z menażerem Wokanem na czele, który wraz z W. Giergielem potrafili zmobilizować zespół w tym ważnym dla Eagles meczu. Bardzo ładnie spisała się również rezerwa, która w "hokejowym wyniku 8:4 pokonała rezerwę Green-White.

* * *

Rozmawiając z trenerem Giergielem — pisze Kościelny — który bacznie śledzi spotkania drużyn polonijnych dowiedzieliśmy się, że Eagles w porównaniu z ostatnimi spotkaniami zaprezentował się bardziej korzystnie. W ostatnim meczu, mając wymagającego przeciwnika, dobrego technicznie i agresywnego wykazał rozsądną grę, która przyniosła mu zasłużone zwycięstwo.

* * *

Następny mecz rozegra Eagles w niedzielę, 14 września w Schwaben Center. Przeciwnikiem zespołu polskiego będzie południowo-amerykańska drużyna Pampas. Rezerwy spotkają się o godz. 2-ej po południu, pierwsze zespoły grają o 4-ej.

* * *

OLDBOY'E EAGLES GROMIĄ REAL F.C. 7:2 (1:0)

Łupem bramkowym podzielili się: Mężyk — 2, Sikora, Znamierowski, Uranin, Bińkowski oraz Jasiówka po jednej. Był to b. dobry sprawdzian przed decydującym o pierwszym miejscu meczu ze Schwaben, który rozegrany zostanie w sobotę, 13 września, o godz. 4:30. Miejscem spotkania będzie boisko w Schwaben Center na które zapraszamy wszystkich zwolenników starszych panów. "Starsi" potrzebują nieraz więcej dopingu niż młodszy, bo lata robią swoje.

BIURA PORAD PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Się Sprawami Imigracyjnymi

MÓWIMY PO POLSKU

WAŻNA WIADOMOŚĆ!

DLA WASZEJ WYGODY ZOSTAŁ OTWARTY NOWY ZAKŁAD OPTYCZNY FOR SITE OPTICAL PRZY 5224 W. NORTH AVE. TEL. 237-4400

Są honorowane MEDICAL CARDS. Bezpłatnie wybór modnych wzorów. Wykonywanie recept, badanie oczu, szkła kontaktowe — wszystko na miejscu. Mówimy po polsku. Godziny: Wtorki i czwartki od 9 rano do 6 wiecz.; środy i piątki od 9 rano do 5 wiecz.; soboty od 9 rano do 2 po pld. Niedziele i poniedziałki — zamknięte.

ROYAL WAWEL GROMI WHITE EAGLES 8:1 (4:1)

Krocząca od zwycięstwa do zwycięstwa drużyna Royal Wawel rozgromiła kolejnego przeciwnika — zespół White Eagles 8:1. Na tak wysoki wynik spotkania zasadniczy wpływ miała doskonała i skuteczna gra polskiej drużyny już w pierwszych 15 min. gry. W tym to okresie po składnych i szybkich akcjach drużyna polska prowadziła już 3:0, a strzelcami bramek byli w 8 min. W. Mrozek, strzałem głową po rzucie różnym bitym przez Maczkowskiego; w 10 min. J. Byrdak po precyzyjnym podaniu R. Bryły, a w 13 min. R. Bryła po błędzie bramkarza White Eagles.

* * *

W następnych 15 min. tempo gry osłabło i pomimo dalszej przewagi drużyny Royal Wawel, gospodarzom uśmiechnęło się szczęście i ze strzału samobójczego na skutek nieporozumienia w linii defensywnej w 30 min. zdobyli jedną bramkę. Po tym okresie aż do końca spotkania, drużyna dyktującą tempo gry była drużyna polska. Atak za atakiem sunął na bramkę przeciwnika, siejąc niepokój w liniach obronnych gospodarzy. Efektem ciągłych ataków drużyny polskiej było zdobycie dalszych pięciu bramek.

W 43 min. czwartą bramkę uzyskał Maczkowski bezpośrednio z rzutu różnego, ten sam zawodnik w 50 min. po ładnej zagrywce podwyższył na 5:1, w 70 min. gry szóstą bramkę zdobył Byrdak po ładnej akcji całego napadu, w 80 min. Byrdak ponownie wpisuje się na listę strzelców posyłając piłkę w samo okienko bramki. W 87 min. Zamojdzik po solowej akcji ustalił wynik meczu na 8:1.

Do tak wysokiego zwycięstwa przyczyniła się doskonała gra całego zespołu polskiego, który górował nad przeciwnikiem lepszą taktyką, szybkością, składnością akcji i skutecznością. W drużynie Wawelu na szczególne wyróżnienie zasłużyli: obaj sr. obrońcy Dechoń i Brożek; rozgrywający Maczkowski oraz napastnicy: Byrdak — strzelec trzech bramek, Bryła i Zamojdzik. Drużyna polska grała w składzie: L. Adamczyk — J. Panek, H. Dechoń, W. Mrozek, J. Panek — W. Kuros, Z. Mroczkowski, Z. Kowalczyk — J. Byrdak, R. Bryła, R. Zamojdzik od 75 min. za Kurosa na boisko wszedł W. Kurczak. Trener-koordynator — Marian Jabłoński.

MITYNG LEKKOATLETYCZNY W NICEI, FRANCJA

Na międzynarodowym mityngu w Nicei (Francja) było 15,000 widzów. Z polskich zawodników zwycięstwo odniosła jedynie Urszula Kielan w skoku wzwyż — 192 cm. Jacek Wszola zajął w tej samej konkurencji drugie miejsce skokiem 2,27 m. W tej konkurencji zwyciężył Nat Page, Stany Zjednoczone — tym samym wynikiem. W chodzie godzinnym drugie miejsce zajął Bohdan Bułakowski (Polska) — 13,989 km. Wygrał Roland Wieser, Niemcy Wschodnie — 14,134 km. Marian Woronin w biegu na 100 m zajął trzecie miejsce z czasem 10,39 sek. Zwyciężył Stanley Floyd, Stany Zjedn. — 10,27 sek. W biegu na 1500 m Anna Bukis (Polska) była trzecią — 4,06.4 min. Zwyciężyła Mary Decker, Stany Zjedn. — 4,0033 min. Bronisław Malinowski w biegu na 1 milę był piątą — 3 min. 56.7 sek. I tu zwyciężył Amerykanin Steve Scott — 3,54.1 min.

ALAN PONGETTI Klasykny Gitarzysta

Oferuje Swe Usługi Na Wesela i Specjalne Okazje

Tel. 625-9157

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

PHONES: 252-0661-2-3

5941½ N. BROADWAY • CHICAGO, IL. 60660

PHONE: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach



ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL. 60618

TELEFON: 227-1647



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
 - DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
 - NA AUTO I FINANSOWANIE
- Przez I.R.A. Account

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki

Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent

z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

PRZYJDŹ!!

ZAOSZCZĘDŹ!!

WIELKI MAGAZYN Z UBRANAMI

TYLKO Z TYM
KUPONEM!!

SPENCER'S
3430 W. DIVERSEY

DLA KOBIET: Sukienki

Reg. \$22.95

teraz tylko

\$5⁹⁵

Jeans Reg. \$17.95 teraz ...

\$5⁹⁵

DLA MĘŻCZYZN: Spodnie (do rozm. 34)

Reg. \$17.95

Teraz:

\$3⁹⁵

Marynarki:

Reg. \$59.95

Teraz:

\$19⁹⁵

MÓWIMY PO POLSKU!!

DUŻA SELEKCJA SKÓRZANYCH KURTEK
I OKRYĆ ZIMOWYCH

SPENCER'S

Diversey-Milwaukee

TEL.: 772-8579



WIELKA WYPRZEDAŻ TEGOROCZNYCH MODELI POKAZOWYCH

Ża gotówkę lub na łatwe spłaty do lat 4. Dodatkowo za darmo otrzymacie 3 prezenty od naszej firmy. Mamy również wiele innych samochodów po bardzo przystępnej cenie. Na łatwe spłaty. Nowoprzybyli mile widziani.

Wszelkie sprawy dla Was załatwi przedstawiciel
polskiego działu — JAN BAŃKA.

GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE

Chevrolet

TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA —

U NAS SĄ NAJWIĘKSZE TANIOŚCI. Zabezpieczamy przed rdzewieniem za \$95.00.



Jan Bańka

PRZYJDŹCIE
i PRZEKONAJCIE SIĘ!

UCZ SIĘ ANGIELSKIEGO

Studiuj na uniwersytecie Illinois. Intensywne nauczanie języka angielskiego na wszystkich poziomach przez specjalnych instruktorów. Klasy od 3 po poł. do 9 wiecz. 10-tygodniowy kurs rozpoczyna się w połowie września. Zgłoszenia już teraz Pokój 820, University Hall 601 S. Morgan, lub telefonować Dr. Boca 996-8098

ZAMAWIAJCIE TERAZ!

Tylko do 20 września

TRAKTORY

Po Zniżonych Cenach!

Załatwiamy Także:

- CZARTERY DO POLSKI od \$599⁰⁰
- SAMOCHODY PRZEZ PEKAO
- PRZEDŁUŻANIE PASZPORTÓW I WIZ
- UPOWAŻNIENY DEALER PEKAO

PRUSEK TRAVEL

CONSULTANTS, INC.

2890 MILWAUKEE AVE.
TEL.: 276-6174

20 lat doświadczenia w sprawach podróży, paszportów i wiz!

Przystąpiono Do Przebudowy



Zdjęcie przedstawia kopanie gruntu na terenie gmachu kina Gateway, 5216 W. Lawrence, który zostanie przebudowany przez Fundację Kopernicką na Centrum Kulturalno-Społeczne im. M. Kopernika.

Ceremonia podjęcia przebudowy odbyła się 29 sierpnia. Na zdjęciu (od lewej, w pierwszym rzędzie): prezes ZNP i KPA Alojzy Mazewski, b. ald. Edwin Fifielski, sędzia Robert Skłodowski, kongr. Dan Rostenkowski, prezes Fundacji Kopernickiej Mitchell Kobeliński i ald. Roman Puciński (41).

NAJTAŃSZE WYJAZDY

Indywidualne i Grupowe Do Polski i Europy
Oraz Do Las Vegas, Na Hawaje, Na Florydę

Zaproszenia Na Pobyt Czasowy i Stały Oraz Wszelkie Sprawy
Turystyczno-Imigracyjne Wysyłka Paczek

ROYAL TRAVEL SERVICE

5932 W. Lawrence

777-2800

Jadwiga i Tony Pieńkowscy, Właściciele

COLLISION AUTO REBUILDERS (Poprzednio: Finn's Towing)

Są gotowi do poniższych usług: Naprawa hamulców, zestrojenie pracy motru, (tune-up) wyrównanie obrotu kół, zmiana oleju, zmiana opon, wymiana baterii, smarowanie, naprawy karoserii, malowanie samochodów.
5963 ARCHER RD. • SUMMIT, IL. • (60-ta UL. i Archer Rd.)
24-godzinne pogotowie do holowania samochodów — Tel. 458-3013
Proszę powołać się na to ogłoszenie.

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

BRICK WORK

- TUCKPOINTING • CHIMNEY REPAIRS • GLASS BLOCKS
- No Job Too Small
- Fully Insured • Free Estimates
- Call 298-1459

RESTAURACJA FINEZZA

5821 w. Belmont Ave. • Tel. 637-3611

Serdecznie Zaprasza Na Najwyższej Jakości Potrawy
LUNCZE — OBIADY — KOLACJE

Niskie ceny, wykwalifikowany personel kuchenny. Urządzimy wam małe przyjęcia rodzinne. Otwarta od godz. 11 rano do 8 wiecz. Wtorki nieczynna.
Właściciele: HELENA i ZBIGNIEW

DR. ALBERT S. ANDRASSI OPTOMETRYSTA

Zawiadami o przeniesieniu jego biura pod adres:

5448 South Kildare Ave.

Godziny przyjęć za umówieniem

Tel. 585-6400 Mówimy po polsku

SHOWCASE

300 W. GRAND AVE. (Off Center Shopping Mall)

Duży wybór importowanych kryształów z Polski. Bogaty asortyment dekoracyjnych artykułów orientalnych, z mosiądzu, grające pudełka oraz lampy. Ceny niższe 20% do 50% na wszystkich artykułach. Otwarte codziennie 10 rano do 6 wiecz., w soboty 10 rano do 5 ppł., w niedziele 11 rano do 5 ppł.

TELEFON 329-9458

Z Teki Wydawniczej

Nowa Książka F. Konarskiego — Ref-Rena "Twarze z Gutaperki"

"Twarze z Gutaperki". Są to barwne opowiadania oparte na faktach autentycznych, pisane błyskotliwą prozą. W opowiadaniach tych główne postacie autor opatrzył anonimowymi nazwiskami, niemniej jednak wiele osób odnajdzie w nich siebie. Opowiadania są pasjonujące i w wielu wypadkach demaskatorskie. Dowiadujemy się z nich o rzeczach i wydarzeniach, znanych tylko nielicznym, a niekiedy ukrywanych wstydlawie lub owianych mgiełką tajemniczości. Gwarantujemy, że "Twarze z Gutaperki" czytać się będzie jednym tchem.

Książka Feliksa Konarskiego Ref-Rena znanego i cenionego dramaturga, poety, autora słynnych "Maków na Monte Cassino" jest próbą doskonałej prozy, pisanej językiem prostym i nieskomplikowanym a zarazem jednym i dowcipnym, czasem wzru-

szającym i chwytającym za serce. "Twarze z Gutaperki" ukażą się w sprzedaży w jesieni 1980 roku. Ponad 150 stron druku, półtwarda okładka w cenie: Stany Zjednoczone — \$9.00, Kanada — \$11.00 wraz z wysyłką. Pozostałe kraje świata US \$10.00. Cena książki w ramach subskrypcji wynosi: Stany Zjednoczone — \$7.50, Kanada — 9.50 wraz z wysyłką. Inne kraje świata — US\$8.50. Zamówienia można przysłać na adres autora: Feliks Konarski Ref-Ren 2629 N. Harding Ave. Chicago, IL 60647

ADRIENNE ZIPPERMAN SHAPS Adwokaci

4268 S. Archer Ave.

Tel. 523-5784

Członek:

Chicago Bar Association
Illinois Bar Association
American Bar Association

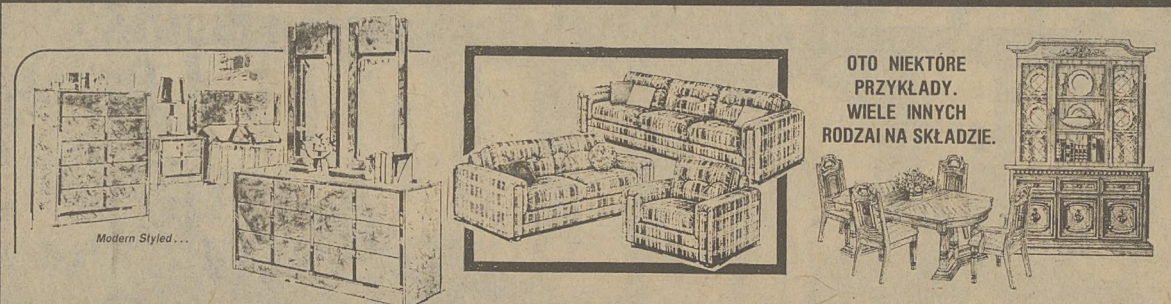
FURNITURE
2915 N. Milwaukee

CUSTOM BEDDING

FURNITURE
Telefon: 772-3404

SKLEP, KTÓRY GWARANTUJE MINIMUM 20% OSZCZĘDNOŚCI LETNIA WYPRZEDAŻ UPRZĄTAJĄCA

Niewiarygodne zniżki. Musicie naocznie przekonać się, aby uwierzyć.



Komplety do Sypialni

Już od \$189.00

Komplety do Pokoju Frontowego

Już od \$289.00

Komplety do Jadalni

Oszczędzicie \$300.00

Porównajcie ceny gdziekolwiek, a później wstąpcie do nas. Będziecie mile zdziwieni dobrą jakością mebli i niską ceną.

PYTAJCIE O WIELE INNYCH ARTYKUŁÓW ZA ½ CENY

ANDRZEJ DUSZA MÓWI PO POLSKU I POMÓŻE WAM W WYBORZE MEBLI
2915 N. MILWAUKEE • Otwarte w Niedziele • Tel. 772-3404

NAJNOWSZE JESIENNE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe Wełniane i Polyester w Modne Desenie
- Koszule Arrow oraz Swetry
- Kurtki Jesienne, oraz Płaszczesie Jesienne
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien,
Jesiennych i Zimowych Kurtek i Zakietów oraz
Spodni, Bluzek i Swetrów.



JAN OLENDER

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30

Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3

Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppl.

SPECJALNIE ZNIŻONE CENY

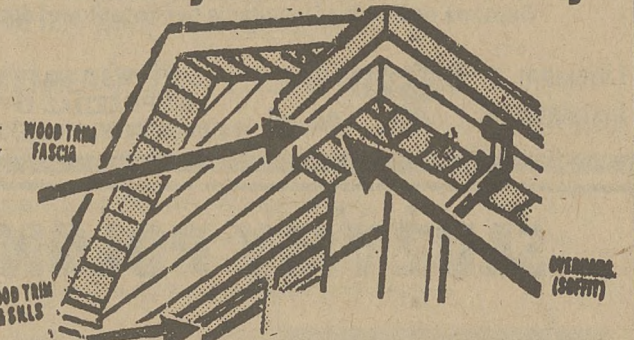
z okazji 25-lecia naszego istnienia!

Zakładamy nowe i naprawiamy starsze dachy.

POKRYJCIE TEN SZCZYT!

I WIĘCEJ NIE MALUJCIE!

Całkowicie pokrywa aluminium eksponowane drewniane obicie. Fachowe wykonanie i najlepsze materiały



Specjalna Oferta NA ALUMINIOWE OBICIA

Alcoa
Kaiser
od \$1.50
lub Reynolds ZA ST. KW.
włączając pracę i materiał.



SIATKOWE OGRODZENIA

W OGRANICZONYM CZASIE

\$1.50

tylko
za stopę
w promieniu 50 mil

Dostępne finansowanie odpowiednio
do Waszego budżetu

Mamy ogrodzenia we wszystkich
miarach także winylowe
i aluminiowane

Z FABRYKI DO WAS

ALUMINIOWE

OKNA I DRZWI

KOMBINACYJNE ZIMOWE

OKNA I SIATKI

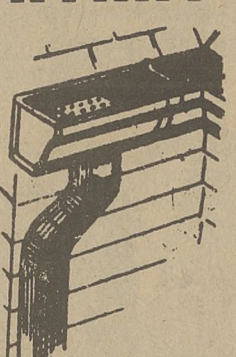
Z ALCOA ALUMINIUM

od \$24.45

20 cali Szerokości
40 cali Wysokości
6 Okien lub Więcej



RYNNY



Rynny wam przeciekają?
Pytajcie o bezpłatne kosztorysy
na rynny z niepalnego alumi-
nium. Rynny... 032 niepalniwe.
Duży wybór kolorów.



BEZPŁATNE KOSZTORYSY

772-7470

CERTIFIED FENCE COMPANY

2932 N. Milwaukee Ave.

Otwarte codziennie od 9 do 5 po poł.

Poniedziałek i czwartek do 8 wieczorem

Sobota — od 9 do 2 po poł.

Obsługa Chicago i okolicy ponad 25 lat

NEW YORKER STYLING SALON
6148 W. Higgins Rd. Tel. 763-9350
SPECJALNA TRWAŁA ONDULACJA
We Wtorki — Srody — Czwartki od Dział do 30-go
Września, 1980 Włącznie. Reg. \$35.00
OBECNIE \$18.00

Mamy po polsku mówiącą fryzjerkę. Można też wynająć u nas fotel i pracować na własny rachunek.



ELLIE'S UNISEX BEAUTY SALON
(Poprzednio South Side Style Shop)
3124 W. 59th St. — 776-3618

TRWAŁA ONDULACJA — Reg. \$25.00 — Specjalna \$15.00
BUDŻETOWA TRWAŁA — Reg. \$20.00 — Specjalna \$12.50
Umówienie niekonieczne. Specjalne ceny na wszystkie wykonane prace.
Trwałe ondulacje — Strzyżenie włosów — Farbowanie — Układanie.
Zamknięty w Niedziele



Z Rodzinami, Krewnymi i Przyjaciółmi przyjdźcie na obiad lub kolację do doskonałej polskiej restauracji

WARSAW INN RESTAURANT
6250 W. 63-cia Ul.

Wyśmienita domowa polsko-amerykańska kuchnia. Bardzo smaczne i obfite posiłki. Piękna sala na przyjęcia i bankiety z różnych okazji rodzinnych i organizacyjnych. Zapewniamy Was, że ze swej strony zrobimy wszystko, aby ugościć Was wszystkich z prawdziwą serdecznością.
Po rezerwacji: Tel. 586-0410

40% do 60% ZNIŻKI

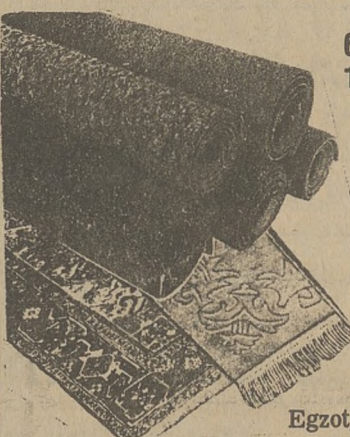


• KORDEL FLOOR COVERING, Inc.
4140 S. Archer—Tel. 523-1616
• EMBASSY CARPET
2934 N. Milwaukee—Tel. 384-5335



Codziennie 10-6; Pon.-Czw. 10-8; Sob. 10-6. Niedz. 12-5

WYPRZEDAŻ POZOSTAŁOŚCI Z Z LIPCA I SIERNIA



6x12, 9x12
12x12, 12x15
Także Inne
Wielkości od

\$39⁸⁸

Orientalne

Ceny Dla Oszczędzających!
2x4, 6x4
9x6, 9x12 **od \$27⁰⁰**

Egzotyczne wzory perskie, chińskie i hinduskie

SPECJALNA 14 DNIOWA WYPRZEDAŻ

DYWANÓW NAJLEPSZYCH FIRM DO WASZEGO DOMU LUB MIESZKANIA

• GALAXY • SALEM
• AMERICAN • COLUMBUS **od \$9⁸⁸ sq. yd.**
Gumowa podkładka i instalacja bez dodatkowej dopłaty.

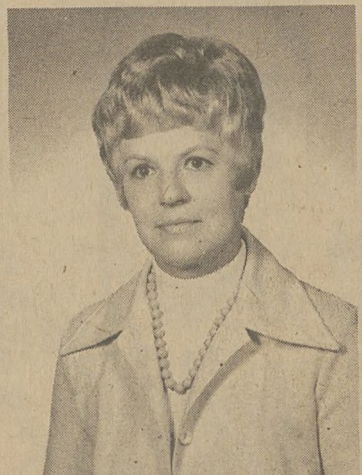
Linoleum z **\$9²⁰ sq. yd.** TO JEST NAJWIĘKSZA WYPRZEDAŻ DYWANÓW I LINOLEUM W NASZEJ HISTORII

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent
Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Zycie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 13 września
Klub Parafii Niedomice — Zabawa, 7:30 wiecz., w sali SWAP, 6005 W. Irving Park, gra orkiestra "Białoczerwoni."
Klub Woj. Białostockiego — Zabawa, 7:30 wiecz., w sali St. Nicholas, 2701 N. Narragansett Ave., gra orkiestra "Słowianie."

niedziela, 14 września

5 KDP — Rocznica powstania KDP, Msza św. 12 w poł., w kaplicy, 4105 N. Avers Ave., po nabożeństwie Obiad Żołnierski.
Klub Wsi Bieniaszowice — Bingo, 2 po poł., w sali SWAP, 6005 W. Irving Park.
Stow. I Dyw. Pancerniej — Msza św. na Marianowie, 11 rano. Obiad Żołnierski, 1 po poł., w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave. Część artystyczna — art. dram. W. Zbierowska-Frydrych, prof. R. Rygiel.

Zebrania

niedziela, 14 września
Grupa 1010 ZNP — 2 po poł., 6935 N.

Kenneth Ave., Lincolnwood, Ill.
Klub Pojawian — 2:30 po poł., 3192 N. Milwaukee Ave.
Klub Pow. Jasło — 2 po poł., 1309 N. Ashland Ave.
Klub Pow. Jordanów — 2:30 po poł., 48 i Wood ul.
Klub Parafii Osielec — 5 po poł., 48 i Wood ul.
Klub Przyjaciół Ziemi Tarnowskiej — 4 po poł., 2553 N. Pulaski Rd.
Klub Woj. Białostockiego — 2:30 po poł., 3174 N. Milwaukee Ave.

Ocenzuowanie Krucyfiksu

Pod koniec strajku w stoczni im. Lenina w Gdańsku, członek Komitetu Strajkowego, Andrzej Gwiazda przytoczył dziennikarzom jaskrawy przykład działania cenzury. Pokazał im zamieszczoną w gdańskiej gazecie fotografię Jagielskiego wraz z członkami komitetu. Wszystko na niej było jak się należy, ocenzone jedynie wymazano z tła umieszczony przez robotników nad stołem i w rzeczywistości górujący nad pertraktującymi krucyfiks.

WENEZIA MEAT MARKET

Najlepsi Włoscy Specjaliści
NORRIDGE, ILL. 456-9844
Dostarczamy w Tygodniu Zakupy od \$20.00
Nasze mięso jest krajane na poczekaniu. Jeśli Wam się spieszy, zamawiajcie wcześniej lub żądajcie bezpłatnego dostarczenia do domu. Sprzedajemy także zadnie ćwiartki, wołowe połowki, poledwice i baraninę. Wszystkie mięsa są całkowicie przygotowane do Waszego zamrażacza bez dodatkowych kosztów.

STRONG CO.

Trzy Generacje Kontraktorów
3923-25 S. Kedzie Ave.
Tel. 847-5588 lub 847-5589

Przez przeszło 50 lat w interesie odnawiania i ulepszenia domów, rzadko kiedykolwiek ogłaszaliśmy się.

Czynimy jednak to teraz by nasi przyjaciele wiedzieli że w naszym przekonaniu rząd nasz potrzebuje odnowienia i ulepszenia.
Dlatego uważamy że

RONALD REAGAN

POWINNIEN BYĆ ZATRUDNIONY DO TEJ PRACY
Z poważaniem

Ben Strong
Ben Strong

Wstąpcie do nas by otrzymać bezpłatnie nalepkę na zderzak Waszego samochodu z nazwiskiem

RONALD REAGAN

P.S. Nasze oszacowanie są jeszcze nadal bezpłatne i oczekujemy zapytań od naszych starych i nowych przyjaciół. Niektórzy z nas jeszcze mówią po polsku, po niemiecku, po włosku i po hiszpańsku.

WYPRZEDAJEMY KSIĄŻKI

Pobóg Malinowski Wł. **NAJNOWSZA HISTORIA POLITYCZNA POLSKI**, piękne wydanie, stron około 1,000, liczne ilustracje, zapas na wyczerpaniu \$25.00
M. Goławski **POLSKA MOJA OJCZYŻNA**. Pięknie wydana (w Londynie) **HISTORIA POLSKI**, dla młodzieży. Liczne ilustracje oraz Poczet Królów Polskich \$7.50
M. Goławski — **Historia Polski**, jak wyżej w języku angielskim, płócienna oprawa \$9.50
M. Siuchciński. **ILUSTROWANE DZIEJE POLSKI**, piękne dzieło z licznymi kolorowymi ilustracjami. Solidna oprawa płócienna, duży format \$18.00
Jerzy Topolski. **Najnowsze i obszerne wydanie HISTORII POLSKI** od czasów najdawniejszych do nam współczesnych, 12 kolorowych map, 17 tabel, liczne ilustracje, solidna oprawa, piękny papier \$25.00
I. Chrzanowski. **DZIEJE LITERATURY POLSKIEJ**. Gruba księga w płóciennym oprawie \$13.50
J. Krzyżanowski. **DZIEJE LITERATURY POLSKIEJ**, w solidnej płóciennym oprawie, liczne ilustracje, stron 694, piękny papier \$15.00
Praca zbiorowa — **Wyd. Ossolińskich. ENCYKLOPEDIA WIEDZY O JĘZYKU POLSKIM**. Solidna płócienna oprawa, **NOWE WYDANIE**. Liczne ilustracje. OKAZJA! \$25.00
Mieczysław Cieplawicz. **OBRONA WARSZAWY W 1939 r.** Wybór dokumentów wojskowych, stron 660, płócienna oprawa. Ostatnie egzemplarze z nakładu \$9.50
Flisowski Zbigniew. **WESTERPLATTE**. Ostatni bastion Polski walczącej, liczne ilustracje, imienna lista załogi, piękna płócienna oprawa, obwoluta \$8.75
Praca zbiorowa. **KRONIKA FOTOGRAFICZNA WALCZĄCEJ WARSZAWY**. ALBUM olbrzymich rozmiarów z całostronowymi ilustracjami miejsc straceń, terory. Białe druk \$25.00
Praca zbiorowa. **WE NOT VERGOTEN**. Olbrzymich rozmiarów ALBUM z setkami całostronowych ilustracji, w angielskim, nieosiągalna w handlu. Białe druk \$25.00
Wł. Bartoszewski. **WARSZAWSKI PIĘRŚCIEN ŚMIERCI**. Dużych rozmiarów księga z tysiącami nazwisk, krzyży, grobów pomordowanych przez hitlerowców. Ostatnie egzemplarze \$7.50
Bartoszewski i Lewinówna. **TEN JEST Z OJCZYŻNY MOJEJ**. Polacy którzy udzielali pomocy Żydom w czasie lat wojny (tysiące z nich przeplaciło życie) wydanie rozszerzone, stron 1,108, płócienna oprawa \$9.50
Podobna jak wyżej w języku angielskim. **RIGHTS AMONG NATIONS**, stron 834, płócienna oprawa \$13.75
Gumowski J. **OKUPACJA HITLEROWSKA W POLSCE**, stron 236 \$3.50
Datner Szymon. **ZBRODNIENIE WEHRMACHTU NA JEŃCACH WOJENNYCH W II WOJNIE ŚWIATOWEJ** — **POMNIK KATYŃSKI W LONDYNIE**. Pięknie wydane na papierze satynowanym, liczne ilustracje \$6.50
ZBRODNIENIA KATYŃSKA W ŚWIETLE DOKUMENTÓW, z przedmową Gen. Wł. Andersa, mnóstwo ilustracji, stron 300 \$15.75
THE CRIME OF KATYN — **Facts and Documents** z przedmową Gen. Wł. Andersa, liczne ilustracje, solidna oprawa. Cena zniżona \$9.50
THE KATYN COVER UP. Z przedmową Lois'a Fitz Gibbona, w płóciennym luksusowej oprawie \$3.95
LISTA KATYŃSKA. Jeńcy obozów KOZIELSK, OSTASZKÓW, STAROBIELSK, Zaginięci w Rosji Sowieckiej. Gryf, Londyn \$11.75
KATYN — **A CRIME WITHOUT PARALLEL** — Zbrodnia Katyńska (w angielskim), mnóstwo ilustracji, wytworne wydanie, lux, papier, płócienna oprawa, a w rozdziale ostatnim kompletna IMIENNA LISTA zidentyfikowanych. Ostatnie egzemplarze z nakładu \$20.00
Kukiel M. **GENERAŁ SIKORSKI**. Pierwsza monografia naczelnego wodza \$7.50
Praca zbiorowa. **GENERAŁ ANDERS — ŻYCIE I CHWAŁA**. Piękne albumowe wydanie z niezliczoną ilością ilustracji i w tych wiele mało znanych. OKAZJA! \$9.50
Z. Nowakowski. **WIECZORY POD DEBEM**. Piękna powieść historyczna, ostatnie egzemplarze z nakładu \$9.50
Praca zbiorowa. **PISMO ŚWIĘTE NOWEGO TESTAMENTU**, z pieczęciami Kurii Arcybiskupiej, w solidnej płóciennym oprawie. Stron około 1,000 \$9.00
NA C.O.D. NIE WYSYŁAMY
Z Zasady Wysyłamy Zamówione Książki w Dniu Otrzymania Zamówienia
CENY W DOLARACH U.S.
Należność z Doliczeniem na Przesyłkę po 10¢ do \$1, Nadsyłać Prosimy Na Adres:

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D P.O. BOX 844,
University Street, "Station B", Montreal H3b, 3K5, CANADA
A Mamy i Inne Ciekawe Książki, Które Spis (z Cenami)
Zawierający Ponad 350 Tytułów WYSYŁAMY ZA DARMO!
(Adres Wyciąć — Zachować)

INTENSYWNY KURS JEZYKA ANGIELSKIEGO

Dnia 22 września zaczynamy jesienny kurs tylko dla tych którzy naprawdę chcą w krótkim czasie porozumieć się PO ANGIELSKU!
PROSZĘ DZWOŃC: 685-4326

SZKOŁA ST. JAWORSKIEGO
4766 N. MILWAUKEE AVE.

OBA SKLEPY RB OTWARTE BĘDĄ W NIEDZIELĘ OD 12 DO 5 PP.

RB WALL TO WALL GIANT SELLOUT!

OLBRZYMI \$2,000,000 INWENTARZ MUSI BYĆ SPRZEDANY

BEZ WZGLĘDU NA KOSZT I STRATY!

TAKA WYPRZEDAŻ TYLKO RAZ W ŻYCIU!

ZOBACZCIE ODZIEŻ SŁYNNYCH WYTWÓRNI. CAŁY NASZ INWENTARZ MUSI BYĆ SPRZEDANY

WSZYSTKO IDZIE ... WIELE ARTYKUŁÓW ZA CENĘ NIŻSZĄ NIŻ NASZ ORYGINALNY KOSZT! NAJLEPSZA ODZIEŻ DLA MEZCZYZN, KOBIET I DZIECI PO CENACH, KTÓRE JUŻ NIGDY SIE NIE POWTÓRZA! OSTATECZNA WYPRZEDAŻ ZA GOTÓWKĘ LUB NA KARTY KREDYTOWE.

WSZYSTKO MUSI BYĆ SPRZEDANE.. DO NAGICH ŚCIAN!

MINIMUM DISCOUNT 30% UP TO 80% SAVINGS NOW!!

Podajemy poniżej tylko kilka przykładów sensacyjnej wyprzedaży w obu sklepach RB. Zbyt wiele towaru, aby tu wszystkie wyliczyć.

MĘSKIE KURTKI SKÓRZANE w stylu "Suburban", z podpinką na zyper, w rozmi. 36-46 reg. i 40-46 długich. REG. \$185... **\$89.90**

MĘSKIE KOSZULE SPORTOWE I WYJŚCIOWE z długimi lub krótkimi rękawami, bawełniane, trykotowe i inne. REG. \$185... **\$89.90**

DAMSKIE ŻAKIETY Z OPOSÓW w skórze lub w skórze, w ograniczonej ilości. Tylko w sklepach na Milwaukee. Każde futro zaopatrzone w etykietkę wskazującą kraj pochodzenia. REG. \$6.88-\$20... **ZA 1/2 CENY**

DAMSKIE LUKSUZOWE PŁASZCZE ZAMSZOWE Przybrane kołnierzem karakulowym, z ciepłą podpinką. Rozm. 8-18. REG. \$200... **\$79**

DAMSKIE BLUZI I KOSZULKI w kolorach jednobarwnych, wzorzystych, bawełniane, trykotowe i z frotty. REG. \$135... **\$69**

DZIEWCZĘCE I 1/2-ROZMIAROWE KOSTYUMY 2-szatkowe fasony w licznych nowych kolorach. REG. \$13-\$16... **\$3.88**

DZIEWCZĘCE SUKIENKI SZKOLNE Bawełniane, z frotty i weluru. Rozm. 7-2. REG. \$18... **\$9.88**

CHŁOPCĘ SPODNIE NA CODZIEŃ W różnych kolorach. Rozm. 8-16, reg. i szesuple. REG. \$16... **\$6.88**

WSPANIAŁEJ BIZUTERII Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA! i wiele innych! Nawet drogie kamienie i nasładowe. Wazy. REG. \$20-\$3600 **60% zniżki!**

1243 N. MILWAUKEE AVE., 486-4700 • 4131 N. HARLEM AT IRVING, 457-1500

Jabłka, Brzoskwinie
Nektaryny,
Zbierajcie Sami Śliwki
TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.

SYBILLA

Oryginalne proroctwo króla Salomona i królowej Saby. Wywiezione z Polski.

Po Sybillę proszę wysłać pieniądze lub m.o. na \$6.00 na adres:

KING SOLOMON
P.O. BOX 456A
Chelsea, MA 02150

7 Śmiertelnych Ofiar Pożaru

Filadelfia. (UPI) — W pożarze, który z nieznanych przyczyn wybuchł w wielomieszkaniowym budynku w północnej dzielnicy Filadelfii, zginęły 4 dorosłe osoby i troje dzieci.

Mimo, że ogień został ugaszony w ciągu 21 minut, ciała dorosłych ofiar były tak spalone, że policja nie jest w stanie określić nawet ich płci.

Nie udało się również próby zidentyfikowania zwłok dzieci.

Wiadomo jedynie, że ofiarami pożaru są dziewczynki.

Dwóch strażaków, biorących udział w gaszeniu doznało poparzeń.

29-letni Alfred Fry z poparzeniami szyi i ramion oraz 26-letni Vincent Heeney z ranami ramion zostali przewiezieni do szpitala, gdzie również znajduje się wyratowana przez nich 14-letnia Madeline Navarro.

Stan dziewczyny wzbudza poważne obawy lekarzy.

Na miejscu wypadku zatrzymano mężczyznę, który usiłował przeszkodzić straż w akcji ratunkowej.

Istnieją przypuszczenia, że osobnik ten, zatrzymany w stanie nietrzeźwym, mógł być sprawcą podpalenia.

Ława Przysięgłych Odrzuciła Linie Obrony Weterana-Przemysłowca

Boston. (UPI) Ława przysięgłych nie uznała tłumaczeń weterana wojny wietnamskiej utrzymującego, że jego udział w akcjach międzynarodowej szajki handlarzy narkotyków był wynikiem tzw. "Vietnam syndrome," niekontrolowanego przez danego osobnika nacisku psychicznego do podejmowania niebezpiecznych i ryzykownych działań.

36-letni Peter L. Krutchevski, biznesmen z Michigan został uznany winnym za udzielenie pomocy w przemycie 26 ton marihuany z Kolumbii do Gloucester, Mass. w 1975 roku.

Krutchevskiemu grozi kara do 20 lat więzienia. Adwokat byłego pilota helikoptera powołując się na autorytety w dziedzinie psychiatrii usiłował przekonać ławę przysięgłych, że przypadki takie nie są rzadkie wśród weteranów.

Wewnętrzny nacisk nie pozwala im na powrót do normalnego życia cywilnego i zmusza do podejmowania niebezpiecznych akcji. Wyrok w sprawie Krutchevskiego zostanie ogłoszony 6 października.

Podobną linię obrony zastosowano z powodzeniem już wcześniej w dwóch innych przypadkach w Kalifornii i Pennsylvanii.

"Vietnam syndrome" zwany także "znużeniem wojennym" został rozpoznany jako psychiczne schorzenie weteranów przez Amerykańskie Stowarzyszenie Psychiatryczne.

Bezwzględny Prokurator

Seul. (UPI) — Ignorując apele o umiarkowanie, napływające ze Stanów Zjednoczonych i z Japonii, południowo-koreański prokurator wojskowy zażądał wyroku śmierci na sądownego przywódcę i b. kandydata na prezydenta Kim Dae-junga i wieloletnich kar więzienia dla 23 innych podsądnych, oskarżonych jak i Kim o próbę obalenia rządu w drodze zamachu.

ZDJĘCIA ŚLUBNE

- w żywych kolorach
 - bezpłatna konsultacja
 - całkowite pokrycie ceremonii
 - umiarkowane ceny
- Specjalizujemy się w robieniu portretów rodzinnych i indywidualnych w Waszym domu.
Telefonujcie Ron Cash 883-8719 pomiędzy 1 a 5 po południu, poniedziałek do piątku.

do POLSKI
LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE
najtaniej
PRZEZ APTEKĘ
W INGLAND
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON, S.W.3, ENGLAND

Przedłużenie Rządów Gen. Pinochet

Santiago, Chile. (UPI) — 6.7 mil Chilijczyków, którym groziła grzywna lub kara więzienia za nieprzystąpienie do głosowania, przeważającą większością głosów zaaprobowano nową konstytucję, przedłużającą rządy gen. Pinochet do 1989 roku i sformułowaną w taki sposób, że może on utrzymać się przy władzy przez następnych 17 lat.

Główni opozycjoniści nowej konstytucji z oficjalnie rozwiązanej Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej, wydali deklarację, w której zapewniają, że nie przerwą wysiłków zmierzających do przywrócenia demokracji.

Nazywają plebiscyt "nieprawdopodobnym oszustwem, pozbawiającym Chilijczyków swobody wyrażania własnych przekonań", chrześcijańscy-demokraci wyrazili uznanie dla tych, którzy mimo nacisków i "atmosfery zastraszania" mieli odwagę głosować przeciwko nowej konstytucji.

Głosowanie odbyło się w siódmą rocznicę krawawego zamachu na wyłoniony drogą demokratycznych wyborów rząd prez. Salvadora Allende.

64-letni generał Pinochet wygłosił triumfalne przemówienie, w którym wezwał Chilijczyków do "skupienia się pod skrzydłami rządu i wspólnej pracy dla dobra Chile".

Niech Kraj Mój Mnie Sądzi...

Rzym. (UPI) — Aktorka filmowa Sophia Loren, która od lat mieszka w Paryżu, zapowiedziała, że wróci do Włoch mamo że grozi jej kara do miesiac więzienia i grzywna w wysokości \$14,000 za niedociągnięcia podatkowe z 1963 roku.

"Trudno... spełnić swój obowiązek i poddać się decyzjom sędziego w moim kraju... Niech kraj mój mnie sędzi" — powiedziała aktorka, ale jej adwokat już wystąpił z wnioskiem do prezydenta republiki włoskiej Sandro Pertiniego o udzielenie jej pardonu.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Anna Padiak
(żona Cyrl)

pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 11-go września 1980 roku, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 13-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Muzyka & Son pnr. 2157 W. Chicago Ave., do St. Nicholas Ukrainian Catholic Cathedral na nabożeństwo liturgiczne o 10-ej, a stamtąd na cmentarz St. Nicholas na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:
Mary, córka; Walter (Adeline), Raymond (Josephine), synowie i synowe; 9 wnucząt, 4 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:
Muzyka & Son Funeral Home, telefon 278-7767.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Wanda J. Opalinska
(z domu Sidorowicz)
(żona śp. Antoniego)

Członkini Tow. im Karola Rozmarka Grupy 2993, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 10-go września 1980 roku, o godzinie 1-ej po południu przeżywszy 82 lata.

Zwłoki można odwiedzić dziś od 2-ej po południu do 9-ej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 13-go września, o godzinie 10-ej rano, z zakładu pogrzebowego Barron-Hall pnr. 4332 Elston Ave., do kościoła St. Isaac Jogues, 8149 Golf Rd., Niles, Ill. (Msza św. o 10-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Wanda (William) Heinzinger, Jeannette Darling i Irene Nalepa, córki i zięć; George Darling, William (Judy) Heinzinger Jr., Wanda (Bill) May, Anthony (Marie) Nalepa, Irene (Ed) Dedelesen i Matthew Heinzinger, wnuki i wnuczki, 9 prawnucząt; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Barron-Hall Funeral Home, telefon 539-6100.

Bezkrwawy Przewrót w Turcji

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

skiego, Haydarem Saltik na czele, do kierowania krajem.

W Ankarze armia zamknęła biura Lewicowej Konfederacji Pracy oraz ultra-prawicowego Bloku Pracy.

Konsul generalny Turcji w Londynie, Yksel Soylemez powiedział reporterom agencji prasowej UPI, że armia nie zamknęła Centralnych Związków Pracy, skupiających około 3 mln członków.

Prawo wojenne obowiązuje w całym kraju.

Wszędzie wprowadzono godzinę policyjną.

Prawa konstytucyjne zawieszono.

Członkowie parlamentu zostali pozbawieni immunitetu poselskiego, co oznacza, że w każdej chwili mogą być aresztowani.

W Ankarze panuje całkowity spokój.

Szansa Dla Samotnych Kobiet

Detroit. (UPI) — W wyniku procesu wytoczonego przeciwko uniwersytetowi stanowemu Wayne w Michigan, tamtejsze władze nie mają prawa do pozbawiania samotnych kobiet możliwości zajęcia w ciągu poprzez sztuczne zapłodnienie.

Sprawa została wniesiona przez rozwiedzioną po 10 latach bezdzietnego małżeństwa, 36-letnią Mary Ann Smedes, która została uprzednio wykluczona z programu.

Sędzia federalnego sądu okręgowego, John Feikens wydał wyrok stwierdzający, że stan matrymonialny kandydatki nie może być brany pod uwagę, jeśli kwalifikuje się ona do macierzyństwa.

**In Memoriam**

W drugą bolesną rocznicę tragicznej śmierci najdroższego męża mego i ojca mego, śp.

Mieczysława Siadkowskiego

odprawiona zostanie żałobna Msza św. w niedzielę, dnia 14-go września b.r. o godzinie 9-ej rano w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich przyjaciół i znajomych: do 90

Krystyna, żona i Janusz, syn.

**In Memoriam**

W pierwszą rocznicę śmierci, śp.

Józefa Bartosiewicza

w intencji śp. Zmarłego odprawiona zostanie Msza św. w niedzielę, 14-go września, 1980 roku, o godzinie 7-ej rano w kościele św. Wacława.

Wspominamy Twe imię dla nas drogie
I Twoje chwile z nami szczęśliwe i błogie,
Choć opuściłeś nas spiesząc po niebieską chwałę,
Pozostaniesz nam w sercu, przez to życie całe.

O pamięć w modlitwach i udział w Mszy św. proszą:
Zona Danuta z córkami Lidia i Janet; oraz matka.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia, siostra i ciocia nasza, śp.

Władysława Kowalska

(z domu Zalesny)

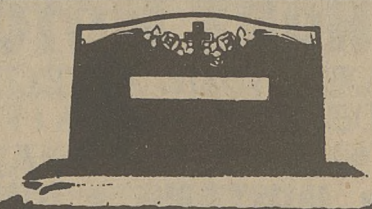
Członkini Tow. Króla Bolesława Chrobrego Grupa 1577 ZNP, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 10-go września 1980 roku, o godzinie 1:37 w nocy przeżywszy 63 lata. Zwłoki można odwiedzić w piątek od 2-ej po południu do 10-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 13 września o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4901 S. Archer Ave., do kościoła św. Brunona (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Edward, mąż; Bolesław (Janina), Józef (Stefania), Kazimierz (Marianna) i Piotr, synowie i synowe; 5 wnuczek i 2 wnuków; Stanisław (Władysława) Zalesny, brat i bratowa; bratanki, bratanice; oraz rodzina w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Szykowny Funeral Home. Telefon 735-7521. 11.12



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

ECONOMY CARPET OUTLET
3658 N. PULASKI 286-8152
DYWANY, LINOLEUM, TAFELKI NA PODŁOGI I ŚCIANY

OZDOBNE SUPEŁKI	\$4.99 yd.	WIELO-KOLOROWE OZDOBNE	\$5.99 yd.
NYLON SAXONY	\$5.99 za jard	Wszystkie Tafelki Na Podłogi i Ściany	30% ZNIŻKI
CONGOLEUM NA PODŁOGI	15%-40% ZNIŻKI		
ARMSTRONG'S SOLARIAN PODŁOGI	10%-30% ZNIŻKI		

Zaoszczędzicie Na Fabrycznej Wyrzędaży Nigdzie Nie Znajdziecie Taniej

RÓBCIE ZAKUPY Z DOMU — DZWOŃCIE: 286-8152

PRZECZYTAJ! **ZAPAMIĘTAJ!**
OKAZJA! **OKAZJA!**

SPECJALNA OFERTA \$25.00

ZEGARKI ELEKTRONOWE NA REKE, KTÓRE BUDZĄ MUZYKĄ

- Zegarki kwarcowe już od \$12.00
- Wszelkie wyroby ze złota po b. niżonych cenach
- Zakupione wyroby ze złota ważymy i podajemy dokładną wagę w gramach
- 25% zniżki na wszystkich kryształach
- Transformatory do Polski \$9.95 (1600 V)
- Reperujemy zegarki i łańcuszki na poczekaniu

BRIGHTON JEWELERS
JEDYNY POLSKI JUBILER NA POŁUDNIU CHICAGO
4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360

PRZYJDZ! **SPRAWDZ!**

ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ NA PIERWSZĄ

Zabawę Taneczną KOŁA BIAŁY DUNAJEC

W Sobotę 27 Września 1980 Roku o Godzinie 7:00 Wieczorem
w COLUMBIA HALL • 1700 W. 48-ma Ul.

Do Tańca Przygrywka Orkiestra — Wawel Smaczna, Polska Kuchnia
DONACJA \$3.00 **ZARZĄD**

WIELKI WYBÓR DIAMENTÓW ORAZ SZLACHETNYCH I SYNTETYCZNYCH KAMIENI NA PREZENTY

Skorzystajcie z okazji! Uzupełnijcie swoją kolekcję łańcuszków na szyję, jako bransoletki, lub do wisiorów.

NA NIEKTÓRYCH ŁAŃCUSZKACH I PIERŚCIONKACH Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA ZNIŻKA DO 40%

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA JUŻ OD \$68.50

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA!
DARMO PRZEKŁUWANIE USZ!
(od 5 roku życia, lub starszym)

... przy zakupie naszych specjalnych kółczyków za \$5.99.

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa Zegarków i Biżuterii Przez Ekspertów.
Wszelkie prace gwarantowane.
Bezpłatne kosztorysy.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.
Reperujemy i Regulujemy Wszystkie Zegarki TIMEX

Lustig JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041
OTWARTE W NIEDZIELĘ OD 11 DO 4 PO POŁ.

Podwyżki Czyli Błędne Koło

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

rozładowywali w swoich portach statki przeznaczone dla Polski.

Wyznał też, że na kilka godzin przed objęciem stanowiska sekretarza generalnego kompartii rozmawiał z Breżniewem i otrzymał od niego obietnicę pomocy, umożliwiającej przełamanie trudności gospodarczych.

Przemówienie Kani zostało przez obserwatorów politycznych uznane za "dobre i bardzo logiczne." Stawiane jest tylko pytanie dlaczego wystąpił z nim tak późno. Uważa się, że gdyby przemówił tak do społeczeństwa zaraz po objęciu władzy, wiele problemów dałoby się rozwiązać.

Najbardziej przekonywujące dla kraju i zagranicy jest stwierdzenie Kani, że "powstała w kraju nowa sytuacja ekonomiczna, która jest trudniejsza niż ta z przeszłości."

Jednomysłność ekonomistów krajowych i zagranicznych jest w tym względzie całkowita. Ocenia się, że utrzymanie się w Polsce sytuacja przedstrajkowa na rynku, która polegać będzie na nadmiarze pieniądza i braku towarów, które można by za te pieniądze kupić.

Henryk Kisiel, wicepremier, który jest zarazem nowym szefem planowania, powiedział, że sama tylko podwyżka (10-procentowa) zarobków i emerytur kosztować będzie 110 miliardów złotych. Pogłębi ona przepaść pomiędzy podażą pieniądza i niedostateczną podażą towarów, co stało się — jego zdaniem — "główną przyczyną ostatniego kryzysu."

"Cała zręczność nowego rządu winna sprowadzić się do tego, żeby wyrównać bilans pomiędzy dostawą pieniądza i dostawą towarów. Czy osiągniemy sukces? To dopiero przyszłość to pokaże. Stoimy wobec niemal hamletowskiego pytania: być albo nie być."

Były Uczeń Mordercą Reżysera

Policja aresztowała wczoraj Paula DeWit, 21-letniego bezrobotnego studenta sztuki dramatycznej z oskarżenia o morderstwo reżysera radiowego Everetta Clarke.

Clarke został znaleziony w nocy z poniedziałku na wtorek w swoim studio, gdzie udzielał lekcji dla adeptów radiowej formy sztuki dramatycznej. Zginął on od zadanych pchnięć nożycami. Jak zeznali świadkowie, wieczorem słyszano głos Clarke "Paul, nie, nie!" ale myślano, że jest to jedno z ćwiczeń. Policja doszła do wniosku, że były to ostatnie słowa reżysera skierowane do zabójcy.

W terminarzu znaleziono nazwisko DeWita i notatkę, że miał być w studio w poniedziałek. Aresztowany w kwietniu, był skazany na rok nadzoru sądowego z oskarżenia o uprawianie prostytucji.

Ogłaszał się on w piśmie dla homoseksualistów. Wywiadowca udał się do jego luksusowego apartamentu przy Lake Shore Drive przedstawiając się, że przychodzi z ogłoszenia. DeWit zażądał \$50 za możliwość odbycia z nim stosunku.

DeWit przebywa w areszcie bez prawa zwolnienia za kaucją. Odmawia podania motywów jakie nim powodowały w chwili zabicia Clarke.

Ważne Zarządzenie "Food & Drug Adm."

Washington. (UPI) — Agencja federalna "Food & Drug Administration" wydała zarządzenie, zgodnie z którym farmaceuci będą już z początku przyszłego roku zobowiązani do zaopatrywania osoby zakupujące pewne rodzaje środków medycznych w ulotki określające ich działanie i niebezpieczeństwo zażywania w zależności od stanu zdrowotnego.

★ AUTO

Powyższe wyliczenie nie obejmuje takich dalszych wydatków, jak sfinansowanie obiecanego, dalszego importu mięsa, wydatków związanych z obniżeniem wieku emerytalnego, z trzyletnimi urlopami macierzyńskimi, z wprowadzeniem pięciodniowego tygodnia pracy i usprawnieniem opieki społecznej i budownictwa mieszkaniowego.

Ekonomiści zachodni wyrażają pesymistyczny pogląd, że zawarte z robotnikami porozumienie oznacza "napytanie sobie na przyszłość jeszcze większych kłopotów."

"Wszystko to prowadzi do dalszego zwiększenia siły nabywczej społeczeństwa, podczas gdy gospodarka polska nie będzie w stanie nadwyżki pieniądza wchłonić. . . . Mamy do czynienia z klasyczną receptą na ekonomiczne trudności i bunty: nadmiar pieniądza w pogoni za niedostatkami towarów," co — zdaniem ekonomistów krajowych — stwarza błędne koło.

Kisiel ujawnił, że od maja do zeszłego tygodnia Związek Sowiecki udzielił Polsce pożyczek gospodarczych w twardej walucie w łącznej wysokości \$550 milionów, a wczoraj podano wiadomość, że Moskwa zapowiedziała dodatkową pomoc, umożliwiającą przełamanie kryzysu gospodarczego.

Kisiel zapowiedział także, że Polska nie będzie zabiegała na Zachodzie o moratorium zadłużenia, które wynosi 20 miliardów dolarów, i chwalił Stany Zjednoczone i Niemcy Zachodnie za to, że uważają Polskę za zasługującą na zaufanie dłużnika i płatnika.

Kisiel nie sprecyzował nowego programu ekonomicznego, ale dał do zrozumienia, że zmodyfikowane zostanie centralne planowanie, decyzje produkcyjne zostaną powierzone poszczególnym zakładom pracy, a sprawa opieki społecznej, oświaty i zdrowia przejdą w gestię poszczególnych województw.

Dzisiejsze depeche donoszą, że Romuald Jankowski, szef komunistycznych związków zawodowych orzekł, że jest dostatecznie duże pole do koegzystencji z wolnymi związkami zawodowymi i że zobowiązania władz w stosunku do strajkujących winny być honorowane. Dodał on, że obydwie reprezentacje robotnicze są obecnie reprezentacjami "oficjalnymi."

Na uwagę zasługuje wreszcie wypowiedź wysokiego dygnitarza washingtonskiego, który wyraził pogląd, że Związek Sowiecki doszedł do przekonania, że kryzysu w świecie pracy nie da się rozwiązać przy użyciu siły. "Sowiety uznają, że zmiana w polskim sposobie myślenia jest tak głęboka, że musi być uwzględniona przez władze polskie" — powiedział ów dygnitarz.

★ AUTO

1975 DODGE Tradesman "100" Van. 235-8795

VOLKSWAGEN '72 Station Wag. Ręczna przekładnia. \$850. 276-9072.

SPRZEDAM 1975 4-ro cylindrowy Mercury Bobcat. 685-9402.

OLDSMOBILE CUTLASS 1971

4 drzwi. Ochładzany. AM—FM stereo. Nowa transmisja. \$650. 484-3033 lub 484-0425

TRUCK CHEVROLET Pick-Up '74. Przystosowany do prac sidingowych. Sprzedam ze sprzętem lub bez. Tel. 252-1742

VOLVO '74 144. W dobrym stanie. Automat. Cena \$1,975. 792-2854.

1975 DODGE DART, 6 cylindrowy. \$1,250. 777-5333

1975 GREMLIN, 6 cylindrowy \$1,395. 777-5333

CHRYSLER '72, 68,000 mil, sprzedam. \$350. 227-3559.

'75 CHEVROLET, 29,000 mil. 777-0971.

'77 BUICK Century. Mechaniczna przekładnia. V6 motor. Jak nowy. \$2,300. 777-0018.

Zareczyny Syna R. Kennedy

Hyannis Prt, Mass. (UPI) — 22-letni Michael Kennedy, syn nieżyjącego senatora Roberta F. Kennedy nosi się z zamiarem poślubienia Marry Vicki Gifford, córki byłej "gwiazdy" footballowej Franka Gifforda.

Oficjalne ogłoszenie zaręczyn odbędzie się w najbliższą sobotę w jednym z nowojorskich nocnych klubów.

★ Poszukuje Pomieszczenia

POSZUKUJE pomieszczenia na biuro, w okolicy Pulaski, Milwaukee, Belmont i Central. 465-0590.

★ FARMY

NA SPRZEDAŻ FARMA HODOWLI KUR

Blisko jeziora Bass, Indiana. Pomieszczenie na 32,000 sztuk kur-niosek (laying hens) z 20 akrami ziemi. \$120,000 bez kur.

(219) 542-2792
Richard Poort, R.R. 1
Monterey, Indiana 46960

★ Poszukuje Pracy

MŁODY OPERATOR koparek, spycharek, oraz mechanik samochodów ciężarowych pryzmie każdą pracę. 252-0979

ZAOPIEKUJE się budynkiem, łącznie konserwacją, w Chicago lub okolicy, za wynajęcie 3 pokojowego mieszkania. Telefonować 486-6127 i prosić Ryszarda w godzinach 6 — 9 wieczorem.

MŁODY mężczyzna pryzmie każdy part-time na dzień. 463-5520. Pytać o Wiesława.

★ Pomoc Domowa

PRACE DLA KOBIET

Możesz Zarobić \$180. Tyg. Pracując jako pomoc domowa. Zgłaszać się osobiście, lub telefonować do biura Ireny o każdej porze. 792-1343

5356 N. MILWAUKEE

Polonia Employment Agency.

DO TOWARZYSTWA I OPIEKI Do starszej pani. Musi mówić po angielsku, lub niemiecku. Z zamieszkaniem tylko. Wynagrodzenie na początek \$125 albo więcej dla odpowiedniej osoby. Proszę koniecznie dzwonić w języku angielskim, albo niemieckim. 282-3244

HOUSEKEEPER

Mature woman or retired couple desired for live-in housekeeping. Large home, 2 adults. Private room and bath. 332-0398

HOUSEKEEPER EVANSTON

Experienced live-in kindly lady, Monday thru Friday night. 2 school aged children, beautiful modern home, near transportation. Must have drivers license and speak English. \$150 weekly, references.

CALL 869-4750

Weekdays — Evenings after 7

HOUSEKEEPER LIVE IN OR 2 DAYS A WEEK

No Children.
S.W. Suburb. Good Pay.
389-3943

POTRZEBNA kobieta do małego dziecka. Okolica Brighton Prak. 247-2978

HOUSEKEEPER

Needed for north suburb family. 2 school aged children and 1 baby. Good English required. No smoking. References, own room, TV. Top pay. Call 945-8086 or 480-9293

CLEANING & IRONING

3 days per week. Must speak English. In Evanston near transportation. Recent references required. 869-3139

Call after 6 p.m.

LIVE-IN COMPANION

Looking for mature woman to join our family. Pref. on Soc. Sec. to care for mother confined to wheelchair. Must speak English. Sal. nego. Ref. req. 884-7175

HOUSEKEEPER

Good home for lady 62 or older. Must speak some English. Room and board plus \$100 a month. Live with employed lady. Call 9-5 weekdays. 588-3120

★ AUTO

★ Pomoc Domowa

PRZYJMĘ pracę domową od 8-3. Jeden raz w tygodniu. Dzwonić od 9 — 12 po poł. 583-5914.

WANTED REALIABLE LIVE IN HOUSEKEEPER

Wilmette, Ill., 4 or 5 days a week. Some English preferred. Call weekdays 9 — 5.

726-1810

WOMAN

TO DO HOUSE CLEANING

In 2 bedroom apartment, and some child care, for 5 month old infant. 2 — 3 days per week. References. Some English.

Lincoln Park Area
472-4393

HOUSEKEEPING

5 days per week.
2 Adults.

Some English required.
Experienced 266-0711

SPRZĄTANIE

Poszukuje panią do sprzątania, 6 godzin dziennie, 5 dni w tygodniu. \$25 dziennie, łącznie z przejazdami. Dzwonić po 5:30 652-4484

MATURE WOMAN TO CARE FOR 1 INFANT & 1 TODDLER

\$120.00 Per Wk.

40 hrs. per wk. Some light housekeeping. Must speak English & have recent references. DePaul-Lake View area. 427-3010 — Call wk. days 8:30 to 4:00

POTRZEBNA GOSPODYNI

Dla samej dorosłej rodziny. Własny pokój, łazienka i TV. Musi mówić po angielsku. 433-2989

NEEDED

LOVING ENERGETIC

Woman to help care for 2 small children, and do housework in Glenview home. 5 days per week. Must speak some English. Call 998-9464 After 5 p.m.

POTRZEBNE KOBIETY

Do Prac Domowych
Najlepsze prace dla doświadczonych osób. Wymagana podstawowa znajomość języka angielskiego.

TRAYCEE DOMESTIC AGENCY
Private Employment Agency
Dzwonić do Basi:
831-5530

KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Odpowiedzialna, dokładna do sprzątania domu w Skokie, jeden dzień w tygodniu. Wymagane referencje. Dzwonić w języku angielskim, po 6 podczas tygodnia i całe dni podczas weekendów. 674-4738

GOSPODYNI PEŁNY ETAT

5 dni tygodniowo. Gotowanie — okazynie. Musi mówić po angielsku i mieć referencje. Dzwonić w języku angielskim 679-1252, podczas tygodnia od 9—11:30 rano i 1-3 po poł. Harvest Green.

GOSPODYNI

Z ZAMIESZKANIEM

Piękny dom w Barrington. Do opieki nad 4-letnim dzieckiem i niemowlęciem. Musi mówić po angielsku. Własny pokój, łazienka, TV plus wynagrodzenie. Wolimy z doświadczeniem. Referencje. Dzwonić po angielsku: 381-6377

GOSPODYNI

Zamieszkac. Od niedzielnej nocy do soboty w południe. 2 dzieci. Wszystkie domowe obowiązki. Własny pokój TV, łazienka. Angielski, francuski, niemiecki jest plusem.

Dzwonić po angielsku: 236-4500 — od 9-5 po poł. a po 5-ej i weekendy — 787-2931

GOSPODYNI — NIAŃKA NA STAŁE

2 dziewczynki, 2½ i 4 lata. Odpowiedzialna. Niepaląca. Z zamieszkaniem w ładnym, przyjemnym domu nad wybrzeżem. Wspaniałe wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim. 266-9845

HOUSEKEEPER

Mature Energetic Person
To live in permanently. Take complete care of home, and 2 boys — ages 8 & 9. References required. 771-7445

GOSPODYNI do pracy domowej. Lincolnwood. Dobre wynagrodzenie. Dwoje dzieci w wieku szkolnym. Dzwonić po 7. 677-5091.

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej z zamieszkaniem. Zgłaszać się osobiście w sobotę pomiędzy 6-9. 3046 N. California. 463-0018.

POMOC DO OPIEKI
NAD STARSZĄ PANIĄ INWALIDKĄ
Z Zamieszkaniem

Potrzebna odpowiedzialna kobieta na 5 lub 6 dni do pomocy przy starszej pani - inwalidce. Dzwonić w języku angielskim. 966-7253

RELIABLE, MATURE WOMAN

To care for 5 year old boy and do housekeeping. Monday through Friday 7:30 to 5:30. Live-in or come and go. References required and some English. Glencoe. 835-4234

★ Pomoc Domowa

DO 4 MIESIĘCZNEGO Dziecka poszukujemy na stałe, lub dochodne. Okolica Cumberland i Foster. 625-3251

KOBIETA do opieki nad 2 dziećmi. Dom na przedmieściu. Własny pokój. Musi mówić trochę po angielsku. 675-1455

POTRZEBNA PANI

do pilnowania dziecka, gotowania i lekkiego sprzątnia. Osoby zainteresowane powinny się zgłosić osobiście w sobotę, 13-go września o godzinie 4:00 po południu pod adres: 5458 W. DAKIN

GOSPODYNI 35 — 45 LAT

Okolica Barrington. \$100 na tydzień. 2 dni wolne ale nie weekendy. Proszę dzwonić po angielsku po umówienie, pomiędzy 9 — 12 po poł. 639-0947

KOBIET do sprzątnia i do opieki nad chorym. Z zamieszkaniem. 327-3652

POTRZEBNE KOBIETY

Do prac domowych. Minimum \$150 tygodniowo plus całkowite utrzymanie i wymagana podstawowa znajomość angielskiego.

NETZER EMPLOYMENT AGENCY
693-7621

GOSPODYNI

Z ZAMIESZKANIEM

Mówiąca po angielsku w wieku lat 40 lub więcej. Dom lekarza. Własny, prywatny pokój i łazienka. Proszę dzwonić w języku angielskim. 366-6625

PRACA przy rodzinie. Bardzo przyjemne dzieci, w okolicy Lake Forest. Angielski pomocny na 50%. Własny pokój, TV i wiele innych. Proszę dzwonić i pytać o panią Krystynę, w godzinach od 9:30—4:30 po poł. 782-7210

GOSPODYNI z zamieszkaniem. Opieka nad starszą. Gotowanie i sprzątnie. 489-4334.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA Z Zamieszkaniem

6 dni tygodniowo. Z załatwieniem dodatkowej pracy w sąsiedztwie, z możliwością zarobienia więcej pieniędzy. Dzwonić w języku angielskim. 459-1727

POTRZEBNA POMOC DOMOWA

Do 4-tero osobowej rodziny. Z zamieszkaniem. Okolica Libertyville. 367-6890

POTRZEBNA GOSPODYNI Z Zamieszkaniem

Lekka praca domowa. Jedna dorosła osoba i jedno dziecko. Pokój, wyżywienie i dobre wynagrodzenie. Okolica Bloomington. Dzwonić w języku angielskim Jane. 529-6280

GOSPODYNI

Z Zamieszkaniem

Do rodziny lekarza. Nie paląca. Opieka nad dzieckiem. Własny pokój i wyżywienie. Musi mówić trochę po angielsku. Wspaniałe wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim. 655-4490

POTRZEBNA GOSPODYNI

Z zamieszkaniem. Highland Park. Wolne niedziele. Własny pokój, łazienka, telewizor, radio. Musi lubić dzieci. Niepaląca. Proszę dzwonić w języku angielskim. 432-1973

LIVE-IN HOUSEKEEPER

5 day work week. Care for 2 boys (9-12) and 4 month old baby. Own room TV and private bath. References required.

Call 433-5286

★ Praca Żeńska

TYPIST

Full time. Position for qualified individual. Must type 75—90 wpm. Hours noon till 9 p.m. — Call Doug 847-8070

KASJERKA

Mamy na pełen etat pozycję, dla osoby mówiącej po angielsku i po polsku. Pisanie na maszynie wymagane. Nauczmy na tę pozycję. Dobre warunki pracy i świadczenia. Zgłaszać się do pani Maestre.

PROSPECT FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOC.
1715 W. 47th Ave.
523-3145

★ Praca

RUBBER

NOW HIRING
Experienced

RUBBER LINING PERSON

This person must have experience in cementing, cutting, lining and grinding rubber to metal. Excellent wages and fringe benefits. Full time permanent employment. Call: 656-7100

Ask for ALEX NARDONI

POLYMER SPECIALTIES INC.
c/o Williams Bowman Rubber Co.

1941 S. 54th Ave.

Cicero, IL 60650

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca Żeńska

RECEPTIONIST

For eye clinic. Must speak Polish and good English. Good typing. Will train. Good benefits, 4½ day week. CALL: 733-3320

POTRZEBNA krawcowa z zamieszkaniem. 463-0018.

PANI PISZĄCA NA MASZYNIE

Znająca angielski. Potrzebna do biura. Na 3 dni w tygodniu.

Tel.: 276-1447
w Poniedziałek

PRZYJMĘ

Doświadczone Szwaczki

Na pojedynczej igle. Przyjemne warunki pracy, dużo godzin nadliczbowych.

282-1224

CASHIER WANTED PART TIME

★ Praca

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

ASSEMBLER AND SOLDERER

Responsibilities include assembling and wiring of electronic controls, using small tools and soldering iron. Some experience necessary. Profit sharing bonus, 7% paid holidays and generous salary. Come in and apply in person.

**LUMENITE
ELECTRONIC CO.**
2331 N. 17th Ave.
Franklin Park
455-1450

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

**REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU**
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

DOCK WAREHOUSE PERSONNEL

Shipping — receiving, order pulling. Must speak some English.

Apply:
NOON HOUR FOOD PRODUCTS
660 W. RANDOLPH

Call John Walls 782-1177
Immediate Opportunities For:

ENGINEER/ JR. ENGINEER

Instrument Specialist Co. Engineers & Constructors Serving the Refineries & Petrochemical Industries has the following Openings in our Panel Div. Engineer/Jr. Engineer, with 2½ years process instrumentation & Electrical experience. Degree not necessary. Also Openings For:

INSTRUMENT TECHNICIANS

with 3 years process control experience in Refinery or Petrochemical Industry.

EXCELLENT COMPANY PAID BENEFITS.

Applicants wishing to relocate — send resume & salary history to:

**D. L. Stephens
INSTRUMENT
SPECIALIST CO.**
3310 E. 59th St.
Long Beach, California. 90805

★ Praca Męska

MAINTENANCE MAN

We need a man who is familiar with hydraulic machines, repairs and up-keep, welding, truck and forklift repair, maintenance, and electrical repair. Must be skilled in all these types of repair. Apply in person September 11 and 12 only at:

MAHZEL METAL INC.
325 N. ELIZABETH Chicago
TOOL AND DIE MAKER
Need tool and die maker w/minimum 4 years experience. Must be capable of close tolerance work. Interview by appointment. MR. BRAUCK —
Lamkin Leather 243-1117
406 N. Aberdeen

PRZYJME pracownika do fugowania. 693-9728

GENERAL WAREHOUSE

Variety of general warehouse and maintenance duties. English speaking. Prefer mature man. See Carl. 2211 N. Elston
FOME BORDS CO.

Potrzebny Doświadczony KUCHARZ

Do Polskiej Restauracji
Zgłoszenia Telefoniczne
Od 9 Rano do 12 w Pol.
283-0929

POTRZEBNY muzyk do zespołu. Dzwonić wieczorem, tel. 588-9112.

Potrzebni Pracownicy

Z dośw., przy sidingu i stolarce, ponad rok w U.S., nie bojący się pracy na wysokości, w wieku 25-35 lat. Proszę zgłaszać się na adres 2222 N. Parkside w niedzielę — 14 września, o godz. 9:30 rano.

**MULTIPLE AND BOBBIN
COIL WINDING MACHINE SET-UP
LAMINATION DEPARTMENT
SET UP AND STOCK MAN
CONNECTING DEPARTMENT
WORKING SUPERVISOR
MAINTENANCE MAN FOR
SMALL TRANSFORMER CORP.**
Steady Work • All Company Benefits
**ACME COIL & TRANSFORMER
CORP.**
327-6988

MĘŻCZYZNA

Potrzebny do pracy przy domu, na zewnątrz. Okolica Northbrook. 1 lub 2 dni na weekend. Musi mieć własną transportację. Dzwonić do Irene. 945-4449

★ Praca Męska

WAREHOUSE MAN

Steady work, general warehouse. English speaking.
FOME — BORDS COMPANY
2211 N. Elston
See Carl

PRESSMAN — 360 A. B. Dick. Loop location. 222-0060

MĘŻCZYZNI do pracy przy obiciach aluminiowych. Tylko doświadczeni. 297-8761

SCREW MACHINE OPERATOR

Must have machine shop background and a willingness to work and learn. Good starting salary, raises commensurate with ability to produce. Good benefits. Vicinity 72nd and Cicero. CALL 585-3110

Potrzebny Blacharz Lakiernik Samochodowy

Ze znajomością mechaniki samochodowej. Wolimy z praktyką w U.S.A. Zgłaszać się osobiście.
3559 W. BELMONT AVE.

PRZYJME blacharza samochodowego. Na pełen lub part-time. 725-2824.

TYNKARZ

Remonty i prace przy nowych budynkach. Pełen etat. Doświadczeni tylko. Północno zachodnia okolica.
Dzwonić do Ted
955-9400

BAKER

or BAKER'S HELPER
Experienced. Full or part time. Union benefits. No Sunday's.
DINKEL'S BAKERY
3329 N. Lincoln Ave.

DIE CAST MAINTENANCE

With some supervisory experience. Fringe benefits plus. 597-1300
JOHN CIPOLLA

SCREW MACHINE SET-UP OPERATORS

BROWN & SHARPE
Only Experienced Need Apply
Many Company Benefits
PLEASE CALL: 237-0034

MACHINIST

Experienced, must be able to run Bridgeport, planer and lathe. Full time.

GRINDER & HEADER CO.
9007 EXCHANGE AVE.
FRANKLIN PARK
678-3480

POTRZEBNY stolarz z Polski. Dobre wynagrodzenie. 539-8370.

TOP HOURLY RATE PAID

MACHINE MAINTENANCE

Requires machine maintenance and heavy electrical ability. Must speak English. Many company benefits. Day or night shift. Northwest location. CALL 889-3400

FOREMAN POLISH AND ENGLISH SPEAKING

Opening for experienced working foreman, 2nd shift. Lathe and Mill dept., including N/C. Close tolerance work. Must read prints. Steady employment.

**AUSTIN CONTINENTAL
INDUSTRIES**
3636 N. TALMAN
Chicago, IL 60618
528-9200

PRACOWNIK ZE ZNAJOMOŚCIĄ ANGIELSKIEGO DO KONTRAKTORA oraz

**CIEŚLA
i PRACOWNIK DO SIDINGU**
237-0575

ASSISTANT FOREMAN

Copy duplicating firm seeks responsible person for assistant foreman position. Production shop. Good pay, insurance benefits. For interview call
GERI
427-1880

CLEANING MAN MOVIE THEATER

7 days a week. Hrs. flexible. \$150.00 per week. Must speak English.

Apply In Person

PATIO THEATER

6005 W. Irving Park Rd.
After 6 P.M.—Ask For Manager

INSPECTOR

Quality control metal cabinet manufacturer, needs line inspector or quality control trainer. Should be mechanically inclined, quality conscious, and able to make independent judgement on quality of products. Preferred experienced. Able to communicate in English.

Call Dane 523-4804
**MARVEL METALS
PRODUCTS COMPANY**
3843 W. 43rd Street

★ Praca Męska

TOOL & DIE MAKER

Experienced in the repair of die cast or plastic dies. Near north location. Steady employment. Call J. Grecco at 528-1700.

MACHINIST

Experienced machinist on Lathe or Bridgeport. Must speak English. 476-1100 or 776-1938

MAŁY WARSZTAT MASZYN

Mieszczący się przy 47 ulicy i Harlem w Lyons, Ill. poszukuje maszynistę, przynajmniej z 10 letnim doświadczeniem do pracy na to-karce. Musi umieć ustawiać własną maszynę i czytać rysunki. (Blueprint).
Dzwonić do Chello:
442-6005

★ Domy z Interesem

MUROWANY 2 MIESZKANIA I 2 SKLEPY

Świetnie utrzymany budynek w ruchliwym punkcie nadający się na każdego typu interes. Po więcej informacji proszę dzwonić do
ANDY: 583-1770
Albo po 6: 539-5227

★ Kondominium

KONDOMINIUM 2 POZIOMOWE

Okolica Park Ridge i Niles
2 sypialnie, 1½ łazienki. Ponad 100 m kw. Sprzedam. Możliwość pożyczki na 10-5/8%.

627-4044
Dzwonić codziennie od 9:30 rano lub po 10-ej wieczór.

★ Domy

ELMWOOD PARK

13 lat stary dom. Naprawdę piękny. 2x6 i 1x5. We wszystkich mieszkaniach 1½ łazienki. \$177,000. Właściciel utrzyma hipotekę (mortgage). 20% wpłata, na 29 lat, 9%.

GALLIK REALTY
772-8554

AVERS — MILWAUKEE

2-4ki, i 1-2ka, aluminiowe obicie, ładne, nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż. Dochód \$380 miesięcznie. Cena \$52,900 lub oferta. Blisko kościoła, szkół i zakupów.

ASSET REALTY
5333 W. Fullerton 889-8824

JEFFERSON PARK

5108 N. LONG AVE.

Dom otwarty przez właściciela w niedzielę 1-4 po poł. Luksusowy, murowany, 2 mieszkaniowy, 2-6-ki, 3 duże sypialnie. Gazem gorącą wodą ogrzewanie. Wykończony basenem włączn z bieżącą wodą. 50 stopowa parcela. Murowany garaż na 2 auta — boczny wjazd. 1 blok na północ od "Terminal."

7379 W. 57-MA ULICA

Nowy, murowany, na wykończeniu. 3 sypialnie, wykończona łazienka w basemencie.

3837 W. 57-MA ULICA

3 sypialnie, murowany, pełny basenem.

4116 W. CRESTLINE

Murowany z 3-ma sypialniami. Te 3 budynki są wolne. Klucze w biurze. Po informacje dzwonić:

735-5700

PIĘKNY

Murowany dom, 22 lata stary. 2x4½ oraz 1x3 dla spokrewnionych. 2 wejścia. W wyższej \$90-tce. 5500 zachód — 2700 południe.

GALLIK REALTY • 772-8554

PRZEZ WŁAŚCIELA OKAZJA

Z powodu wyjazdu sprzedam 10-cio pokojowy English murowany dom. Kompletnie umeblowany.
Okolica Jefferson Park
286-0864

ARIZONA FOUNTAIN HILLS

Luksusowy, piękny dom, 7 dużych pokoi, 2 sypialnie z ¾ akrami ziemi. Ogrodzenie z kutego żelaza. Garaż. Właściciel utrzyma hipotekę (mortgage).

891-2778 albo 425-0889

PRZEZ WŁAŚCIELA

53-cia i Springfield
3 sypialniowy murowany Georgian. Gotowy do wprowadzenia się. Wiele dodatków. W średniej \$80-tce.
581-5359 Dzwonić po angielsku.

PRZEZ WŁAŚCIELA

Dwu piętrowy murowany, z Garden Apartment. Garaż na 2 auta. Nowy gaz, elektryka i dach. Okolica Diversey-Kimball.
463-7539 lub 582-7271

PULASKI — BELMONT Area
Deluxe brick 2 flat plus basement apartment. 2 car garage.
Now \$86,500

SCHILLER PARK

Newer 6 flat \$165,000
SIMON & GLICK REALTY
338-7900

★ Domy

2936 N. MARMORA

(5900 W.)

OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 5
Piękny, murowany dom, 7 dużych pokoi, 4 sypialnie, 1½ nowoczesnych łazienek, nowoczesna szafkaowa kuchnia, wykończona piwnica, garaż. Blisko kościoła Św. Ferdynanda, szkół i zakupów.

ASSET REALTY

5333 W. Fullerton 889-8824

DOBRA LOKACJA

Norożnikowy, murowany budynek bardzo czysty. 8 apartamentów, ta-werna i zakład fryzjerski. Właściciel przechodzi na emeryturę. Dzwonić w języku angielskim po 7 wieczorem.
685-8641

MUROWANY DOM

W doskonałym stanie. 6 pokoi, 2 łazienki. Okolica 57-ma i S. Keeler. Blisko szkół. Natychmiastowe objęcie. Dzwonić w języku angielskim.
767-3068

PAR. ŚW. BRUNONA

Century 21 ma dla Was złotą okazję! Duży, murowany dom z 2-ma mieszkaniami. 6 pokoi w każdym mieszkaniu z nowoczesnymi kuchniami i 3-ma sypialniami. Murowany garaż na 2 samochody z przyłączoną budą na przechowywanie, mierzącą 18x20 stóp. Zadzwońcie do Century 21 — Michaels po złote kupno!
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

ŁADNY, MUROWANY RANCH
W CENIE \$72,900

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 7600 W.
3855 N. ORIOLE

3 sypialnie, częściowo wykończona piwnica z barem, centralne ochładzanie, garaż na 1½ auta.

DOM DUŻEJ WARTOŚCI!

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

Dom otwarty w niedz. 1:30-4
2717 N. PAR'SIDE

Dom z 3-ma dochodami. Śliczne, 3-sypialniowe mieszkanie na 1-ym piętrze; 2-je piętro ma 4 pokoje, 2 sypialnie; "garden apt." składa się z 3-ch pokoi o 1 sypialni. \$77,500.

BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

OTWARTE CODZIENNIE 1-5
8437 W. WINDSOR

Nowy, luksusowy. 2 mieszkaniowy. Po 6½ pokoi, 1¼ łazienki każde mieszkanie. Duże gospodarkie kuchnie.
DAVID J. CAHILL BLDRS.
589-1394

2 PIĘTROWY DREWNIANY BUDYNEK

3 duże sypialnie. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie. Niskie podatki. Cena \$39,500.
2337 N. Lawndale
BROTHERS REALTY
745-1588

NORWOOD PARK \$58,500

Blisko Harlem i Devon
Okazja która się zdarza tylko raz w życiu. Dom z dochodem. tylko zainteresowani proszę dzwonić do właściciela.

631-0992

PRZEZ WŁAŚCIELA

6-cio pokojowy dom. Dobrze utrzymany.

OTWARTY W SOBOTĘ 1-4
3628 W. OAKDALE
486-0374

SPECJALNA OKAZJA DLA UMIEJĘTNEGO

Murowany budynek, 2 mieszkania, piwnica i garaż. Potrzebuję reperacji. 5300 Zachód — 2300 Północ.
Cena \$51,500.

ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

NORRIDGE PRZEZ WŁAŚCIELA

Dom otwarty Sobota, Niedziela 1-5
4125 N. OSCEOLA
(7500 zachód)
Murowany, 5 pokoi, 2 sypialnie, szafka-kuchnia, wykończony basenem z barem na bieżącą wodę, garaż. W wyższej \$70-tce.

452-5144

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5
1656 LECLAIRE AVE.

3 sypialniowy, murowany ranch. 22 lata stary. Narożnikowa parcela. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. Musi być sprzedany dzisiaj. Spadkowa sprzedaż.

SIPIORO REALTY 282-1155

CENA ZNIŻONA O \$10,000 SPRZEDAJĄCY PRAGNIE OFERTY

OLBRZYMI, 6 i 4,
MUROWANY

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3500 N.
4850 W. CORNELIA

6 pokoi na 1-szym piętrze, 4 pokoje u góry, duża parcela z murowanym garażem na 3 auta z boczny wjazdem, częściowo wykończona piwnica.

DEDES REALTORS 622-6200

Dom Otwarty w Niedz. 2-5
5128 W. FLETCHER

Murowany bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki, nowy aluminiowy garaż na 2 auta, pełna piwnica, mały podatek. W niskich \$60 tys.

BEAULIEU
5341 Belmont -29- 282-7979

★ Domy

DOM JEDNO RODZINNY

30 Minut od Chicago
Okazyjnie sprzedam z powodu kupna intersu.
Można oglądać w sobotę i niedzielę 12-6.

ORAZ
SPRZEDAM LOTE W WISCONSIN
1269 S. WALNUT
Arlington Heights
439-1238

Dzwonić o Każdej Porze

PARAFIA ŚW. BRUNONA

2 sypialniowy, Georgian, wykończony basenem, garaż na 2 auta. Piękny dom.
JOHN DOYLE REAL ESTATE
231-9582 lub 848-9425

Parafia Św. Turybiusza
Przez Właściciela

Piękny, murowany, 3 sypialniowy dom. Basenem wykończony panelingiem. Centralne ochładzanie.

Garaż na 2 auta.
Wspaniała lokacja.
Blisko 55 i Karlov.
Przystępna cena.
767-6061

NIE TRZEBA NIC ROBIĆ
PRZED WPROWADZENIEM!

6 Pokoi z Żółtej Cegły
Ośmiokątny

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 5800 W.
3130 N. MENARD

Obszerne pokoje w całym domu, "vanity" łazienka, nowe przewody elektryczne, garaż na 2 auta.

ZŁOŻCIE NAM OFERTĘ!
DEDES REALTORS 622-6200

ELMWOOD PARK

6-room brick Georgian. 1½ baths, finished basement. Side drive. Elegant interior.

\$74,900
456-3228

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Mówimy po polsku

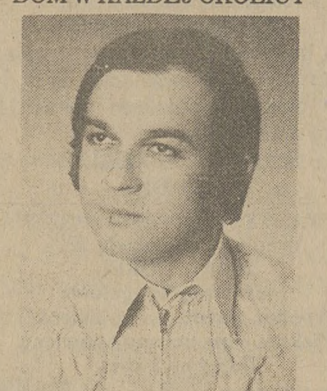
486-4130

OŚMIOKĄTNY, MUROWANY
BUNGALOW Z DOCHODEM
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3832 N.
5258 W. BERENICE
Piękny dom, 5½ pokoi, 2 duże
sypialnie, nowoczesna szafka
kuchnia i łazienka, naturalne wy-
kończenie drzewa, gazowe ogrze-
wanie, murowany garaż na 2 auta.
PLUS NOWOCZESNE
4-POKOJOWE MIESZKANIE
DLA TEŚCIÓW

DEDES

622-6200

POPRZECZ NASZE BIURO
SPRZEDAŻ LUB KUPISZ
DOM W KAŻDEJ OKOLICY



Wyceny Domu Bezplatne.
Zawsze Do Usług
ZBIGNIEW MOTTA
283-2804
NORWOOD-EDISON Realty
6063 Northwest Hwy
774-9182 lub 283-2804

OD KONTRAKTORA!
Par. Św. Konstancji!
Budowane na zamówienie, 4
budynki dwu-mieszkaniowe!
Projektowany pokój frontowy
z jadalnią (L shape), 3 sy-
pialnie, kuchnia, "dinette,"
pełny basement. Do wyboru
kolor cegły i wszystkie wy-
kończenia wewnątrz. Boczna
ulica, duża lota, blisko tran-
sportacji, sklepów, kościoła
i szkoły!
Po dalsze szczegóły proszę
telefonować:

JANINA ZFLEK
ZELEK R-TY/736-3787
4428 N. CENTRAL AVE.

BELMONT-MILWAUKEE
Cena zniżona, można się zaraz wpro-
wadzić. 1x6, 1x5 murowany, gazem
gorącą wodą ogrzewany. Garaż na
2 samochody. Klucze w biurze

BUDA REALTY
2990 Milwaukee 4 486-6363

DES PLAINES
Nieskazitelny, 3 sypialniowy
ranch. Duża parcela. Niskie
podatki. Golf Mill. Dobra ko-
munikacja miejska. Musi
sprzedać.....\$69,900

FALICO & ASSOCIATES
693-8484

PRZECZ właściciela. Okolica Belmont
i Central. Jednorodzinny dom. Dzwonić
od 4 do 8 wieczorem. 777-0935.

Dom Otwarty w Niedz. 1-5
5417 W. BERENICE (3800 N.)
Piękna, murowana rezydencja, 9 po-
koi, 6 sypialni, formalna jadalnia, 2
łazienki, pełna piwnica, gazowe ogrze-
wanie, centralne ochładzanie, garaż.
Natychniastowe objęcie.
Prawdziwe kupno.

BEAULIEU
5341 Belmont 28-34 282-7979

BELMONT — CENTRAL
3 mieszkaniowy murowany budynek.
Kryte werandy. Garaż na 2
auta. Pięknie wykończony base-
ment.
3048 N. MENARD AVE.
Tylko za umówieniem.
MERMEL REALTY
AND HOME BUILDERS
Tel.: 286-1900

SUPER, 2-MIESZK., MUROW.
OTWARTY W NIEDZIELE 1:30-4
8513 W. FOSTER
Lukusowe 5½ pokoi z 3-ma du-
żymi sypialniami w każdym
mieszkaniu, naturalne wykoń-
czenie drzewa, gazowe ogrzewa-
nie, garaż z bocznym wjazdem.
Niżej ceny rynkowej. Pośpieszcie!

DEDES

622-6200

★ Domy

SPIESZCIE SIĘ DO KUPNA!
MAMY DUŻO DOMÓW
NA SPRZEDAŻ!



JEAN DZIADUS
6229 W. MELROSE
Zobaczcie z mamusią. Murowany
w angielskim stylu. Sliczna kuch-
nia z jadalnią. Mieszkanie dla
teściów. Najlepsze kupno. Mnó-
stwo dodatków.
MCMULLEN • 631-8300

3300 Północ 3700 Zachód
Murowany 2x5, w piwnicy pokój re-
kreacyjny. Blisko szkoły, kościoła,
zakupów i transportacji. Bardzo do-
bre kupno. \$14,000 wpłaty.

MILWAUKEE-CENTRAL PK.
Murowany, 2x5, dobrze utrzymany,
na bocznej spokojnej ulicy. Idealne
dla początkujących. Tylko \$9,000
wpłaty.

FRANK PRĘDKI
BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee • 486-6363

APARTMENT building do sprzeda-
nia. 4 po 4½ pokoje — 4 po 3½ pokoje
i 4 mieszkania po 2½ pokoje. 585-5873.

54-ta I FRANCISCO
2-mieszkaniowy, 1-5, 1-4, garaż
na 2 auta. Bardzo czysty. Za-
praszamy brokerów.
MACHNICKI REALTY
735-5700

BRIGHTON PARK
Piękny, murowany, 2-mieszkaniowy,
blisko 46-ej i Rockwell. Nowe okna
i drzwi z nierdzewnej stali w całym
domu. Kryta weranda daje dodatkowy
pokój. Całkowicie wykończone 3-
pokojowe mieszkanie w piwnicy, w
którym mogą zamieszkać spokrewni-
eni. Cena tylko \$59,900. Telefonujcie
dziś

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
Damy Wam Nasze Słowo Honoru
254-8500

OKAZJA
WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ
Wyjeżdża z Chicago. 2 sklepy i 5-cio
pokojowe mieszkanie na piętrze. W
50-tce.

MILWAUKEE I KEELER
MCMULLEN • 631-8300
Pytać o Frank Orłowicz

ARCHER — HARLEM
5 pokojowy, murowany podniesiony
Ranch. Pokój rekreacyjny, gazowe
ogrzewanie, centralne ochładzanie.
Garaż na 2 auta. Dużo dodatków.
\$69,500. Dzwonić w języku angielskim.
586-2369

Dom Otwarty w Niedziele 1 — 5
3735 W. 58th PLACE
3 sypialniowy, super luksusowy bung-
alow. 1½ łazienki. Duża parcela.
Mnóstwo dodatków. Mamy inne w
doborowych lokalizacjach.
HUGHES & ROWAN
284-0671 albo 767-5149

PAR. ŚW. JACKA
2-MIESZK. — Tylko \$50,000
2825 N. AVERS
TYLKO PRZEJEŻDZIE SIĘ
W CELU INSPEKCJI DZWONIE
MR. FESS KUC
622-6200

DEDES

OKAZJA
SPRZEDAJE WŁAŚCICIEL
Dom 6 lat stary w Roselle. 19 mil
od Chicago. Dobra lokacja, blisko
pociągu, zakupów, szkoły i ko-
ścioła. Dom posiada 3 sypialnie,
2 łazienki, nowoczesna kuchnia,
jadalnia i pokój frontowy. Cen-
tralnie ochładzany i ogrzewany.
Na pięknej ogrodzonej parceli
50x150. Garaż na 2 auta ... \$70,000
775-6576

6-CIO MIESZKANIOWY
Dochodowy, murowany, 4 duże
czwórki i 2 trójki. Centralnie
ogrzewany gazem gorącą wodą.
Roczny dochód ponad
\$16,000! Musi być sprzedany!
Po wszelkie dalsze informacje
proszę dzwonić:
JANINA ZELEK
Zelek R-TY/736-3787

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

3033 N. Milwaukee Ave. 5657 N. MILWAUKEE AVE.
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707
DOM OTWARTY DO INSPEKCJI 1 - 4
3641 W. OAKDALE

(MILWAUKEE I CENTRAL PARK). Zaraz za budynkiem bankowym
Park National Bank). Murowany na dwie rodziny z garażem. Piękne
dwa pięcio pokojowe mieszkania i kryte werandy. Dodatkowo 3 pokoje
w basemencie, które dają extra dobrych parę dolarów. Dom utrzymany
w najlepszym porządku i ma 2 osobne gazowe ogrzewania. A jak chodzi
o położenie i wygodę to nie ma nic lepszego! Sam środek polskiej
dzielnicy — SERCE JACKOWA. Do szkoły i kościoła ½ bloku. Właściciele
opuszczają miasto — tak że można się od razu wprowadzić. NIE PO-
MINCIE TEJ OKAZJI. COŚ NADZWYCZAJ DOBREGO I TANIEGO.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELE 1 - 4
5521 N. LONG ST. — 5400 ZACHÓD — JEFFERSON PARK
(Okolica Elston i Central Ave.)

Nowszy, śliczny ranch na szerokiej locie — 3y sypialnie, 1½ łazienki,
wykończony basement, garaż. CENTRALNIE OCHŁADZANY. Coś
ładnego.

OKOLICA BELMONT I DRAKE
2x4ki i małe mieszkanko u góry, garaż. Śliczny dom na bocznej ulicy.
Bardzo blisko kolejki do miasta i zakupów na Milwaukee. Wpłaty tylko
\$11,000.

MILWAUKEE I BELMONT!
2x6ki murowane z garażem, na bocznej ulicy Haussen Ct. 1-sze piętro
wolne, można zaraz się wprowadzić. Najwygodniejsze położenie do
zakupów, transportacji i szkół.

TAWERNA I LOUNGE!
i 2 mieszkania. Murowany budynek na Jackowie. Blisko Milwaukee
na ulicy Central Park. Dobre miejsce dla ludzi interesu. Po więcej
informacji prosimy dzwonić do biura.

ROBCIE PIENIĄDZE — \$54,900
Udekorowany z gustem, 2-mieszka-
niowy z 2-ma sypialniami i 1 łazienką
w każdym mieszkaniu; jadalnia plus
kuchnia-dinette. Dinette była kiedyś
3-cią sypialnią. Szafka kuchnia i
nowoczesna łazienka w obu mieszka-
niach. Nowe gazowe ogrzewanie sprężo-
nym powietrzem oraz pełna piwnica.
Blisko Archer i California. Telefonuj-
cie dziś

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

Dom Otwarty w Niedz. 2-4
4928 W. ROSCOE
PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA
Nie wymagająca pracy, muro-
wana rezydencja, 4 sypialnie, 2
łazienki, kryta weranda. Musi
być sprzedana dziś!

Dom Otwarty w Niedz. 2-4:30
6710 W. RAVEN
PAR. ŚW. TEKLI
Dopiero podany do sprzedaży,
6-pokojowy angielski, murowa-
ny; parcela 50x150, parterowy
pokój rodzinny, kominek.
Tylko\$84,900
ANNA⁶ (NOWAK) GALL
THE SCHMID CO., INC.
6071 N. MILWAUKEE AVE.
792-1424 lub 631-2424

Dom otwarty w niedz. 1-4
6010 W. PATTERSON
Murowany bungalow, 4 sypialnie, 2½
łazienki z pokojem gościnnym przy
kuchni. Wykończona piwnica, niskie
podatki, centralne ochładzanie.
BEAULIEU
5341 Belmont 12-13 282-7979

2-MIESZKANIOWY —
TYLKO \$84,500
OTWARTO W NIEDZ. 1:30-4 3500 N.
5655 W. CORNELIA
2 śliczne mieszkania po 5½ pokoi
i 2 łazienki, nowoczesne kuchnie i
łazienki, nowe ogrzewanie i elektrycz-
ność, garaż.

DEDES

633-6800

PRZECZ WŁAŚCICIELA
3 piętrowy murowany. Osobne jedno-
stki do ogrzewania. Dobry dochód.
Całkowicie odnowiony. Nowe druty
elektryczne. Wiele dodatków. W bar-
dzo dobrym stanie. Blisko Archer-
Albany. Przez umówienie.
585-5682

PÓLNOČNO ZACHODNIA
OKOLICA
3 mieszkaniowy, nowoczesnie
urządzony wewnątrz. Całość w
doskonałym stanie. \$6,250 wpłaty.
Można złożyć ofertę.

JACKOWO
Na ulicy Wisner. Trzeci dom od
ulicy Kimball. 3 mieszkania. No-
wocześnie urządzone wewnątrz.
\$400 dochodu miesięcznie. Cena
do umówienia.

Polskie Biuro
PRIME REALTY
3417 N. Central Ave.
283-1234
WINCENTY CEBULAK, Broker

OTWARTO W NIEDZIELE
1:30 - 4:30
5647 W. MONTROSE
Super luksusowy, muro-
wany, 2x5½, 3 sypialnie
każde mieszkanie. Plus 3
pokojowe mieszkanie z
jedną sypialnią. 3 oddzielne
jednostki ogrzewania. Ła-
zienki wykładane kafel-
kami z ceramiką i szafkowe
kuchnie. Garaż na 2 auta.
Oceniony na szybką sprze-
daż!

CARAVAN REALTY
5232 W. Belmont • 282-6655

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

3033 N. Milwaukee Ave. 5657 N. MILWAUKEE AVE.
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707
DOM OTWARTY DO INSPEKCJI 1 - 4
3641 W. OAKDALE

(MILWAUKEE I CENTRAL PARK). Zaraz za budynkiem bankowym
Park National Bank). Murowany na dwie rodziny z garażem. Piękne
dwa pięcio pokojowe mieszkania i kryte werandy. Dodatkowo 3 pokoje
w basemencie, które dają extra dobrych parę dolarów. Dom utrzymany
w najlepszym porządku i ma 2 osobne gazowe ogrzewania. A jak chodzi
o położenie i wygodę to nie ma nic lepszego! Sam środek polskiej
dzielnicy — SERCE JACKOWA. Do szkoły i kościoła ½ bloku. Właściciele
opuszczają miasto — tak że można się od razu wprowadzić. NIE PO-
MINCIE TEJ OKAZJI. COŚ NADZWYCZAJ DOBREGO I TANIEGO.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELE 1 - 4
5521 N. LONG ST. — 5400 ZACHÓD — JEFFERSON PARK
(Okolica Elston i Central Ave.)

Nowszy, śliczny ranch na szerokiej locie — 3y sypialnie, 1½ łazienki,
wykończony basement, garaż. CENTRALNIE OCHŁADZANY. Coś
ładnego.

OKOLICA BELMONT I DRAKE
2x4ki i małe mieszkanko u góry, garaż. Śliczny dom na bocznej ulicy.
Bardzo blisko kolejki do miasta i zakupów na Milwaukee. Wpłaty tylko
\$11,000.

MILWAUKEE I BELMONT!
2x6ki murowane z garażem, na bocznej ulicy Haussen Ct. 1-sze piętro
wolne, można zaraz się wprowadzić. Najwygodniejsze położenie do
zakupów, transportacji i szkół.

TAWERNA I LOUNGE!
i 2 mieszkania. Murowany budynek na Jackowie. Blisko Milwaukee
na ulicy Central Park. Dobre miejsce dla ludzi interesu. Po więcej
informacji prosimy dzwonić do biura.

ROBCIE PIENIĄDZE — \$54,900
Udekorowany z gustem, 2-mieszka-
niowy z 2-ma sypialniami i 1 łazienką
w każdym mieszkaniu; jadalnia plus
kuchnia-dinette. Dinette była kiedyś
3-cią sypialnią. Szafka kuchnia i
nowoczesna łazienka w obu mieszka-
niach. Nowe gazowe ogrzewanie sprężo-
nym powietrzem oraz pełna piwnica.
Blisko Archer i California. Telefonuj-
cie dziś

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

Dom Otwarty w Niedz. 2-4
4928 W. ROSCOE
PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA
Nie wymagająca pracy, muro-
wana rezydencja, 4 sypialnie, 2
łazienki, kryta weranda. Musi
być sprzedana dziś!

Dom Otwarty w Niedz. 2-4:30
6710 W. RAVEN
PAR. ŚW. TEKLI
Dopiero podany do sprzedaży,
6-pokojowy angielski, murowa-
ny; parcela 50x150, parterowy
pokój rodzinny, kominek.
Tylko\$84,900
ANNA⁶ (NOWAK) GALL
THE SCHMID CO., INC.
6071 N. MILWAUKEE AVE.
792-1424 lub 631-2424

Dom otwarty w niedz. 1-4
6010 W. PATTERSON
Murowany bungalow, 4 sypialnie, 2½
łazienki z pokojem gościnnym przy
kuchni. Wykończona piwnica, niskie
podatki, centralne ochładzanie.
BEAULIEU
5341 Belmont 12-13 282-7979

2-MIESZKANIOWY —
TYLKO \$84,500
OTWARTO W NIEDZ. 1:30-4 3500 N.
5655 W. CORNELIA
2 śliczne mieszkania po 5½ pokoi
i 2 łazienki, nowoczesne kuchnie i
łazienki, nowe ogrzewanie i elektrycz-
ność, garaż.

DEDES

633-6800

PRZECZ WŁAŚCICIELA
3 piętrowy murowany. Osobne jedno-
stki do ogrzewania. Dobry dochód.
Całkowicie odnowiony. Nowe druty
elektryczne. Wiele dodatków. W bar-
dzo dobrym stanie. Blisko Archer-
Albany. Przez umówienie.
585-5682

PÓLNOČNO ZACHODNIA
OKOLICA
3 mieszkaniowy, nowoczesnie
urządzony wewnątrz. Całość w
doskonałym stanie. \$6,250 wpłaty.
Można złożyć ofertę.

JACKOWO
Na ulicy Wisner. Trzeci dom od
ulicy Kimball. 3 mieszkania. No-
wocześnie urządzone wewnątrz.
\$400 dochodu miesięcznie. Cena
do umówienia.

Polskie Biuro
PRIME REALTY
3417 N. Central Ave.
283-1234
WINCENTY CEBULAK, Broker

OTWARTO W NIEDZIELE
1:30 - 4:30
5647 W. MONTROSE
Super luksusowy, muro-
wany, 2x5½, 3 sypialnie
każde mieszkanie. Plus 3
pokojowe mieszkanie z
jedną sypialnią. 3 oddzielne
jednostki ogrzewania. Ła-
zienki wykładane kafel-
kami z ceramiką i szafkowe
kuchnie. Garaż na 2 auta.
Oceniony na szybką sprze-
daż!

CARAVAN REALTY
5232 W. Belmont • 282-6655

★ Domy

KAMINS REALTY

MILWAUKEE-CENTRAL PARK
2-5ki, drewniany, obity: 2½-pię-
trowy z poddaszem i piwnicą; 3
łazienki; możliwość mieszkania
dla teściów. Centralne ogrzewa-
nie w mieszkaniu właściciela, 220
elektryczność, garaż. Par. św.
Jacka. W \$40 tys.

WRIGHTWOOD-CENTRAL PK.
3-6ki, murowany plus pełna piw-
nica, nowoczesne łazienki, duży
budynek, gazowe ogrzewanie go-
rącą wodą, 220 elektryczność,
garaż. Par. św. Jacka.
W \$70 tys.

KOSTNER-WRIGHTWOOD
2-6ki, prosty front, murowany, 3
sypialnie w każdym, nowoczesne
szafkowe kuchnie, nowoczesne
łazienki, naturalne wykończenie
drzewa, piwnica, 2 osobne sy-
stemy ogrzewania, garaż.
W niskich \$80 tys.

PULASKI-WELLINGTON
1-5, 1-6, prosty front, murowany,
3 sypialnie na 2-im piętrze, duże
kuchnie, 2 osobne gazowe systemy
ogrzewania, 220 elektryczność,
piwnica, garaż.
W niskich \$70 tys.

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

PRZECZ WŁAŚCICIELA
4858 W. WINNEMAC
W doskonałym stanie. Tylko jeden
właściciel. 3 sypialnie, 9 schowków.
Pełny basement. Centralne ochładza-
nie. Ładny ogródek. Garaż na 2 auta.
Dużo, dużo więcej. Cena przystępna
\$98,000.

283-4071
Proszę dzwonić po umówienie

DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1 — 4:30
3438 N. OZARK
Murowany z żółtej cegły in-law bunga-
low. Cena zniżona do \$68,500.

SPADKOWA SPRZEDAŻ
BROTHERS REALTY
889-3483 745-1588

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 4
3259 N. KEATING
Murowany, dwu-rodzinny z dużą par-
celą 25x185. Umiarkowana cena.

KAMINS REALTY

889-1642

PRZECZ WŁAŚCICIELA
2 X 6
Murowany, 2 łazienki w każdym mies-
zkaniu. Murowany garaż na 2 auta.
Okolica Devon — Milwaukee
761-5708

PRZECZ WŁAŚCICIELA
DOM MUROWANY 2x6
Murowany. Garaż na 2 auta.
Częściowo wykończony base-
ment. Logan Square. Blisko
Milwaukee, kolejki i sklepów.
278-4523

MUROWANY
1x6 — 1x3 — Dla krewnych.
Dwa osobne wejścia. Duże po-
koje, wykończony basement.
(4300 W. — 2200 N.)
GALLIK REALTY 772-8554

1727 N. HERMITAGE
3 mieszkaniowy, murowany przero-
biony dom. Nowy system elektryczny
kanalizacja nowe tynkowanie szafko-
we kuchnie, wykładane kafelkami ł-
azienki z umywalkami. Właściciel bę-
dzie na miejscu, w piątek, sobotę i
niedziele od 1 — 5. Cena \$85,000.

NOWSZY MUROWANY RANCH
OTWARTY W NIEDZIELE 1:30-4:30
3354 N. NAGLE — 6450 Zachód
3 sypialnie, duży pokój gościnny. Wi-
dna kuchnia-dinette. Pełen basement.
1½ łazienki wykładane ceramicznymi
plytkami. \$85,000.

CUNEO & HALSEY
6058 W. Addison
282-8100


Wojownik's Realty
Udzieli Państwu Fachowej Porady
w sprawie Kupna lub sprzedaży
Waszego Domu Zupełnie Bezplat-
nie. Ma duży wybór domów na
północnym zachodzie Chicago i
Przedmieściach, jeszcze po ni-
skich cenach.
Wstęp lub dzwoń do biura:
WOJEWNIK'S REALTY
5809 W. Fullerton Ave.
Tel. 889-1642

Przejdźcie się Obok
5551 N. LINDER
BLISKO BRYN MAWR
I CENTRAL
Z żółtej cegły 2-mieszkaniowy.
Pierwszy raz na rynku. 6 i 5
pokoi, szafka kuchnia z wbu-
dowanymi urządzeniami, garaż
na 2 auta. Bardzo czysty dom.
Szybkie objęcie.

HOMEFINDERS
6257 MILWAUKEE • 763-2323

★ Domy

SPRZEDAŻ LUB KUPNO DOMU



W. PIETRZYKOWSKI
Dom Otwarty Niedziela 1 - 5
3446 N. LAVERGNE
Zapraszam, pokażę piękny 20
letni, murowany domek. Blisko
szkół i transportacji. W niskiej
\$80-tce.

5724 N. MILTIMORE
5700 Północ — 5800 Zachód
2 rodzinny, 15 letni, murowany.
Cena tylko.....\$146,000

2922 N. AVERS
Murowany, 2 rodzinny, garden
apartment. Niska \$70-ka.

PIERWSZY RAZ NA SPRZEDAŻ
4-ro rodzinny, 2x5, 2x4, 5500 za-
chód — 2500 północ.
Niska \$100-ka

GALEWOOD
3 lub 4 sypialnie, murowany,
25-cio letni. W \$80-tce.

TAWERNA
Belmont-Austin
Cena zniżona do\$30,000

zakład fryzjerski
Harlem-Higgins
Cena tylko\$5,000
Po Informacje Proszę Tel. Do:
W. PIETRZYKOWSKI
C

★ Posiadłości Poza Chic.

NA SPRZEDAŻ 119 AKRÓW ZIEMI

Około 45 akrów uprawnej ziemi. Nowe pomieszczenie na maszyny, stary dom. Dobra inwestycja. \$2,000 za jeden akr. Richard Poort RR 1 Monterey, Ind. 46960 (219) 542-2792

SPRZEDAM ziemię na Florydzie, blisko Daytona Beach. Oraz motorówkę. 772-1785 po 8 wieczorem.

★ Posiadłości w Polsce

ZIEMA blisko Nowego Targu. 3½ morgi. Proszę dzwonić tylko po polsku. 767-5337

SPRZEDAM ogród o powierzchni 25 akrów z rozpoczętą budową domu i 1 ha ziemi koło Rabki, Tel.: 286-6173.

DO SPRZEDANIA GOSPODARSTWO ROLNE

8 hektarów i 80 arów, wraz z zabudowaniem w Polsce. Czarny Dunajec, Rynek, pow. Nowy Targ. Zainteresowani proszę dzwonić. 585-9735

★ Domy w Polsce

RABKA — ZDROJ. Sprzedam piękną, stylową, modrzewiową, 10 pokojową komfortową willę. 342-0146 po 6 wieczorem.

WARSZAWA — sprzedam 3 pokojowe mieszkanie, umeblowane, własnościowe mieszkanie. Komfortowe, obok Grand Hotelu. Ewentualnie podejmę poważnym reflektantom. Tel.: (714) 891-6324.

★ Poszukuje Mieszkania

SAMOTNA pani poszukuje małego nieumeblowanego mieszkania na północnym zachodzie. 282-0681 sobota od 7 do 3 po południu.

POSZUKUJE pokoju na południowej stronie. 599-0940.

★ Do Wynajęcia

3 POKOJE OGRZEWANE I OCHŁADZANE

Gaz i elektryka. Milwaukee — Devon. Niepalącym, bez zwierząt. Wolimy lokatorów w wieku 55 — 65 lat. 631-9563

POKOJE umeblowane z gotowaniem. \$20 tygodniowo. 677-6683. Dzwonić po 6.

DO WYNAJĘCIA pokój i kuchnia. 585-9579

POTRZEBUJĘ kobietę na mieszkanie. Może sobie gotować. 235-0486.

2400 POLNOC 6000 ZACHOD Do wynajęcia "Garden" Apartment. 4 pokoje, jedna sypialnia. Małżeństwo lub kobieta w średnim wieku. Świeżo odnowione i dywany. Właściciel płaci gaz, elektrykę i ogrzewanie. 622-9187 lub 637-7748.

PRZYJMĘ PANIĄ

na wspólne 4-teropokojowe mieszkanie \$125. Okolica Harlem — Higgins. Dzwonić w sobotę i w niedzielę od 5 — 8 p.m. 775-9556

MAŁE 3 POKOJOWE MIESZKANIE w tyle. Dywany, lodówka, i piec. Trzeba zobaczyć żeby ocenić. Dobra transportacja. Okolica 15-ta i 49-ta Ave. Cicero, Ill. Dla małżeństwa 656-0986

4-tero POKOJOWE MIESZKANIE

Częściowo umeblowane. Czyste. Dzwonić dzień i noc. Na Południu. (South) 247-4638

6 POKOI

Centralne ogrzewanie, lokator sam opłaca. Może być z 2 dziećmi. Dla Niepalących. \$290. Wolne od 1 października. Okolica Addison i Milwaukee. 622-9784

ARMITAGE i DAMEN

2 sypialniowe mieszkanie. Podłogi z twardego drewna. Świeżo malowane. Obita tylna weranda i ogrodzona parcela. Bardzo czyste. Nowoczesna kuchnia i łazienka. \$200 miesięcznie. Dzwonić w języku angielskim. 929-1194 po 5

4 ROOMS, 1 bedroom \$200. Adults only. 5611 W. LeMoine

6 POKOI, odnowione. Wolne od zaraz. Okolica Belmont — Pulaski. Tel. 286-7075

4 POKOJE na drugim, dla dorosłych bez zwierząt. Z lodówką i piecem. Można oglądać w sobotę i niedzielę. 4430 S. St. Louis

MIESZKANIE 5-cio pokojowe do wynajęcia, dla starszego małżeństwa. Okolica Diversey — Laramie. 777-9512

4 POKOJOWE mieszkanie. Angielski basement. Dorosli tylko. Bez zwierząt. Na południu Chicago. 375-4644.

2 SYPIALNIE, ogrzewane. Pierwsze piętro. \$225. 2054 N. Kostner. 692-3595 po 6.

PODZIEŁE ładne 5 pokojowe mieszkanie z panią. 227-6914.

5 DUŻYCH pokoi, czyste. 2 sypialnie na drugim piętrze. Ogrzewane piecem. Okolica Fullerton — Pulaski. Dzwonić w języku angielskim. 384-5512.

PRZYJMĘ dwóch panów na wspólne mieszkanie. Jackowo. 545-3343. Bez nałogów.

3½ POKOI do wynajęcia. \$175. Okolica Milwaukee — Kimball — Diversey. 792-2854

CZYSTA piątka, dorosłym, 588-3039.

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE umeblowane jednemu lub dwóm. 1754 W. LeMoine.

ŚWIEŻO odnowione, nowoczesne 5 pokoi. umeblowane, ogrzewane parą, w okolicy Jackowa. Po polsku po 5:30. 725-0785

DO WYNAJĘCIA. Devon i Northwest Hwy. 2 pokoje, kuchnia, lodówka i piec. 6701 N. Olympia

SYPIALNIA (bez gotowania) dla pana bez nałogów. Osobne wejście. Belmont — Austin. 685-5965.

MONTROSE — WOLCOTT. Pokoje ogrzewane, tafelkowe kuchnia i łazienka, piec i lodówka. Bez zwierząt. Depozyt asekuracyjny. 966-4255.

NA JADWIGOWIE, 4 pokoje ładnie odnowione. Dla małżeństwa. Referencje. Depozyt asekuracyjny. \$160.00 miesięcznie. 276-3662.

NA JADWIGOWIE 4 czyste pokoje na drugim. 342-9769.

6 POKOI, na drugim piętrze, ogrzewane \$250. Wolimy małżeństwo. Dzwonić po 5. 252-0730.

5 POKOI w basemencie. Augusta — Western. W Wicker Park. \$95. 354-4096

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie. Belmont — Central Park. 539-7518

SYPIALNIA. Drugie piętro. Zgłaszać się do sklepu warzyw. 5259 W. Fullerton.

DOM RANCH do wynajęcia. 3 sypialnie, 2½ łazienki, garaż. Północno-zachodnia dzielnica. \$475. 278-5780.

CZWORKA do wynajęcia, tylko dla dorosłych, bez zwierząt. \$190. 1836 N. Paulina. 525-4085.

4 POKOJE odnowione. Okolica Brighton Park, przy 39th-Kedzie. Dla dorosłych. umeblowane \$150. Oraz nieumeblowane \$125. Dzwonić w poniedziałek. 376-3134.

5 POKOJOWE mieszkanie w basemencie. Augusta i Western, w Wicker Park. \$95 miesięcznie. 354-4096.

CZWORKA umeblowana w angielskim basemencie. Okolica Jefferson Park. 736-8426.

UMEBLOWANE 3 pokoje dla dwóch mężczyzn. 1117 N. Paulina Street.

NIEUMEBLOWANE 2 mieszkania po 4 pokoje. Okolica Armitage i Damen. \$125 miesięcznie. Pytać o Celine. 935-6290

4-POKOJOWE mieszkanie. Piecem ogrzewane. Na Marianowie. Drugie piętro. 489-5866.

4-ro POKOJOWE mieszkanie w basemencie. Świeżo odnowione, ogrzewane. Okolica Cicero-Belmont. 777-0944.

4 POKOJE, czyste, umeblowane do wynajęcia. 1612 W. Julian Str.

5 POKOI nie ogrzewane dla starszego małżeństwa. 1217 N. Kildare.

OPIEKA nad dzieckiem i praca domowa. 5 dni w tygodniu. Z zamieszkaniem lub dochodzić. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić w języku angielskim 675-2682.

6 POKOI do wynajęcia. Od 15-go września. 583-7965.

LEAVITT

BLISKO FULLERTON

Dwa 6-cio pokojowe mieszkania. Bardzo czysty budynek. Gazowe ogrzewanie. \$185. Tylko dla dobrych lokatorów. 525-0477

DO WYNAJĘCIA sklep naroznukowy. Fullerton i Laverne (5000 zachód). Ogrzewany. \$300 miesięcznie. 252-3068.

4 POKOJE nieumeblowane na drugim. Bez dzieci. Lokator sam ogrzewa. \$170. 489-5347.

6-cio POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane. Okolica 23 Pl. — Laramie. 863-2909

5 POKOJOWE mieszkanie ogrzewane na drugim piętrze. Dorosłym tylko, bez zwierząt. Diversey — Cicero. 622-9568

WSPOLNE mieszkanie dla pana na Jakubowie. 637-3851.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie, na drugim, umeblowane. 342-0061.

5-cio POKOJOWE mieszkanie na drugim. Osobne ogrzewanie, najchętniej starsi. Milwaukee — Devon. 775-4209.

4 POKOJE umeblowane z łazienką. 1618 W. Augusta Blvd.

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. 685-7992

MIESZKANIE dla pana w dwu osobowym pokoju. Okolica Long — Belmont. 725-5353 wieczorem. 286-4566.

6-cio POKOJOWE mieszkanie z krytą werandą w Jefferson Park. 4772 N. Milwaukee Ave. Tel. 736-3524.

PRZYJMĘ panią na pokoje. Najchętniej mówiące po angielsku. 486-5372.

ŁADNE 4 pokoje, ogrzewane, gorąca woda. Północny zachód. 384-4425.

Czysty, umeblowany pokój z kuchnią, Kedzie-Fullerton. \$95 miesięcznie.

Tel.: 252-6898

★ ZIEMIA

LOTS ¼ ACRE LARGE

With central sewage, central water on private 200 acre lake. 24 hour security; 1½ hours west from Chicago. Club house, swimming pool, tennis, fishing, boating. Starting price at \$7,995. Developer selling out.

CALL: JERRY FOR APPOINTMENT

357-3880

★ Do Wynajęcia

3321 N. KARLOV

1 apt. bedroom heated, appliances, 2nd floor. Adults, no pets. Excellent transportation. Available October 1st. \$240 plus security deposit.

251-8811

4 POKOJE

Z jedną sypialnią, bardzo czyste, \$200 miesięcznie. Okolica Cortland-Pulaski. Bardzo czysty budynek, polski właściciel. Pytać o Celine.

935-6290

PRZYJMĘ osobę na mieszkanie. Jackowo. 278-1197.

PRZYJMĘ panów na wspólne mieszkanie. Okolica Central i Fullerton. 637-7123

3 ROOM basement apartment. \$140. Gas heat. 4400 West, 2200 North. 453-7206

3 i 5 POKOI, umeblowane, czyste, dorosłym. 1925 N. Albany. 276-2310.

2 POKOJE umeblowane, kuchnia i sypialnia, osobne łazienka. Dla 1 osoby bez nałogów. Spokojne miejsce. Damen - Division. 486-2085.

MIESZKANIE dla kilku osób. umeblowane, w basemencie do wynajęcia. Dzwonić wieczorem. 867-9186. Okolica Jefferson Park.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. 278-3850.

ADDISON, ILL. 3½ pokoi. \$250 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem (gazem). 681-2097.

FOR RENT

1 BEDROOM APARTMENT Vicinity of Golf Mill, Des Plaines. \$350 monthly, including gas, heat, and swimming pool. Please call. 433-4157

LAKEVIEW TOWERS

W Poblizu:

Parku Lincoln, wybrzeża, jeziora, kortów tenisowych, ścieżek rowerowych, kościołów, szkół, oraz centrów handlowych.

Narożnik Ul. Clarendon i Wilson Ave.

Tuż Przy Lake Shore Drive

Aplikacje są przyjmowane na: Mieszkanie-studio od \$201 Mieszkania z 1 sypialnią .. od \$256 Mieszkania z 2-ma sypialniami od \$304 Mieszkania z 3-ma sypialniami od \$361 (Mieszkania do wynajęcia jeśli są wolne)

Bezpłatne ogrzewanie i gaz do gotowania, Bezpłatny parking wewnątrz i na zewnątrz, Zarządca domu w tym samym budynku, Sklep usługowy i pokój przyjęć, Sala towarzysząca, Wieczorowa służba bezpieczeństwa, Kompletnie wyposażona pralnia, Dzienny pokój opieki nad dziećmi, Doskonała komunikacja autobusowa.

Godziny Urzędowe:

W środku tygodnia — od 9 do 6. W soboty — od 10 do 4. W niedziele — od południa do 4.

ZARZĄD DOMU:

DRAPER & KRAMER, INC. 4550 N. Clarendon • Tel. 769-0900 (Equal Housing Opportunity)

OKOLICA LAKEVIEW

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

6 pokoi, 3 sypialnie, drugie piętro. Gazowe ogrzewanie. \$235 miesięcznie plus użyteczności. Depozyt asekuracyjny i referencje. Wspaniała komunikacja miejska, CTA.

Podczas Dnia 248-1294

Wieczorem 772-8643

PRZYJMĘ trzech panów na wspólne mieszkanie. 463-0018.

Mieszkanie Do Wynajęcia

Na Pierwszym Piętrze

5 pokoi, 2 sypialnie. Świeżo odnowione. Dorosłym bez zwierząt. Naroznukowy budynek. 2158 W. Foster 334-4641

5 POKOI DO WYNAJĘCIA

3 sypialnie, ogrzewane i gorąca woda. Bez dzieci. Sami dorośli. Depozyt asekuracyjny. Drugie piętro. 735-5412 dzwonić po 6

4900 S. Kildare

NEAR

Western-Armitage

Newly remodeled 4 room apartments available. Completely new kitchens, spacious floor plan. Close to schools and public transportation. Available between October 1 and 15. Security deposit and references required. No pets allowed. Call Mary Weekdays 9-4 p.m. 454-0290

★ ZIEMIA

★ Parcele

SPRZEDAM lotę, ¼ akrea z zatwierdzoną dokumentacją. 1 blok od jeziora, 5 mil na zachód od Great America. Do zapłacenia \$7,950. 453-6250.

SPRZEDAM lotę. 5100 W. Golf Rd. \$35,500. 453-6250

SPRZEDAM parcele, ¼ akra w Lake Villa. Jeden blok od jeziora. \$7,950. 453-6250

SPRZEDAM parcele, 45x125. 5100 W. Golf Road. \$35,500. 453-6250.

★ Interesy

SKLEP DELIKATESOWY DO SPRZEDANIA

Po umówienie dzwonić od godziny 9-ej rano do 6-ej wieczorem — od poniedziałku do soboty. 422-5330

WARSZTAT SAMOCHODOWY Z BUDYNKIEM I CAŁYM WYPOSAŻENIEM

Prowadzony przez ponad 22 lata, do sprzedania. DIVERSEY AUTO SERVICE Tel.: 236-1900

DYSKOTEKA

Z KOMPLETNYM WYPOSAŻENIEM

Dobra lokacja przy jeziorze. Sprzedam tanio, z powodu wyjazdu. 883-8756

SKLEP DELIKATESÓW

Wraz z domem do sprzedania przez właściciela. Tel. 237-5020

Po Godzinie 7-ej Wieczorem

Już teraz pomyśl co robić w długie, jesienno-zimowe wieczory! Możesz zarobić \$180 i więcej tyg. pracując w domu w wolnych chwilach. Po bezpłatną informację (na życzenie po polsku) przyslij kopertę z własnym adresem i znacznikiem na adres: Superior Mail Order House P.O. Box 72135 Roselle, Ill. 60172

CATERING SERVICE FOR SALE!

This prominent North West Side "OUT-CATERING" service company has been in business for over 75 years, servicing parties in offices, factories, stores, exhibits, at picnics, garden parties, also showers and weddings in homes or halls.

Included in the sale are: complete kitchen facilities with appliances, all equipment, 3 trucks, bookings for 1980-1981 and the expert guidance of the present owners. Ideal opportunity for a family or partners. Can be handled by men and/or women. For further details call JEANNETTE TERLEY AT

MGM Realty, Inc. 338-5500 or 276-3452

★ Rozmaite

DO SPRZEDANIA ładny figus, pięknie rozkwitnięty. 863-6858.

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HIFI. 955 W. ADDISON 549-3138

Replacement Window Sale

BEST INSULATED WINDOWS IN U.S.A. BUY DIRECT FROM MFR. & SAVE! ALUMINUM SIDING ASK FOR GEORGE 729-7134

55 & 30 GALLON DRUMS \$7 Each 3 For \$18

Good Condition

772-8907

SPRZEDAM fryzjerskie suszarki z fotelami. 252-2477.

Wracającym do Kraju M/S Batorym 1.X lub 3.XI

OFERUJEMY WYGODNY I TANI PRZEJAZD DO MONTREALU z bagażem. Po drodze zwiedzenie wodospadu Niagara ze strony amerykańskiej i kanadyjskiej.

WAWEL TRAVEL OFFICE

3523 W. Belmont Ave.

Tel. 588-6664 lub 725-5035

ATRAKCYJNE

i

TANIE WYCIEZKI

PO AMERYCE

Wisconsin Dells, nad Missisipi, Florida.

Tel. 725-5035

★ Mobile Homes

WISCONSIN DELLS

2 bedrooms 12x60. Furnished mobile home on approximately 2 wooded acres. With access to small private lake... \$14,900 CALL: ED (312) 552-7467 or (608) 666-3953

★ GARAGE SALE

WYPRZEDAŻ GARAŻOWA

13 i 14 września. Sobota od 9 — 7. Niedziela od 10 — 5. Telewizory, stereo, odzież, zabawki, urządzenia domowe, bramki, siatka na ogrodzenia i różne artykuły.

3251 N. OZARK 589-0355

GARAGE SALE: 3742 N. Olcott, 9-4 p.m.; Fri.-12th; Sat.-13th; Sun.-14th; clothes, teens, mens, womens.

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE

EDGE BROOK COMMUNITY CHURCH
6736 N. LOLETA AVE.
(One mile Northwest of
Caldwell & Devon).
Tuesday, Sept. 16 — 10 a.m. to 8 p.m.
Wednesday, Sept. 17 — 10 a.m. to Noon

WYPRZEDAŻ
W BASEMENCIE

Rzeczy używane i nowe z kilku rodzin.
W sobotę 13 września od 9 — 3
5304 N. Leland

★ Rzeczy Domowe

AUTOMATYCZNA pralka na sprze-
daż. 777-3255.

DO SPRZEDANIA piec do gotowania,
maszyna do szycia i łóżko. 276-5615.

★ Dywany

CARPETING

DIRECT MILL PRICES.
\$3.69 PER SQUARE YARD.
12 COLORS. ROLLS ONLY.
STANLEE FLOORS
631-2825

DYWANY, DYWANY

Od Ściany Do Ściany
Carpets By OZ

2835 N. Central Ave.
MOWINY PO POLSKU
Pytanie o p. Henryka Nowaka.
777-7387 lub 777-9022

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE
1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, że
W OKRESIE LETNIM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
zostały niższe

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,
ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniści
Komplet mebli do bawialni włą-
czając lampy ze stolikami \$198
Komplety mebli do sypialni \$150
Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hol-
lywood" \$ 88
Kanapa i fotel \$160
Kanapa rozkładana do spania... \$120
(polska wersalka)

Telewizja kolorowa \$320
Komplety mebli do kuchni: stół,
i cztery krzesła "dinet set" ... \$ 95
Kuchnie gazowe (gas ranges) ... \$240
Łodówki lub zamrażacze
(freezers) \$240

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety
Jadalni \$499

Materace z podstawą sprężyno-
wą pełnego rozmiaru \$ 95

Niemieckie szafkowe "stereotyp
players" (patefon-radio-mag-
netofon z kominkiem) \$460

Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i
Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Sro-
dy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele
od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do Polskiego Kierownika
P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO
Tel. 486-7838

SPRZEDAM komplet mebli do sypial-
ni, w dobrym stanie. 545-7739.

DO SPRZEDANIA: kanapa — krze-
sło — stół kuchenny z krzesłami —
dwie komody i łóżko. Mr. Koscał, 2200
W. Huron.

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ

Ekstra luksusowa, 3-sztukowa kanapa
w pokrowcach, zrobiona na zamówie-
nie, jak nowa wraz z 2-częściowym
"coffee table". 5-sztukowy komplet do
sypialni w stylu prowincjonalnym o
2-ch pojedynczych łóżkach, bardzo
dobra łodówka samo-odmrażalna,
nowszy gazowy piec kuchenny, naj-
nowszej typu automatyczna pralka,
szafkowy magiel elektryczny, stero
firmy niemieckiej, stoliki pod lampy i
ława ozdobione skórą ze złocieniem,
air conditioner, samochód Buick w
dobrym stanie, tano.

4821 N. Ridgeway, 2-ie piętro

UŻYWANE MEBLE Z HOTEŁU
Łóżka, fotele, krzesła, komody, urzą-
dzenia do łazienek, oraz urządzenia
do sklepów i do restauracji. Za bez-
cen.

SOBOTA 10-4
4601 N. Sheridan 989-1080

KANAPA, fotel i rozkładany fotel do
spania, oraz różne drobne artykuły.
434-6882.

★ Usługi

HOME REMODELING

& IMPROVEMENTS

SIDING • KITCHENS • SOFFIT
BATHS • GUTTERS • GARAGES
ROOFING • PORCHES
FREE ESTIMATE
248-3339

COMPLETE

REMODELING

We Do The Whole Job
486-2220

LOW COST

RUBBISH REMOVAL
RESIDENTIAL—COMMERCIAL—
INDUSTRIAL

Berry Scavenger Service
873-0300

★ Usługi

BRICK WORK

New & repair work. Any type — 25 yrs.
exp. Glass block & chimneys.
FREE EST.
JIM KELLY 271-5254

Cabinets Refinished

Custom made new cabinets and coun-
ter tops. Free estimates.
CALL JIM:
654-3853

DAVIDS CLEANUP SERVICE

Uprzątnięcie poddaszy,
basementów, garaży.

307 S. Boulevard Oak Park
383-9777

DWAJ MALARZE

WYKONUJĄ

PRACE MALARSKIE

Wewnątrz i zewnątrz budynku oraz
garaże. Cześć farb i lakierów posia-
damy. Tania. \$40 od pokoju. 421-3678.

WYKONUJEMY

WSZELKIE ROBOTY

BLACHARSKIE I MALARSKIE

PRZY SAMOCHODACH

Przy robotach płatnych przez aseku-
rację — zaoszczędzisz.

Deductable.

COLA AUTO BODY SHOP
3116 N. Cicero
286-4332

T. W. HEATING-PLUMBING-

AIR CONDITIONING SERVICE

Przerabiamy ogrzewania z ole-
jowego na gazowe, każdego ro-
dzaju instalacje i reperatury do
ogrzewania i ochładzania. Wyko-
nujemy również łazienki w base-
mentach. Wycena za darmo —
dzwoń po polsku lub angielsku.
7 DNI 24 GODZINY
276-8669

LOCAL

TRUCK RENTAL

EQUIPMENT

LEASING

733-6369

AIRKO

AIR CONDITIONING

& REFRIGERATION

Instaluje i naprawia wszystkie
modele: Systemów Ogrzewania
i Ochładzania. Łącznie z Insta-
lacją i naprawą lodówek handlo-
wych i lodówek domowego użytku.
24 GODZINNA,
CAŁKOWITA OBSŁUGA.
Gwarantowana, Solidna Robota.
Firma licencjonowana,
pod bondem.

736-7405 774-8740

WIRGINIA

BIURO PORAD

4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

Otwarte od 9 do 9; w Soboty
od 10 do 6 lub za Umówieniem
pomocze Ci w załatwieniu każdej
dużej lub małej sprawy

Specjalna Pomoc

Dla Nowoprzybyłych

Zaproszenia, przedłużanie pasz-
portów i wiz, potwierdzenia nota-
rialne, tłumaczenia metryk i dy-
plomów — występuje jako tłum-
acz na sprawach sądowych,
sprawy imigracyjne.

Lekcje Angielskiego

indywidualnie i grupowo z uwzględ-
nieniem specjalnego słownictwa
dla fachowców.

SUPER SERWIS
I BARDZO NISKIE CENY
NOTARIUSZ PUBLICZNY

Telefon Czynny 24 Godziny
Na Dobę — "HOT LINE"

WIRGINIA

POMOC PRAWNA — TŁUMACZ
Pragnie przedstawić doskonałego
advokata

JOHN ALEXANDER

Sprawy Emigracyjne
ZIELONE KARTY

oraz inne trudne problemy prawne.
286-7080 286-7081
4465 N. MILWAUKEE AVE.

PRZEPISUJE na maszynie w języku
polskim i angielskim, 237-2130.

• COMPLETE EXTERMINATIONS
• RODENTS, BEES AND PIGEONS
ELIMINATED • PET FOOD SALES
MEMBER NAT'L PEST CONTROL ASSN.
COYOTE PEST CONTROL
348-8181

D—J'S WATERPROOFING

Inside & outside work.
Reasonable Price — Free Estimate
"GOOD WORKMANSHIP"
583-8398
Ans. Serv. 777-6389

KRAWCOWA przyjmuję do domu
damskie i męskie poprawki. Dzwonić
do 9 wieczorem. 252-6765.

KEYSTONE

TERMITE

AND PEST CONTROL

324-5134

★ Plastrowanie

MARTIN BYRNE

PLASTERING

CLEAN WORK

Satisfaction Guaranteed
Free Estimates Fully Insured
283-6182 283-6346

PLAJSTROWANIE, robota gwaran-
towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835.

★ Dachy

BUNGALOW ROOFS

ROLL OR SHINGLE

HOT ASPHALT ROOFING

Free Estimates
Insured—Bonded

SO. NO.
375-0508 271-6934

C&H ROOFING CONTRACTORS

2714 N. California
271-6934

REPERUJEMY

i KŁADZIEMY

DACHY

ZAKŁADAMY

RYNNY

STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.

Właściciel
Stanisław Piotrowski

DACHY. Specjalność: Spadziste —
Ostre oraz Płaskie. 276-4119 rano i
wieczorem.

Dachy — Obicia — Benton

Fugowanie — Rynny

Okna Sztormowe — Daszki

Wszelkie Przeróbki

Darmo Kosztorysy—Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S HOME

IMPROVEMENT CO.

891-5959; Domowy: 775-6644

ROOFING

STANLEY DABROWIECKI

Hot Roofing, Single Roofing,

Sheet Metal, Siding

Tel.: 772-8956

REID ROOFING & CONSTRUCTION

RESIDENTIAL FLAT AND STEEP

ROOFING

CHIMNEYS CLEANED AND REPAIRED
"SATISFACTION OUR AIM"
583-0273

3260 W. IRVING PARK RD.

LARGE OR SMALL WE DO THEM ALL

NEW WORK AND REPAIRS
TUCKPOINTING—CHIMNEYS

NORTON SONS ROOFING CO.
483-2555

Since 1922

FOUR SEASONS

ROOFING LTD.

• HOT ROOFING

• CHIMNEYS

• TUCK POINTING

975-6150

G&O ROOFING Inc.

• HOT ROOFING

• COLD TAR PITCH

• SHINGLES — TUCK POINTING

• LICENSED — BONDED — INSURED

2100 DEMPSTER

Evanston

328-8014

FLAT ROOFING

SPECIALIST

ASPHALT — TAR — SHINGLES

B & R ROOFING

489-3475

ROBIMY NOWE

i NAPRAWIAMY

STARE DACHY

Także Reperujemy
Kominy i Rynny.

Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Wszelkich Domów.

DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.

Robota Gwarantowana.

Pytajcie się o
STANISŁAWA GAŁKA

Tel. 685-0515

Właściciel Ludwik Pacyk

NAJLEPSZY DACH

NIE MUSI

NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ

Nasza Polska Firma Oferuje
Najlepsze Usługi • Najlepsze
Materiały Po Najtańszych
Cenach • Naprawiamy Ko-
miny, Rynny

DARMO KOSZTORYSY
THE SUNDANCE CO.
792-1963

Właściciel Ludwik Pacyk

BLACKHAWK ROOFING CO.

• RESIDENTIAL

• COMMERCIAL

• INDUSTRIAL

FREE ESTIMATES
521-2664

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION w DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

★ Malowanie

MALOWANIE

Zewnątrz i Wewnątrz
WYKONANIE SOLIDNE
Najlepszej Jakości
DLUGA GWARANCJA
Szybka Obsługa • Darmo Kosztorysy
631-9399

MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz.
Dzwonić rano i wieczorem. 276-4119.

MALOWANIE

NA ZEWNĄTRZ

FIRMA ASEKUROWANA

DARMO KOSZTORYSY

588-4871

UPTOWN

PAINTING SERVICE

Interior and Exterior
Wallpaper hanging. Fully insured.
Free estimate. Over 25 years in this
business.

743-4400 DAYS or
866-9109 EVENINGS AND WEEKENDS

W. K. RICHARDS

Interior & Exterior Painting

Bonded & Insured

Free Estimates

252-4251

MALUJE wewnątrz i zewnątrz. \$50 od
pokoju. 286-0864 dzwonić po 5-tej.

MALOWANIE, roboty elektryczne,
oraz kontraktorskie. Wykonujemy ta-
nio. 692-6405 po 6-tej.

★ Ogrzewanie

ADVANCED

ENERGY SYSTEMS

HEATING—AIR CONDITIONING

SOLAR ENGINEERING

581-6809

MODEL HTG. & AIR COND. INC.

SERVING THE NORTHWEST SIDE

SINCE 1947
763-1050

5201 NORTH HARLEM

T. S. HEATING

AIR CONDITIONING

&

REFRIGERATION

278-7222

1134 N. ASHLAND AVE.

Ted Osadzinski

PŁACISZ ZA DUŻO?

Jeżeli chcesz

obniżyć twój rachunek

GAZOWY to dzwoń do

PÓLSKIEJ FIRMY

VENTURA

HEATING

Józef Harbut

Instalujemy

"Furnace Gazowy"

lub "Bojler"

o sile 140,000 BTU

S

★ Kontraktorzy

JOSEPH KULEGA KONTRAKTOR

Zakłada Różnego Rodzaju Sidingi — Aluminiowe Wykończenia. Okna. Rynny i Rynny Jednolite. Zakłada Nowe Dachy. Odnowy i Fugowanie.

WSZELKIEGO RODZAJU PRZERÓBKĘ.
NISKIE CENY.
DARMO KOSZTORYSY.
227-0849

Odpowiedzialna firma zainstaluje nowy lub naprawi wasz system elektryczny. Wyłoży wasz dom różnego rodzaju "sidingiem," przerobi waszą kuchnię, bezment, lub dobuduje do waszego domu cokolwiek chcecie.

Darmo Kosztorysy.
Dzwonić: 298-7095
Rozmówcie Sie Po Polsku
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

PRZEBUDOWY

KUCHNIE, ŁAZIENKI, WERANDY. ROBOTY KANALIZACYJNE I ELEKTRYCZNE, SIDINGI I DACHY.

286-4772
Pytać o Pete

JOE'S BRICK & CEMENT WORK

wykonuje:
patios — chodniki — budowy ze szklanych bloków — Kominy — wjazdy do garażów — schody.

Mówimy po polsku
Tel.: 588-6893

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE

Podłogi do garażów, wjazdy, podłogi do fabryk i budynków handlowych. Patios, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne Ceny. Gwarantowana Robota.

TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
284-7916 podczas dnia.
762-5562 po 6 wiecz.
Proszę pytać o Aleksa.

WYKONUJEMY WSZELKIEGO RODZAJU

ROBOTY CIESIELSKIE
• ŁAZIENKI • KUCHNIE
• WERANDY (Porches) • POKOJE REKREACYJNE W BASEMENTACH
• SCHODY • ALUMINIOWE SIDINGI
• PANELING • PŁYTKOWE PODŁOGI
• OBLICZENIA DARMO
637-0322

NATURAL WOOD FENCING
LITE TILE WORK
BATHROOMS — KITCHENS
CALL
235-7555

PATTERSON
HOME IMPROVEMENTS
Plumbing — Heating — Landscaping & Wrecking
Licensed & Bonded
626-2500

POLONIA & SONS
TUCKPOINTING
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).
BE 5-4996

KONTRAKTOR
Zakładamy okna, drzwi aluminiowe, ogrodzenia, aluminium siding. Prace murarskie, betonowe, kanalizacyjne, remonty. Wykładanie kamieniem ozdobnym.
K. MACH
Tel.: 276-4119 z Rana lub Wieczorem

STEVENS REMODELING CO.
• Alum. Siding — Painting
• Bathrooms — Kitchens & Basements
• Comp. Remodeling Service.
Our customers are our refs.
Free Est. — ins. — Guaranteed work.
Call 267-8712

Commercial—Industrial—Residential
Roof Truss Repairs
Paneling—Plastering—Masonry—Carpentry. Roof or floor sagging? It's dangerous. We will check it out at no cost to you.
486-2020

R.A.
WYKONA Z GWARANCJĄ
Wszelkiego Rodzaju Obicia Aluminiowe Rynny jednej długości. Zakładamy dachy. Przeróbki domów. Wykańczanie basamentów. Darmo kosztorysy. Ubezpieczeni.
631-9399

Richard and Sons Construction Co.
Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem.
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

A & C SHEET METAL CO.
Stainless steel chimney liners, heating and air conditioning. Installation and service. Gutters and downspouts.
737-7303

BRUNO INSTALLATION
Z dużym doświadczeniem, wykonuje wszystkie obicia aluminiowe przy domach, fascia, soffit siding, okna. Zakładanie okien zimowych i drzwi. Obicia panelingiem, werandy od zewnątrz, bezmenty, oraz zakładanie kabinetów kuchennych. Proszę dzwonić po 6-jej wieczorem.
283-0429

★ Kontraktorzy

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.

Licencjowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

Tony's Formica Shop
Custom made Kitchen counter tops, bartops, Bathroom vanities, etc.
FREE ESTIMATES.
Call Tony: 389-5171

KITCHEN CABINETS
BATHROOM
AND PLUMBING SUPPLIES
HEATING EQUIPMENT
FREE ESTIMATES.

COMMUNITY
HOME SUPPLY CO.
3924 N. Liconln Ave. Chgo
281-7010

A & N CONSTRUCTION
Remodeling and repairs. Rec rooms, baths, kitchens, porches, room additions. Fully insured, free estimates.
764-1718

ROBOTY
CEMENTOWE
GWARANCJA
282-2732

GEN'L CARPENTRY — MASONRY
CUSTOM COUNTER TOPS
RAM CONTRACTING
1739 CHESTNUT
Glenview, IL. 60025
729-5444

ABILITY ROOFING & SIDING
Specjalizujemy się w "shingles" — robimy nowe dachy i reperatury. Wszelkiego rodzaju obicia. — Darmo kosztorysy
Gwarantowana praca.
W ciągu dnia: 586-0360
Po 6-jej wieczornej: 968-1335

KENT CONSTRUCTION CORP.
ALUMINUM SIDING, GUTTERS, SUFFIT, FASCIA, WINDOWS AND DOORS.
"WE ARE GOOD"
Tel.: 384-5343.

SPECJALIŚCI
OD KOMPLETNYCH
PRZERÓBEK DOMÓW
ABAT BUILDERS
Tel. 871-7076
Bezpłatne kosztorysy i planowanie.

SZYBKODOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo.
Ubezpieczeni
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

NAROWETZ
MECHANICAL
CONTRACTORS
WENTYLACJE, OCHŁADZANIE: HANDLOWE, FABRYCZNE BUDYNKI
Naszą Specjalnością
Roboty Blacharskie
1932 N. 15th Ave.
Melrose Park, Ill.
379-9444 681-3355

CEMENT WORK
Sidewalks, driveways, patios. Reasonable rates. Call T.H. for free estimate.
475-1245

Complete Building Repairs, Renovations Maintenance
Qualified and Equipped to Perform all your work in accordance with Highest Professional Standards and using the Finest Available Materials.
"DO IT ONCE — DO IT RIGHT DO IT NOW"
Ask for George
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage Ave. 278-1525
Serving Chicagoland Since 1951

★ Kontraktorzy

STANDARD FENCE CO.

Specjalna Zniżka
Letnia — 25%
Na siatkach "Chain Link" i na ogrodzeniach pokrytych kolorowym winylem. Dobrej jakości materiały. Dobra robota przez doświadczonych pracowników. Specjalne zniżki przy naprawach.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY.
Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

WYKONAM SZYBKO I TANIO

Wszelkie Roboty Kontraktorskie Na Zewnątrz i Wewnątrz
Praca gwarantowana, kosztorysy darmo. Dzwonić:
(312) 282-6473 lub 685-8945
CASEY-ZIGGY CONTRACTORS CO.

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GRZYMSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

MILWAUKEE AVENUE
LUMBER CO.
DO-IT-YOURSELFERS
CONTRACTORS AND HOMEOWNERS
Serving you is our business

QUICK DELIVERY
OUR SPECIALTY
DOORS
PLYWOOD
SHEET ROCK
ROOFING
WINDOWS
MOULDINGS
and LUMBER
BUILDERS HARDWARE
384-6131
2442 N. Milwaukee Ave.

A.M. E. KONTRAKTOR
Buduje nowe domy, sklepy, fabryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty.
Tanio — Solidnie.
766-2035 lub 766-8861

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTĄ GWARANTOWANĄ
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRACOWICZ • 588-6535

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

REZYDENCJE REZYDENCJE
NISKIE CENY
ROBOTY CEMENTOWE • SCHODY • CHODNIKI
• GARAŻE Z CEMENTOWYCH BLOKÓW
• ŚCIANY OPOROWE • ŁAMANIE CEMENTÓW
DARMO KOSZTORYSY DARMO KOSZTORYSY
TRICE CEMENT CONSTRUCTION CO.
783-2325 7017 S. ASHLAND
Firma Ubezpieczona Licencjonowana

WSZYSTKIE WASZE POTRZEBY
ZWIĄZANE Z WODOCIĄGAMI I OGRZEWANIEM
ALGOR
Complete Heating Controls, Boilers and Space Heaters
Plumbing and Heating Supplies
Części Firm Crane i Kohler
KRANY — CZĘŚCI DO OGRZEWANIA — VANITIES
SZAFKI KUCHENNE
5220 W. CERMAK 656-7272 CICERO, ILLINOIS
Codzień 8-5 Ppl. • Pon. i Czwartki 8 Rano do 9 Wiecz. • Niedziela 11-3 Ppl.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY OD RAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów. — Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit fascia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów nieczystych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI
Do Września, 1980 r., Włącznie

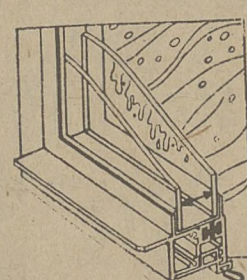
Firma Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem



Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwalger
obsługuje Was
po polsku.

Czy kiedykolwiek podobały
wam się okna że można się
poprostu zakochać?



\$295⁰⁰
na przeciętne
ramy 101 cali
obwodu

Wykończenia z specjalnie pięknej
trwałej emalii
Świetne do zaoszczędzenia energii
Nie przepuszczające zimna, ani
gorączki podczas lata.
Łatwe do czyszczenia nachylane
do wewnątrz.
Dzwoncie po całkowite zaprezentowanie
i detale w waszym domu — bezplatne.

Darmo Wykończenia Okien z Każdym Zamówieniem

Od 1955 roku, Albar ma wyrobioną reputację jako specjalista. Niskie wydatki, osobista obsługa i niskie ceny, dzięki dużym obrotom. Mamy ponad 4,000 zadowolonych klientów w samym Chicago i okolicy.

Albar
PRODUCTS, INC.

7042 W. Higgins Avenue, Chicago
Dzwoncie Zaraz 774-7547 i Pytajcie o John Barkow

Albar
7042 W. Higgins Ave.
Chicago, IL
Phone 774-7547
☐ Please send me free brochure
☐ Have representative call
Name _____
Street _____
City _____ State _____
Zip _____ Phone _____

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZCIE I OBEJRZJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przyślemy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626

15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR - ANDRZEJ JANAS

SNOWBIRD CONSTRUCTION COMPANY INC. General Contractor

Niskie ceny. Cena nigdy nie będzie niższa, niż od sierpnia do października.
• "Glass Block" Okna Przeciw Złodziejom
• Fugowanie, Murarskie Naprawy
581-2196

JEROM CONSTRUCTION CO. GENERAL CONTRACTORS

745-1377

MÓWIMY PO POLSKU!!
6054 W. Fullerton 20 LAT PRAKTYKI
Chicago, IL 60639
NIE ZASTANAWIAJ SIĘ!! ZADZWON DO NAS!!

24 Godz. 745-1377 7 DNI W TYGODNIU

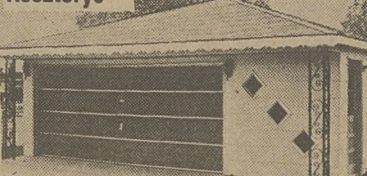
• KITCHENS
• ROOFS
• GUTTERS
• ALUMINUM SIDING
• BATHROOMS
• ROOM ADDITIONS
• WINDOWS
• DOORS
• PORCHES
• PLUMBING
• MASONRY
• ELECTRIC



BEZPŁATNE OSZACOWANIE/NISKIE CENY NA DOGODNE SPŁATY

Letnia Wyprzedaż — Tracz Contracting Co.

GARAŻE! GARAŻE! GARAŻE!
Dzwonić Po
Bezpłatny
Kosztorys
393-3552



DREWNIANIE I MUROWANE
DOŚWIADCZONA FIRMA WE WSZELKICH
ROBOTACH KONTRAKTORSKICH
OFERUJE NAJTANSZE CENY

• Wjazdy i chodniki
• I Wszelkie Roboty Betonowe
• Krycie Dachów i Patio

Dużo Zadowolonych Klientów Dowodzi, Ze Nasze Garaże Są Najlepsze.

Nieuczciwi Pracownicy Stanowi Oskarżeni o Branie Łapówek

W wyniku długich dochodzeń Federalna Wielka Ława uznała pięcioro pracowników stanowych winnymi brania łapówek.

Cała piątka zatrudniona była w różnych działach w Illinois Bureau of Employment Security (IBES). Do ich obowiązków należało przyjmowanie podań od osób starających się o przyznanie prawa korzystania z rządowego programu Comprehensive Employment Training Act (CETA).

Program rządowy CETA został stworzony z myślą o tych, którzy są biedni, bezrobotni lub mają prace dorywcze nisko płatne. Rząd federalny przeznaczają na program CETA pewne fundusze z których dopłaca instytucjom rządowym, które zatrudniają osoby lub instytucjom prywatnym, które stworzą dodatkowe stanowiska pracy celem przyjęcia osób objętych programem CETA.

Rząd federalny zlecił poszczególnym stanom utworzenie specjalnych biur, które zajmują się przyjmowaniem

podań osób ubiegających się o pomoc z programu CETA, rozpatrywaniem ich i kwalifikacją.

Od dawna wpływały zażalenia na urzędników, że pobierają oni opłaty w wysokości od \$20 do \$50. Ponieważ przepisy nie przewidują żadnych opłat przy załatwianiu tego rodzaju spraw zaszło podejrzenie, że pieniądze te idą prosto do kieszeni urzędnika. Wszczęto więc delikatne dochodzenie polegające na obserwacji pracowników biur IBES. Specjalni agenci upozorowani na biednych lub bezrobotnych zgłaszali się do urzędu prosząc o przyjęcie ich podań.

Po trwających kilka miesięcy tego rodzaju dochodzeniach ustalono pięć nazwisk nieuczciwych pracowników IBES. W jednym wypadku urzędnik pobrał od czterech podstawionych agentów łapówki.

Na zakończenie dochodzeń oskarżona piątka została uznana przez Federalną Wielką Ławę winną brania łapówek. Są to Elaine McCord, 36, 4701 W. Harrison za wzięcie \$550 od 12 osób, w tym od czterech agentów; Jerry Mosley, 32, 6929 S. Perry Ave. — \$275 od 9 osób; Michael Hoskins, 32, 6949 S. Merrill Ave. — \$50 od 3 osób; Archi Webster, 32, 29 S. Oakley Ave — \$75 od dwóch osób i James Hayman, 32, który przyjął w sumie \$40 od kolegi biurowego, Jerry Mosley, również oskarżonego, za załatwienie sprawy dwóch petentów skierowanych przez niego.

Wszyscy oni, staną wkrótce przed sądem.

Historyczny Hotel Zawalony

Ekipy pracowników przystąpiły do burzenia historycznego hotelu Sherman House, który mieścił się w śródmieściu Chicago. Z 23-piętrowego budynku zostały jedynie gruz.

Obecnie trzeba będzie jeszcze usunąć te gruz i zawałić piwnice. Hotel Sherman House wybudowany został w 1910 r. i odbywało się w nim wiele imprez, w tym polskich.

Rada Miejska Zatwierdza Pożyczkę 50 Milionów Dolarów

W czasie śródowej sesji Rada Miejska zatwierdziła większością głosów 42-3 propozycję administracji miejskiej, aby pożyczyć 50 mil. dol. na pokrycie najbardziej palących długów, jakie ma miasto na skutek opóźnienia funduszy otrzymywanych z podatków realnościowych. Równocześnie członkowie Rady Miejskiej dowiedzieli się o tym, że administracja pożyczyła już 25 milionów na ten sam cel kilka tygodni temu.

Pozwolenie na pożyczkę 25 milionów zostało udzielone dużo wcześniej, zaraz po ujawnieniu możliwości opóźnienia przychodu gotówki z podatków.

Fundusze podatkowe zostały wstrzymane na skutek procesu sądowego wytoczonego w związku z nieporozumieniem jakie wynikło na skutek zmiany ustawy podatkowej, która przewiduje obecnie pewne ulgi dla właścicieli małych budynków. Złotka ta spowodowała wstrzymanie rozesłania rachunków podatkowych do właścicieli domów, a tym samym cofnięcie o dwa miesiące termin do którego należy zapłacić podatek. Miasto normalnie otrzymuje pieniądze w lipcu i sierpniu. Obecnie otrzyma je dopiero pod koniec września, a nawet w październiku. Budżet miejski opracowany jest na podstawie wpływów gotówkowych. Ponieważ liczone na pieniądze w lipcu i sierpniu, musiano obecnie zaciągnąć pożyczkę, aby móc zapłacić wierzycielom. Najbardziej palącymi rachunkami były długie zaciągnięte u firm zaopatrujących

ośrodki opiekujące się biednymi w mieście.

Decyzja o sprzedaniu papierów wartościowych na sumę 50 mil. dol. był nieodzowna. Miasto zapłaci lokalnym bankom odpowiedni procent, który w porównaniu z przeciętnym rynkiem pożyczkowym jest stosunkowo niski bo tylko 7.25%. Miasto spodziewa się spłacić nową pożyczkę w przeciągu czterech do sześciu tygodni.

W tym samym dniu mayor Byrne przedstawiła propozycję uzupełniającego budżet na rok następny o dodatkowe 40.8 miliona. Pieniądze te są przeznaczone na zapłacenie kosztów związanych z ostatnim strajkiem Straży Pożarnej, jak również na ulepszenie tego Departamentu. Dodatkową część tych pieniędzy będzie wykorzystano na ulepszenie i podwyższenie poborów pracowników administracji miejskiej. Dyskusja i głosowanie w tej sprawie odbędą się w najbliższych tygodniach.

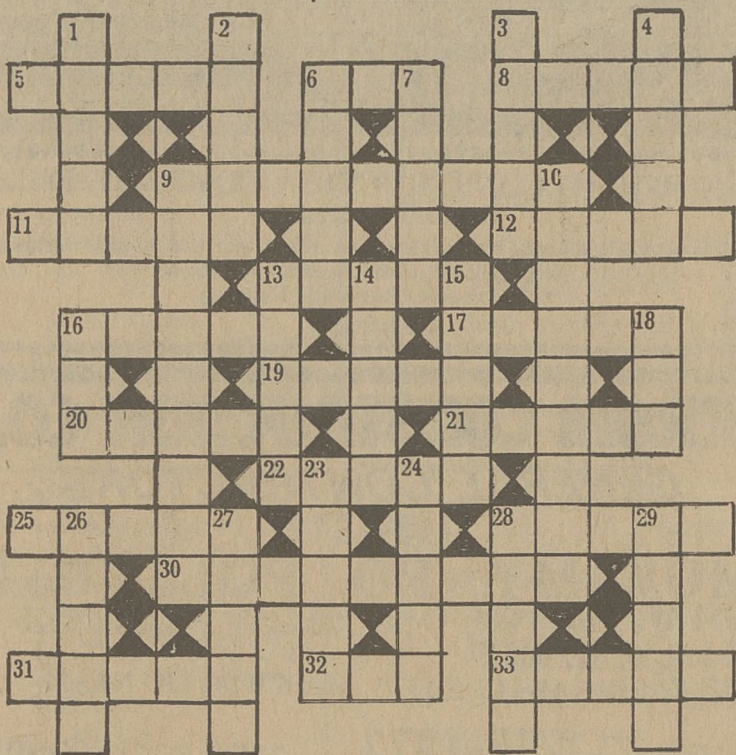
Dodatkowe Punkty Rejestracji Wyborców

Klerk powiatowy Stanley Kusper podał do wiadomości, że zostanie otwartych 196 dodatkowych punktów rejestracyjnych, dla obywateli, którzy jeszcze nie zarejestrowali się do wyborów.

Punkty te znajdować się będą w budynkach parków i szkół w całej metropolii chicagowskiej, tzn. w mieście i na przedmieściach. Punkty rejestracyjne otwarte będą do 26 września.

KRZYŻÓWKA

Opr. P. Mendera



POZIOMO: 5. Szlachetny kamień. 6. Chwali się ogniem. 8. Roślina warzywna, symbol dobrego zdrowia. 9. Stolica nad dunajską. 11. Letnia aura. 12. Imitacja skóry. 13. Rodyjski. 16. Przysłowia, Baltazara. 17. Kąśliwy. 19. Drzewo iglaste. 20. Na wierzch wpływa. 21. Jezioro Genewskie. 22. Podkład do wyszywania. 25. Uważany za następcę Mahometa. 28. Rzeką w Hadesie. 30. Drobnioziarnista odmiana gipsu. 31. Nie słychać a pada. 32. Lubi siedzieć w wełnianych okryciach. 33. Może być olimpijska, badawcza itp.

PIONOWO: 1. Bawi ludzi. 2. Wiąże. 3. Szaro-ubarwiony ptak. 4. Narkotyk, zaliczony. 6. Ogół przepisów regulujący stosunki między ludźmi. 7. Część kufra. 9. Republika autonomiczna w europejskiej części Ros. F.S.R.R. 10. Na nim odczytasz stopnie. 13. Rodzaj łodzi. 14. Gruba tkanina wełniana. 15. Podzialka, inaczej. 16. Wyżej kolana. 18. Jedna z większych rzek Europy. 23. Okolicznościowe wydawnictwo ilustrowane. 24. Posiadacz lenna. 26. Ulubiona córka Zeusa. 27. Łopocze na maszcie. 28. Z ZSRR przez Rumunię płynie do Dunaju. 29. Pieczeń rzymska.



CHICAGO. — W ramach kampanii wyborczej Ronald Reagan, republikański kandydat do prezydentury zabił o głosy mniejszości etnicznych. Na zdjęciu Reagan w czasie spotkania ze społecznością litewską na południowej stronie miasta. (UPI)

Prymas Wyszyński Do Kardynała Cody

Archiidiecezja chicagowska podała do wiadomości, że kardynał John Cody otrzymał telegram od księdza Prymasa, Kardynała Stefana Wyszyńskiego.

W telegramie Prymas Polski dziękuje Kardynałowi Cody za słowa otuchy i solidarności, jakie przesłał Kar. Cody w telegramie do Ks. Prymasa wysłanym 27 sierpnia br.

W telegramie z Chicago, Ksiądz Kardynał Cody, wyraził solidarność Kościoła Archidiecezji Chicagowskiej z Kościołem Polskim w ciężkich dla całego Narodu chwilach, zapewniając o modlitwach 700,000 Amerykanów polskiego pochodzenia, którzy należą do Archidiecezji.

W telegramie do Kardynała Cody, Prymas Polski ks. Kardynał Wyszyński

ski wyraża głęboką wdzięczność za modlitwy skierowane do Narodu polskiego, "za słowa pociechy i otuchy. Chciałem podziękować hierarchii, klerowi i wszystkim Wiernym Archidiecezji Chicago, których modlitwy towarzyszyły naszemu Narodowi w trudnych dniach".

Kardynał Cody przypomniał o tym jak trzy lata temu odprawił Mszę św. w Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej na Jasnej Górze. Kardynał Wyszyński w swym telegramie wspominał o Patronce, Królowej Polski, mówiąc "Za Jej pośrednictwem modlimy się i pracujemy nad osiągnięciem sprawiedliwości i pokoju w naszym Kraju Rodzinnym i na całym świecie. Nasz kraj i Naród jest częścią całej ludzkości".

Nakaz Sądowy Wstrzymuje Zamknięcie Biur Spisu Ludności

Starszy sędzia Sądu Federalnego Joseph Sam Perry wydał nakaz sądowy we środę, na mocy którego wstrzymano decyzję o zamknięciu biur Powszechnego Spisu Ludności. Planowano zamknąć te biura w czasie bieżącego i następnego tygodnia. Decyzja sędziego związana jest z wystąpieniem na drogę sądową prokuratora pow. Cook Bernarda Carey, który zarządził ponownego przeliczenia ludności zamieszkującej miasto Chicago i jego okolice, ponieważ wstępne wyniki obliczeń, bardzo poważnie zmniejszają liczbę mieszkańców tych okolic. Na "pomyłkach" biura najbardziej może ucierpieć Chicago, gdzie podobno nie wzięto pod uwagę wielu rodzin muryńskich i Łatynosów. Jak już podaliśmy, w zależności od ilości mieszkańców, dana miejscowość otrzymuje pomoc finansową od rządu federalnego, jak również na tej podstawie oblicza się ilość reprezentantów w rządzie federalnym i stanowym.

Wstępne przesłuchania w sprawie niedokładnych obliczeń odbyły się we środę. Sędzia Perry odłożył jednak rozprawę do poniedziałku, ze względu na trwające obecnie obchody Nowego Roku Żydowskiego i adwokatów wyznania wójższowego, którzy zajmują się tą sprawą.

W Chicago Zatrzymano Złodziei Klejnotów Angielskich

Dzięki współpracy londyńskiego New Scotland Yard i amerykańskiego FBI władze zatrzymały na lotnisku O'Hare dwóch złodziei podejrzanych o kradzież bardzo cennych klejnotów w Londynie.

Dwaj złodzieje wtargnęli do ekskluzywnego sklepu londyńskiego grożąc pracownikom rewolwerem i ręcznym granatem. Obezwładnili personel sklepu i zabrali ze sobą bardzo wartościowy i historyczny klejnot zawierający olbrzymi brylant zwany Malborough Diamond, który szacowany jest na \$960,000.

Scotland Yard, badając sprawę, zdołało ustalić, że złodzieje wynajęli samochód w jednej z firm londyńskich.

Dzięki informacjom dostarczonym przez tę firmę otworzono dalsze kroki złodziei, umiejscawiając ich w jednym z miejskich hoteli i dalej, stwierdzając, że wsiedli do samolotu lecącego do Chicago. Natychmiast powiadomiono FBI w Chicago. Funkcjonariusze czekali na złodziei przy drzwiach

ładującego samolotu aresztując ich.

Podobno obaj podejrzani okazali pewne zdziwienie, ale nie stawiali żadnego oporu. Niestety, rewizja ich bagaży i bagaży innych pasażerów nie przyniosła żadnych rezultatów.

Klejnotu nie znaleziono. Przypuszczają się, że mieli oni jeszcze jednego współnika i on, pozostał w Londynie wraz z klejnotem.

Zatrzymano Josepha Jerome Scalise i Arthura Rachel, znanych złodziei, którzy mają powiązania ze światem podziemnym. Obaj mieszkają w Chicago i kilka lat temu Scalise był podejrzanym o okradzenie Carriage House z pieniędzy i klejnotów o wartości ćwierć miliona dolarów.

Obaj złodzieje kupili bilety na wybieżkę do Londynu w jednym z biur podróży mieszczącym się w Skokie. Byli w stolicy Anglii przez kilka dni.

Dzięki wspólnej akcji, złapano złodziei w przeciągu 12 godzin od czasu popełnienia kradzieży.

Mayor Byrne Mianuje Czterech Komisarzy Miejskich

Mayor Byrne mianowała cztery osoby, które pełniły obowiązki komisarzy, na stanowiska pełnych komisarzy odpowiednich działów administracji miejskiej.

W czasie ostatniego posiedzenia Rady Miejskiej mayor Byrne przedstawiła Radnym do zatwierdzenia nominacje następujących osób: Martina R. Murphy, jako komisarza działu planowania, Gilberta J. Cataldo na komisarza budownictwa mieszkaniowego, Williama L. Duggana, komisarzem działu inspekcji, a Karen Hasman Petite, działu usług konsumenta. Wszystkie cztery osoby od jakiegoś czasu stały na czele swoich działów, z tym, że nie były oficjalnie ich kierownikami.

Zaraz po otrzymaniu nominacji, Martin R. Murphy, w czasie trwającej konferencji prasowej stwierdził, że miasto Chicago utrzyma się na drugiej pozycji co do wielkości miast amerykańskich. Zdaniem Murphy, biuro spisu ludności po obliczeniu rezultatów swej ankiety, dojdzie do wniosku, że miasto nasze liczy ponad 3 miliony mieszkańców. Niedawno ogłoszono bowiem, że według wstępnych obliczeń, Chicago utraciło wielu mieszkańców i przez to będzie musiało ustąpić drugą lokatę Los Angeles.

Jest to nie tylko sprawa honoru miasta, ale poważny problem, który mógłby pociągnąć za sobą zmniejszenie dotacji funduszy federalnych przyznawanych miastu jak również utratę reprezentacji w ustawodawstwie zarówno stanowym jak i federalnym.

Rada Szkolna Stawia Ultimatum Kompanii Autobusowej

Rada Szkolna postawiła w czasie swego śródowego zebrania ultimatum firmie autobusowej, która zobowiązała się za 6.2 miliona dol. przewozić dzieci szkolne na specjalne programy. Ultimatum to dotyczy usprawnienia usług firmy, która od początku roku szkolnego, zdaniem kierowników szkół i personelu szkolnego, była skandalicznie. Notowano wiele wypadków, w których autobus nie przyjeżdżał na wyznaczone miejsce, albo był poważnie spóźniony. Stwierdzono również fakt nieznanego terenu u kierowców poszczególnych autobusów. Rada Szkolna dała firmie 15 dni na poprawienie swych usług, inaczej zmuszona będzie zerwać kontrakt.

Firmą z którą ma Rada Szkolna tyle kłopotów jest Spears Transportation. Firma ta uzyskała kontrakt dzięki korzystnej ofercie, która zaoszczędziła Radzie ponad 2 miliony dolarów. Firma Spears poprzednio spełniała usługi dla Rady, ale umowa opiewała tylko na 24 autobusy. W roku bieżącym Spears przekazała na usługi szkolnictwa chicagowskiego 319 autobusów.

Spears Transportation Inc. jest filią innej firmy, dużo większej, Willet, która od 50 lat przewozi chicagowskie dzieci. Rada Szkolna korzysta jeszcze z usług 20 innych firm transportowych.

Przedstawiciel Spears stwierdził, że

Pierwsze Wrażenia o Departamencie Nowego Szefa Straży Pożarnej

Nowomianowany szef Straży Pożarnej William R. Blair, który objął urządowanie w ubiegły poniedziałek, udzielił wywiadu radiowej stacji WBBM-Am, na temat swych pierwszych spostrzeżeń o departamencie na którego czele będzie stał.

Zdaniem komisarza Blair, chicagowska Straż Pożarna potrzebuje wielu unowocześnień. Najbardziej potrzebny jest nowoczesny sprzęt, jak również należy usprawnić administrację Departamentu. Nowy szef ma zamiar przekazać wiele odpowiedzialności na swoich zastępców, aby móc swobodnie zajmować się najbardziej istotnymi zagadnieniami jakie stoją przed Komendantem.

Komendant Blair powiedział również, że poprze zawarcie oficjalnego kontraktu ze strażakami. Uważa, że roznowy na temat nowego kontraktu powinni prowadzić specjaliści przedstawiciele Departamentu, a uzgodnione zagadnienia przedstawiać Komendantowi do zatwierdzenia. Komendant uważa, że nowy kontrakt powinien być zatwierdzony już przy końcu bieżącego roku.

Załatwiano i inne sprawy dotyczące Straży Pożarnej zajął stanowisko w dwóch dodatkowych zagadnieniach. Pierwsze, to wymagania aby pracownicy Straży Pożarnej mieszkali w Chicago.

Jest gorącym zwolennikiem tego rozporządzenia i ma zamiar bardzo surowo go przestrzegać, wymagając,

ralnym. Biuro powszechnego spisu ludności ma oficjalnie ogłosić wyniki swych obliczeń w dniu 1 stycznia następnego roku.

Mayor Byrne odmówiła podpisania zarządzenia, które zostało uchwalone przez Radę Miejską, a dotyczy przepisów obowiązujących, aby pracownicy chicagowskiej Rady Szkolnej mieszkali w Chicago. Mayor stwierdziła, że uważa tego rodzaju rozporządzenie za niezgodne z konstytucją i dlatego nie może go podpisać. Sprawę tę najprawdopodobniej rozpatrzy sąd, ponieważ przedstawiciele nauczycieli i innych pracowników szkolnictwa mocno się jej sprzeciwiają.

Drugie, bardziej łagodne rozporządzenie proponowane jest przez chicagowską Radę Szkolną. I to spotyka się ze sprzeciwem nauczycieli. Zarządzenie Rady Miejskiej staje się prawem, pomimo tego, że nie zostało podpisane przez Mayora.

Nicholas J. Bua Sędzią Sądu Apelacyjnego

Prezydent Carter mianował sędziego Sądu Okręgowego Nicholas J. Bua na stanowisko sędziego Sądu Apelacyjnego. Sędzia Bua zajmie miejsce sędziego Philipa W. Yone, który zrezygnował ze swego stanowiska, aby zająć się prywatną praktyką.

Sędzia Bua mieszka w Melrose Park i poprzednio był sędzią Powiatowego Sądu Okręgowego a ostatnio, jak już pisaliśmy federalnego Sądu Okręgowego.

trudności na jakie natrafiła firma spowodowane były opóźnieniem w otrzymaniu rozkładu tras. Podobno normalnie kompania autobusowa potrzebuje ponad 30 dni, aby móc właściwie rozplanować swą pracę. Spears otrzymał wykaz tras na dzień się dni przed rozpoczęciem pracy. Kierownictwo kompanii Willet, do której należy Spears obiecał pomóc w poprawieniu usług przez wydelegowanie czterech specjalistów, w celu zajęcia się tą sprawą.

Kierownik finansów, odpowiedzialny za operacje pieniężne Rady, Joseph I. Mahran, ostrzegł Radę, że z chwilą zerwania kontraktu z firmą Spears będzie musiała zastanowić się nad uzyskaniem dodatkowych funduszy na transport, ponieważ jak wiadomo inne firmy policzą za swe usługi dużo więcej. Rada zaoszczędziła angażując Spears 2.7 miliona dolarów.

Policja Poszukuje Pary Włamywaczy

Policja nadal poszukuje za parą włamywaczy, którzy okradli restaurację Burger King w Lombard, a później próbowali porwać policjanta. Nie udało się im wprowadzić porwać policjanta, ale zdołali uciec z jego rewolwerem służbowym. W chwili obecnej policja kilku sąsiadujących ze sobą przedmieść próbuje złapać złodziei.

aby strażacy, którzy obecnie próbują "oszukiwać" departament przez wykazywanie się fikcyjnymi rachunkami za świadczenia płacone w mieście, a w rzeczywistości mieszkając na przedmieściach, zaprzestali swych praktyk i przenieśli się do miasta, albo zrezygnowali z pracy.

Komendant Blair wypowiedział się też na temat strażaków, którzy oprócz służby w Straży mają dodatkowe posady. Wprawdzie nie jest przeciwny dorabianiu sobie w wolnych chwilach, uważa, że dodatkowe zajęcie musi podlegać kontroli, ponieważ może to zagrażać życiu danego strażaka jak również wpłynąć na sprawność całego departamentu.

Stwierdził również, że opracowując rozłożenie kluczowych stanowisk, ma zamiar promować wielu stałych pracowników, a nie, jak sugerowała pani Mayor, przyjmować ludzi z zewnątrz.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold

677988

W grze Jackpot

\$27,600

W grze Bingo

13 20 41 57 69